中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印　工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話：編輯部：七七七六〇七　採訪部：七六二一九二　營業部：七七三二〇七　社長室：七六四八五四　二三一六〇　中區辦事處：弍一二三八　二五四九五
電報掛號二〇七五五
郵政信箱六十二號
每份港幣壹毫
今日出紙三張半
（外埠版精編型大張）
新聞紙第弍壹七七號

今日出紙三張半　售價壹毫

土艦一度駛塞島　派軍登陸後離去

島上希裔人聚居鄉村復遭土機掃射

【塞浦路斯尼科西亞市十日美聯社電】希臘裔政府於星期一日宣稱：兩艘土耳其驅逐艦，於今早藉黑夜掩護，派援軍登陸，以增援該受包圍之科堅納村。其後，該政府稱：該兩艘驅逐艦即在灣內後撤數哩，以與泊於塞浦路斯海岸外之另外兩艘土耳其軍艦會合。

在該區祇能觀察有限度範圍之聯合國部隊報導：曾見有一艘船隻，泊在塞島發生戰鬥之西北岸科堅納以外。聯合國瑞典部隊之司令，曾親自巡邏，看見「若干活動」，惟未能查明詳情。

希臘裔人政府在宣佈「登陸事件」之三小時後，發出一份新聲明，報導該等驅逐艦在增援「該匪之恐怖分子」後經已駛出大海。

【尼科西亞十日美聯社電】聯合國報導稱：塞浦路斯島在星期日破曉時全島寧靜安謐。同時在夜間土耳其並無企圖進侵。

塞浦路斯政府經報導稱：土耳其驅逐艦駛到西北海岸外，並卸下人員及裝備。

【尼科西亞十日法新社電】塞浦路斯司法部長索里奧第今日再度稱：希臘裔塞浦路斯指控土耳其驅逐艦曾在科堅納港卸下人員與物資，渠稱：「吾人對昨日之官方公報謂土耳其驅逐艦曾在科堅納港卸下人員與物資一事，予以証實。

惟曾以晚上部份時間進行調查該項指摘之聯合國觀察員，則認爲「並無事實足以使吾人証明該驅逐艦曾進入曼蘇拉灣，並在該處發生登陸之事。」

【倫敦十日路透社電】塞浦路斯政府，於星期日晚已撤回其促請聯合國安全理事召開會議之要求，此事係在外傳土耳其軍隊曾在塞島登陸一家，被認爲係不確之後所發生者。該等消息指：塞島西北之茲紛納灣有四艘土耳其驅逐艦，並謂其中兩艘曾派軍隊與供應品在土耳其裔之科堅納村登陸。其後，在雅典之希臘外長科斯托斯謂：外傳登陸一事係屬不確，惟土耳其海軍部隊曾進入塞浦路斯領海。

在紐約內，希臘撤回其對安理會所提出之開會要求，該要求與塞島所提出者相似，而塞浦路斯代表羅西迪斯於稍後亦撤回其請求。

安理會主席巴爾迪（挪威代表）之一位發言人稱：報紙之消息引述土耳其政府一位部長之言，否認土耳有任何登陸情事。

在安卡拉，土耳其外長艾金於昨晚稱：假如塞浦路斯總統馬卡里奧斯堅持於今日進攻土耳其裔人，則「我方之噴射機將繼續執行偵察活動」。

【尼科西亞十日法新社電】此間消息：土耳其飛機再度於今日當地時間上午八時襲擊塞島西北之村落。

此爲土耳其飛機連續第三日使用如衛及炸彈襲擊塞島西北部郊村。助渠消息並謂：在曼蘇拉亞及柏恩摩斯間之據點及村落，於今日俱遭受轟炸。

【倫敦十日美聯社電】塞浦路斯駐倫敦高級專員公署今日稱：在兩架土耳其噴射戰鬥機於星期一日襲擊塞島西北之波里斯時，有十人受傷，「其中大部份爲婦孺」。該項宣佈謂：兩架噴射機以機關槍掃射該村之中心。

【倫敦九日路透社電】塞浦路斯高級專員公署本夜在倫敦告知記者招待會稱：塞浦路斯政府，將不作若何讓步，「即使此係意味第三次世界大戰，亦在不計」。該高級專員係特里雅第斯告知各報記者，土耳其經已向塞島「明確的」投擲油燃彈。他列舉在該島之死亡人數爲五百人，渠謂：甚多鄉村，經已由地圖出現。據稱：所有醫院均已充滿受傷之男女婦孺。

【雅典十日美聯社電】希臘外長科斯托普洛斯官方新聞記者稱：在科堅納村之土耳其駐軍，於星期一早晨用迫擊砲向塞島希裔據點轟擊。

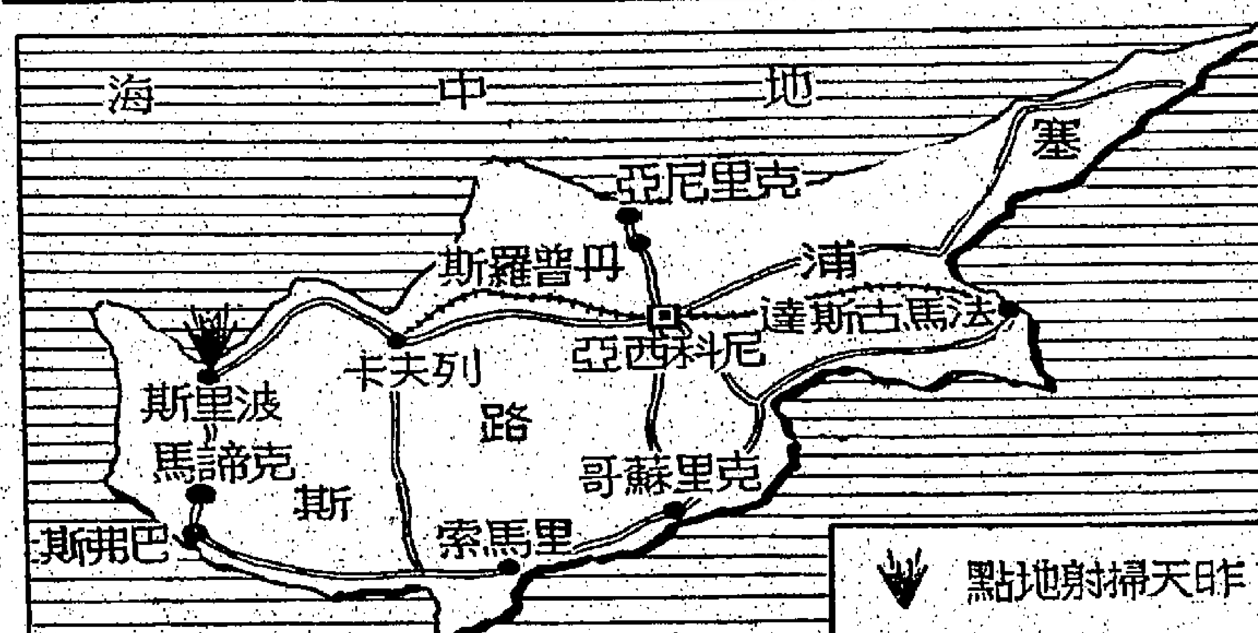
【雅典十日法新社電】希臘外長科斯托普洛斯於今晨召土耳其大使艾金至其辦公室，就塞島希裔人之波里斯村被土飛機掃射一事，提出抗議。

【倫敦十日法新社電】英國外次卡塞頓於今日在此間証實，今早土耳其飛機以機關槍掃射塞浦路斯之希臘族人海港波里斯而破壞塞島休戰。卡塞頓在與英首相荷姆會商後，在此間謂：「最新消息顯示，塞島休戰已遭破壞。波里斯再度發生槍戰。」

【倫敦十日路透社電】英國首相荷姆今日在此間稱：塞浦路斯之局勢「甚爲危險與極度緊張」。渠自蘇格蘭之伯立克旅行兩週，在渠結束其假期時對記者發表上述談話。

義總統病篤　參院議長署理元首

【羅馬十日美聯社電】義大利國會參議院院長麥薩格拉於今日成爲義國之臨時元首，接掌該國患病總統賜尼之權力。



撥北約指揮空軍　土政府通知撤回

【巴黎十日路透社電】此間本日消息：土耳其經通知北大西洋公約組織，謂土耳其已暫時撤回若干以前撥歸北大西洋公約組織指揮之空軍部隊，以應付目前塞浦路斯危機。「歐洲盟軍最高統帥部」一位發言人發表以下之聲明：「北大西洋公約組織之司令部，從正常軍事途徑接到通知，謂土耳其擬暫時使用該國之若干空軍部隊於有關國家利益方面。」

【巴黎十日美聯社電】北大西洋公約組織常設理事會，於星期一召開一次特別會議，以討論塞島問題。消息靈通人士其後謂：與會代表一致聲稱支持星期日聯合國安全理事會呼籲立即停火之決議案。

塞總統馬卡里斯奧聲明　尊重安理會決議停火

土內閣會議後作同樣表示

【尼科西亞十日美聯社電】希臘裔人塞浦路斯總統馬卡里奧斯於星期一宣佈：渠之政府將完全尊重聯合國安全理事會之呼籲該島停火。據說：土耳其空軍飛機曾掃射該島西北之波里斯村莊後，馬卡里奧斯即發表上項聲明。

政府一發言人證實掃射之報導，惟並未提及希臘裔塞浦路斯人之報復行爲。

【尼科西亞九日法新社電】塞浦路斯政府已於今晨之內閣會議中決定，立即請求蘇聯、阿剌伯聯合共和國及敘利亞援助。內閣會議，於本地時間上午三時在總統府內舉行，上述三國駐塞島大使，曾被召至總統府，聆聽塞政府此項決定。

【安哥拉十日美聯社電】土耳其於星期一宣佈：假如希臘裔塞浦路斯人停止在塞島之戰爭，則土耳其將遵守聯合國安全理事會對塞島問題之決議案。土耳其內閣與高級軍事領袖舉行三小時之會議後新聞部長將吉斯對記者作以下之宣佈：「吾人確信吾人之動機爲正確，吾人從未違背聯合國之決定——不論過去抑或將來，惟假如對方繼續不遵從該項命令，則將立即採取合法之全面報復措施。」

【土耳其安哥拉十日美聯社電】塞浦路斯之戰火再度爆發及土耳其空軍噴射機掃射該島上一個村莊之消息傳到此間時，土耳其內閣於星期一召開緊急會議。一位政府發言人稱：該項消息乃星期一日晨悉者，戰事再度在科堅納地區爆發。

【安哥拉十日合衆國際社電】土耳其政府官員宣稱：土耳其空軍飛機，在星期日下午五時（格林威治時間下午一時）經已在塞浦路斯上空完成其空中之任務。外長艾金於星期日晚告知各報記者，謂如果希臘族塞浦路斯人重新襲擊土耳其族人，則土耳其噴射機將在星期一繼續在塞島上空飛行，並將恢復各項攻擊。艾金提及塞浦路斯總統馬卡里奧斯大主教所提出如果不停止空中襲擊，則對土耳其族人發動之全面進攻之最後通牒稱：「該等將不克帶來和平。」

美關注塞島危機

詹森電請土希塞三國元首　盼共同努力防止戰爭爆發

【華盛頓九日法新社電】美國總統詹森積極調停塞浦路斯危機，渠於昨晨親電土耳其與希臘以及塞浦路斯政府之元首，促請彼等表露常識及溫和態度。

美國政府官員仍然希望聯合國及希臘與土耳其盟邦之共同努力，將能防止該兩國間之戰爭爆發。

【華盛頓九日法新社電】此間美國官員今日下午稱：未來數小時塞島局勢，將告「危急」。彼等指出：美國政府現正考慮撤退塞島美國國民之可能性。自今早以來，美國國務卿羅斯克及副國務卿波爾，即一直在華府與彼等之專家進行會商，並與現在德克薩斯州牧場之詹森總統經常保持接觸。

【聯合國十日合衆國際社電】聯合國安全理事會昨日以九票對零，二票棄權通過，呼籲介入塞浦路斯衝突的各有關方面，立即停火。蘇聯與捷克棄權。塞浦路斯駐聯合國代表路西德斯曾試圖延遲進行表決，但無結果。是項由英、美聯合提出的議案終告通過，蘇聯與捷克支持塞島代表而棄權。該決議重申先前安理會有關塞浦路斯獨立之決議。

【聯合國九日法新社電】聯合國安理會主席尼爾遜致土耳其總理與塞島總統之電文稱：「今晨安理會舉行第一一四三次會議時，授權本人呼籲土耳其政府立即停止對塞島之轟炸與任何種類之用武，並呼籲塞島政府立即命令其所控制下之武裝部隊停火。」

【聯合國十日路透社電】塞浦路斯首席代表羅西迪斯今日稱，渠將請安全理事會即時恢復開會。

SAPPORO BEER

七宝啤酒

七宝啤酒　味道醇香
送禮名貴 · 讌客大方

大七宝樽蓋每個一毛 · 細七宝樽蓋每個七仙
又可換靚水杯 · 打火机 · 收音机 · 悉隨尊意

總代理　祥泰行有限公司
香港永樂西街一八七号
電話：四四六〇四一

· 港九新界各大酒館均有代售 ·

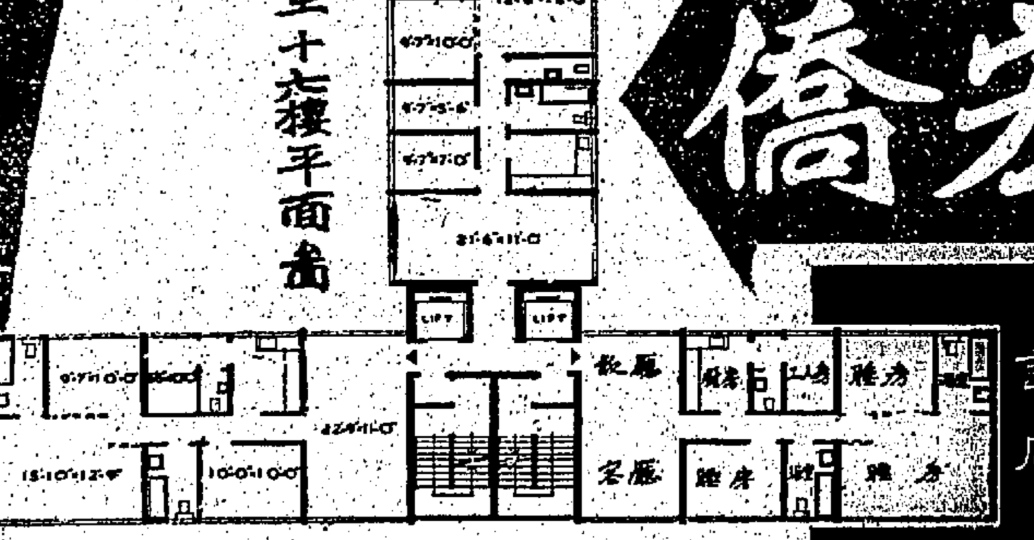
英皇道　天后廟道　留仙街

僑興大厦

高尚地區　交通方便
即建上蓋　剩餘無多
107年期

僑豐建業有限公司
香港華人行四樓二〇二室
電話：弍壹九六　弍六〇五一

一至十六樓平面圖



九龍窩打老道山

僑宏大厦

設計新型　高尚洋樓
風格優美　即建上蓋
[illegible]50年期

日本膏布之王　（外用鎮痛劑）

脫苦海

功效主治
頭痛 · 跌打 · 風濕痛 · 牙痛
肩膊酸痛 · 刀傷 · 關節炎
腰痛 · 胸痛 · 乳腺炎

買脫苦海一包　可得足金戒指壹只　人人可得　歡迎參加

請注意每包十二片

鈴木日本堂股份公司製造
總代理：華商進出口有限公司
香港雪廠街九號502室　電話36833·22948

贈送辦法

凡有12片脫苦海吉合蓋只及膠布上之玻璃紙12張可前來本公司登記或郵寄登記，月底截止凡來登記者均可得足金戒指壹只但以幸運戶壹佰名爲限，如登記者超過壹佰名時則以抽簽決定之。

加贈

羽毛牌　美國尼龍被

凡抽中之幸運戶壹佰名另加贈價值拾元之供被會首期。

傳美託英照會中共 倘貿然攻擊美軍 決全力與之周旋

【加爾各答十日泛亞社電】據英文「印度斯坦標準報」駐莫斯科通訊員報道稱：倫敦消息靈通方面透露，美國政府已委託英國駐北平代理代辦威爾遜，將美方之一件照會轉達中共當局，照會內明言，倘若中共貿然與美國駐於亞洲地區之武裝部隊進行「直接與公然的衝突」，則美國「將以全面之攻擊力與之周旋」。倫敦方面謂，英美政府已協議盡力避免越局演變為大戰，蘇聯政府對於此點亦默然同意，蘇聯並不支持中共之行動，蘇聯本身亦不會介入越戰。

【新德里十日泛亞社電】派駐巴黎之印方人士，昨日向此間提出報告稱：法國權威方面相信，北越經過美機之一次決定性報復行動，其實力有限之海軍已全部覆滅，法國外交界獲悉北越快艇在東京灣首先進攻美驅逐艦之行動，係受中共之唆使，而中共作此決定之時，並未料及美國會反擊。迨美國反擊以後，中共又措手不及，亦無強力支援行動，遂使北越對中共極表不滿，北越之傾向中共尚係近一年半之事，兩年之前，亦即在中蘇共衝突表面化之初期，北越胡志明迄不肯表明其祖蘇或祖中共之態度。

菲志願軍數千人 請纓赴南越作戰

日政府支持美國轟炸北越

【馬尼剌十日法新社電】「菲律賓國民志願軍」再度提議，派遣其「飽受戰鬥考驗」之隊員二千人，前往南越，對越共作戰。「菲律賓國民志願軍」主席哥尼佐，昨晚致函總統麥卡柏高，提出上述之建議。在上星期之東京灣事件發生前，哥尼佐曾作同樣建議。哥尼佐之信函稱：有三千餘名志願軍，願意前往南越，惟祇有二千人體格適合。彼等之年齡在卅八歲至五十五歲之間。哥尼佐謂：此等志願軍均曾參加第二次世界大戰。「菲律賓國民志願軍」為一個平民軍事組織，有會員五千餘人，散居於呂宋北部及馬尼剌各地。

【馬尼剌十日泛亞社電】菲總統麥卡柏高定今日午後四時在穆菲軍營，召集國家安全會議，討論美國軍用飛機使用菲國基地轟炸北越問題，菲高層人士認為：美空軍使用菲國領土作為出擊基地，將「直接使菲國有捲入紛爭之危險。」馬氏係星期六才定召集此會議者，外交界獲悉，菲國國家安全會議，祇有在事態極嚴重時，才予召集。越局之發展並無使菲國召集此會之必要。去年寮局嚴重時，亦曾召集此會議，惟會中既無採取決議，亦無任何其他重要議案。

【東京十日中央社專電】日本政府支持美國在東京灣危機中所採取的行動，日本政府今天在眾議院宣佈後，日本認為美國的行動，是符合聯合國憲章精神的一種自衛行為。

日本外相椎名悅三郎，今天上午在眾議院外交委員會，為聽取政府對越南當前情勢意見，所召開的一次會議中，作如上表示。

椎名外相告訴眾議院外交委員會說：美國的行動，純係導源于北越的挑釁。他說：美國行動，完全是對北越無端攻擊的一項反擊，因此可以視作一種符合聯合國憲章第五十一條規定的自衛行為，或其延伸行為。

【東京十日泛亞社電】日眾院外委會今日討論越南局勢，社會黨及共黨議員向外相椎名悅三郎及防衛廳長官小泉純也質詢，日政府對美在東京灣內軍事行動之意見，以及美第七艦隊艦隻駛離日本與日美安全條約之關係。椎名答謂：美軍艦係為執行巡邏任務而駛離日本者，事先不必與日政府諮商，至於東京灣事件就遠東之和平與安全而論，誠屬遺憾，但日本相信美方之報導，為確係北越在公海上首先展開攻擊者，日政府認為美軍艦在東京灣巡邏，並非挑釁行為，日政府支持美對北越之自衛行動。

阮慶升陳善謙 陸軍四星上將

【西貢十日美聯社電】南越總理阮慶少將，本日擢升國防部長陳善謙為四星上將。陳氏原為陸軍中將（陸軍中將為越南最高之軍階），因此陳氏比阮氏之階級高。

阮氏又擢升九名陸軍上校為准將。擢升儀式在此間東南部四十哩之濱海勝地頭頓舉行。阮氏稱：據間諜追蹤情報，中共最近派出十五架米格機至北越。據可靠人士謂：南越政府計劃從西貢遷移其武裝部隊總部至頭頓。同時，西貢之美國大使館發言人，本晚否認美國飛機曾飛往對付敵機。美國飛機祇前往調查在雷達幕上出現之未明物體。星期日晚，大南一位可靠軍方人士告美聯社稱：南越及第七艦隊之飛機，曾若干次起飛，以對付從海南島飛往東京灣之中共米格機。

美駐日本空軍 兩中隊調琉球

【東京十日中央社專電】據今天自可靠方面獲悉，預料一中隊美國海軍陸戰隊戰鬥機，和二中隊海軍陸戰隊攻擊機，即將由日本基地，調往琉球。

透露此項消息的人士說：此項調動計劃，已由華盛頓美國國防部長麥納瑪拉批准。此項計劃，被形容為一方面在減少在日本的美軍，另一方面在增強美國在琉球的軍事力量。

這些海軍陸戰隊飛行單位，刻駐於厚木基地和岩國基地。此項計劃調動，將減少美國駐日的海軍陸戰隊一千八百人至二千人。海軍陸戰隊空軍單位配備有（一四六）攻擊機及（F六A）和F八式戰鬥機。

澳洲外長 年底訪華

【坎培拉十日路透社電】此間本日消息：澳洲外長哈斯魯克將于本年下半年訪問日本與中華民國。哈斯魯克將于十一月，率領澳洲代表團前往紐約出席聯合國大會，在返國途中，渠將作上述之訪問。

英報載莫斯科消息 中共將改組偽府

毛酋左右人物亦包括在內

【倫敦十日美聯社電】倫敦「每日郵報」於星期一日報導，據北平傳至莫斯科之消息稱：預料中共之統治階層即將有重大改組。該報駐莫斯科特派員莫菲特稱：鐵幕國家之外交官與自中共區返回蘇俄之其他旅客，對於中共政權將改組一事，均作相同之預測。

該報引述一名最近從北平返回此間之東歐外交人士之言謂：「此將為一項大改組，包括若干毛澤東左右之人物在內。」莫菲特稱：一名最近從北平返回此間之蒙古學生謂：「千百名青年團員」獲得承諾，在未來之改組中，會被擢升。渠稱：「俄人現正密切研究一切報導，以尋求其對與中共領導階層所發生激烈爭執之可能影響。」

在預測中共黨內將作無情之收緊紀律後，該報之通訊員稱：「抵達莫斯科之若干消息，謂在中共之年青人中，尤其是學生，正有一項廣泛之不滿。」

圖片說明：希臘軍隊帶同重迫擊砲，在緊張局勢中開往希、土邊境。（合衆國際社無線電傳真）

中共又潑婦罵街 揚言要與美拚命

指美蘇對炸北越會事先勾結

【巴黎十日法新社電】中共「新華社」本日引述北平「大公報」之社論稱：「中國人民視北越人民對美國侵略行動之鬥爭，乃彼等自己之鬥爭。」該社論謂：「中國之六億五千萬人民以行動表示，彼等為北越人民之兄弟，而時常與北越人民密切團結，以應付任何暴風雨之來臨。在過去數日來，中國各地曾大規模憤怒抗議美帝國主義者之武裝襲擊北越，並支持北越之對抗侵略。」參加示威者，為數祇有一千餘萬人。

【巴黎九日法新社電】此間收聽新華社一項廣播稱：北平本日有二百萬人參加各種示威運動，抗議「美國武裝侵略」北越，並表示與北越團結。此為中共第三天之群眾示威。本日在「工人運動場」中，有十萬人在中共亞非團結會議主席廖承志率領下，向北越「大使館」進軍，廖承志告北越「大使」陳子平稱：「六億五千萬中國人民經常與越南人民在一起。」該社稱：其他各處之示威群眾高喊口號，要求「美國帝國主義從其佔領的南越、寮國、中南半島、台灣、南韓、日本及其他地區滾出去。」

【東京十日泛亞社電】中共電台今日對國內廣播時，指美蘇之間對於轟炸北越一事，曾有事前勾結，中共電台引述美總統詹森八日在記者招待會之談話，以支持其美蘇勾結之指責，詹森在招待會稱：他曾與各國通訊，西方若干記者即以此語而揣測詹森曾將轟炸北越計劃事先通知蘇聯。

【倫敦十日路透社電】北平「人民日報」本日聲明永不準許美國「撕碎」日內瓦有關中南半島之協定。中共「新華社」引述該報之社論稱：作為日內瓦協定之簽字者，「中共不能規避保障中南半島和平之責任。吾人永不准許美帝國主義者撕碎莊嚴之日內瓦協定」。

【金邊九日法新社電】柬埔寨親王錫漢諾克，本日知會北越主席胡志明，表示柬埔寨對「越南民主共和國遭受美國帝國主義之砲轟之憤怒」。錫氏稱：「我以柬埔寨人民名義，對你表示同情與兄弟般之支持，所有中南半島人民愛好和平與團結之願望，決不會在威脅我們生存之重大危險中退縮。」

【北平十日路透社電】中共「人民日報」本日以八頁篇幅攻擊美國之對付北越，而對塞浦路斯事件，則並無提及。北平經過三天「有組織」之示威後，本日回復常態。雖則公眾聲明昨日增加激烈，惟中共「政府」對越南危機，仍無具體行動。中共純然以口頭支持，並無公然之行動。

南韓豪雨 災情慘重

【漢城十日合眾國際社電】南韓警方本日稱：南韓南部於星期六晚降下豪雨，以致有十二人死亡，數百間房屋被毀，另有廿三人受傷。來自災區之遲到消息謂：五百六十四間房屋被毀或受水淹，五十五座橋樑被大風或洪水沖去。南韓若干地方之火車交通中斷。

南越被拘禁娼妓 獄中與警察混戰

經一場搏鬥後終告獲釋放

【西貢十日美聯社電】一大群被拘禁之南越娼妓，於星期一日早晨，與西貢警察作戰，卒獲得釋放。她們被火喉及大南洋牛奶罐淋得一身濕透，一半憤怒一半歡鬧地與警察搏鬥。她們高呼「我們要出去」，及狠罵之詞。最少有五十名娼妓以磚頭，鐵枝及石塊防衛她們之監獄。警察與消防員企圖進入她們之宿處，以撲滅她們所燃着之火。她們之主要申訴為看守人對她們過於粗暴。中午，南越副部長告知她們要安靜，然後將她們離獄，予以釋放。

中共所繪「中國地圖」 將大馬列入版圖

大馬警方又破獲中共軍火

【吉隆坡十日合眾國際社電】此間本日消息：中共已聲言「馬來西亞屬於中國」，一份馬來文報紙引述「巫統」副秘書長阿密在檳城一個分部會議時所發表之言論謂：中共之地圖，「將馬來西亞包括在中國之領土內」。渠稱：中共聲言英國攫取馬來亞、新加坡、沙巴及沙撈越（即現在之馬來西亞）之土地。該報又謂：阿密告該會議稱：印尼與中共，均企圖「瓜分」馬來西亞為其領土之一」。

【吉隆坡十日合眾國際社電】馬六甲邦之警察於今日沒收來自中共之一批非法武器，其中包括手榴彈在內。

一位警方發言人稱：六名印尼血統之馬來人被捕。該等武器相信係私運入馬來西亞，以供破壞分子使用者。

該等鹵獲品包括「歐文」式輕機槍一挺，手榴彈、雷管及四十六發子彈。警方稱：該等手榴彈乃在中共製造者。

該批武器係在離吉隆坡九十哩之馬六甲郊區兩村落被獲者。上月馬六甲警方曾發現另一個彈藥及武器隱藏所。

【古晉十日法新社電】一名被俘虜之沙撈越青年本日稱：印尼之生活極為艱苦。他呼籲被共被印尼宣傳誤導之同胞，返回祖國之懷抱，以保護國家之領土完整，該青年名鄭祖高（譯音），年廿四歲，於四月越過邊界前往印尼，七月十九日被大馬保安部隊俘獲。於上星期六由沙撈越政府予以釋放。在大馬政府本日發表之一項聲明中，鄭某稱：他祇獲得破舊衣服，而糧食又不足。「印尼人並不關心吾人之生活，彼等只願訓練吾人，派吾人往前線」。鄭某又謂：他獲發給一槍。經訓練後被派往前線之沙撈越青年，與印尼部隊混合，做勞工與嚮導，「如果吾人不被保安部隊俘虜，則吾人將會犯不可恕之罪。」

南越政府宣佈 與印尼絕交

【西貢十日美聯社電】南越於星期一日與印尼斷絕外交關係。南越外交部在致與耶加達政府之一項照會中稱：該項決定之採取，乃因消息傳來謂即印尼及共黨北越經已決定將彼等各該外交團升格為大使館之故。

南越政府稱：「越南共和國政府（南越）強烈抗議印尼政府之決定，該項決定乃違反有關兩國間交換總領事之原則者。」

洛治向中共警告 美軍力無可匹敵

【紐約十日美聯社電】前美國駐南越大使洛治星期日稱，美國在東南亞擁有中共不能匹敵之海空軍力。洛治在全國性電視節目談稱：「用飛機及軍艦作戰，吾人定比中共更為擅長，而且，吾人有更多飛機艦艇，其中之若干類類為中共所無者。」洛治稱：渠或將于一個星期以內前往各同盟首都，說明美國在遠東之政策。此行之詳細計劃或將於星期一在華盛頓擬定。洛治一再申述美國在南越地位之重要，並稱：「余以為南越乃東南亞之中樞，倘南越有失，不獨寮國，柬埔寨，而且泰國，馬來西亞與菲律賓皆有毀滅之虞，並對台灣及印尼將有極嚴重之打擊。如上述各地悉數棄守，則實上不能預料澳洲與紐西蘭不受影響。」

美戰鬥機群出動 迎戰中共米格機

共機侵南越未果折返海南島

【南越大南市十日美聯社電】美聯社星期日晚間獲悉：美國海空軍噴射戰鬥機過去數日，曾出動迎擊中共之米格式戰鬥機。美國與中共之戰鬥機雖然未實際上碰頭，然曾互相建立雷達接觸。中共之噴射機係來自海南島，海南島乃北越東京灣彼岸之一個大島。

軍方謂：據悉，配有「側擊」型及其他新型空對空飛彈之美國戰鬥機，曾飛近共黨之噴射機，以建立實際之雷達識辨。

最大規模之出動，係發生於上星期六，其時美國三十架噴射機曾出動，迎擊一批由海南島飛向南越之中共戰鬥機，結果，中共此項進侵南越之嘗試，於其米格機未飛達南越與南中國海第七艦隊艦艇上空時即告停止。

而美機之飛行亦止於南越領空，最後，雙方之戰鬥機即行倒飛，並折返基地。駐此空軍基地之美空軍「F一〇二」型戰鬥機，及來自第七艦隊航空母艦「泰康德洛加」號，與「星座」號之海軍「F四」型與「F八」型噴射機，俱參加戒備飛行。

軍方人士謂：另一項發展，是乘搭陸戰隊之「H三四」型直升機，由大南飛出之美國陸戰隊，已近於完成一項高度秘密之任務。彼等過去數月來，即奉派擔任此項任務，軍方人士除謂彼等之任務無關戰鬥外，未指出其為何種任務，據推測，陸戰隊可能進行建立海岸攻擊隊，必要時用以對付北越之海岸設備。

【東京九日美聯社電】北越本日指摘兩架美機於本日侵入其領空，但未提及是否予以射擊。北越人民軍總部在致國際監委會之一份抗議書中稱：「從上午七時四十分至九時四十分，二架美國偵察機從東面飛向河內東南方之各省，隨後向南方飛去。」

【華盛頓九日路透社電】美國官員今日稱，他們希望將來數日由東京灣之暫時撤退美艦巡邏隊，會稍和緩了仍甚嚴重的越南局勢。他們說迄目前止無大規模共軍調動或海空活動的消息，此等活動將表示東南亞危機之增高。美國務院已注意到蘇聯總理克魯曉夫譴責美國的侵略活動，但華盛頓方面對此不作任何評論。

美第六艦隊離那不勒斯 急駛往塞浦路斯

【那不勒斯十日合眾國際社電】美國強大之第六艦隊一批艦隻，其中包括「羅斯福」號航空母艦，已緊急召回其在那不勒斯渡假之海員，準備在塞島局勢惡化時，迅即出動。美海軍岸上巡邏人員已分別召回「羅斯福」號，攜有導向飛彈之巡洋艦「波士頓」號及其他四艘驅逐艦的渡假人員，以準備在有需要時，得以立即出發。第六艦隊旗艦「春田」號上駐該艦隊司令艾利斯中將，及其他十二艘艦隻也已定於本日上午離開那不勒斯，以參加據其發言人所稱：在地中海之「例行演習」。但突然召回第六艦隊軍艦人員一事，即明顯表示該艦隊除已奉到由於塞島危機所作出之命令或戒備。該位海軍發言人稱：艾利斯中將曾與南歐部隊總司令潘塞會晤，於戰事一旦爆發時，準備撤退塞島美僑。

長堤選舉世界小姐 七十五國美女遊行

【加利福尼亞州長堤市十日美聯社電】各人皆同意，此乃一次美女大巡行。「世界小姐」選美大會之七十五位佳人，爭妍鬥麗，各展所長。

此種巡行，乃傳統上選美大會之序幕，於星期日在大洋林蔭大道上，各位美人各乘坐一輛花車，緩緩而行。

約有五萬人參觀此項盛會，會中包括十四支軍樂隊，數個林操隊，鼓弦樂隊，數十位女鼓手，歌星與舞蹈員在內。各花車由崇拜之男子，抬汗猛推。

「中華民國小姐」趙令瑜，無疑為巡行中最喧鬧之一位。推動花車之華僑，頻頻以爆竹助威。

高華德闡釋極端主義

保障自由，極端不是罪惡 追求正義，溫和亦非美德

【紐約十日美聯社電】為謀共和黨一致團結，參議員高華德稱，他於保障自由一事中，提倡之極端主義，其意義可以解釋為「專心致力」於自由之目的。此共和黨總統候選人於其七月十六日接受提名之演說稱：「余將提醒君等，為保障自由，極端主義不是罪惡，且余並可以提醒君等，追求正義，溫和亦非美德」。各著名之共和黨人已促請此亞利桑那參議員詳細解釋其採用「極端主義」一詞之意義。

前副總統尼克遜星期日公開發表高華德致他之信函。高華德稱：「倘未解釋余在演說中所發表之兩句話，余將有所闡明，即是專心致力於自由，其志是堅定不移，而決不關心於不公正之事，此態度可以動搖。」尼克遜稱，以上乃高華德答覆其八月四日去信之最後一段話。高華德稱，此種「誤解，必不容許妨礙共和黨於本年十一月勝利所必需之一致團結原則與目的」。

【華盛頓十日法新社電】共和黨總統候選人高華德，今日將最近美國空襲北越之事認為遺憾，他以為此事，係「一種戰術上反應，不是成功之新戰略」。指責美國現時領導階層之疏於防範時，高華德稱：「當綏靖之說盛行，邱吉爾力言英國國防之重要，但他因此一度被稱為極端主義者，但如非氏之言被採納，則可能尚有各種理由相信，第二次世界大戰能防止發生。」高華德稱：他贊成詹森總統下令對北越海軍基地施行空襲報復之決定，但此等措施「不是一種計劃，或是一種新政策，此不過是一種戰術上反應，不是一個成功之新戰略」。

台南沿海區 遭海嘯襲

【中興新村十日中央社電】台省府對南部沿海部份地區，遭海嘯侵襲所發生的災害，已指示各縣市政府切實救濟，並今天指示台南縣政府，對海嘯地區居民，作有計劃的遷徙，以免再遭受損害。

老克呼籲土耳其 停止對塞島軍事

【莫斯科十日路透社電】克魯曉夫之呼籲土耳其停止其對塞浦路斯之軍事行動一事，此間視為乃一項停止敵對行為之呼籲，而不致使蘇聯過於被捲入該項紛爭之漩渦中。「真理報」於今日在首頁刊出克魯曉夫致土耳其總理伊諾努之電文。在該電文之下，則為克氏致塞浦路斯總統馬卡里奧斯之覆文。雖則該電表示蘇聯對塞島人民之同情，惟外交觀察家評論謂：此覆文並非似保證蘇聯將以軍事援助答覆所傳請求軍事援助之一項答覆。

此間觀察家認為，蘇聯政府對於此類請求必須非常審慎考慮，以防牽入較大之爭執中。

社論

唱歌、遊行的中共力量

——對中共渲染大陸反美示威的剖析

黑社會內的流氓地痞，平日爲非作歹，聲勢洶洶，對人們的指摘，常表示「橫眉冷對千夫指」的態度；但一旦碰上「有力者」，給他小懲大戒，則抱頭鼠竄，逃到橫街窄巷，對衆揚言：他給我過不去，我誓不干休，我已握有「主動之權」了。如此云云，聞者當然掩口竊笑，也無不知道這是甚麼一回事，因爲地痞流氓的「死不認輸」，事實也有他們「苦衷」的。

這一類活劇，在所謂現代大都市中，殆屢見不鮮，但在國際爭執事件上，卻可作爲中共對美態度的寫照。例如東京灣事件，由發生迄今已有一週之久，這一事件的本身，已明顯指出是越共挑釁，美國報復，而不理中共的反應如何。假如中共自認與越共有「手足之情」，不能「坐視不理」，則借用毛澤東反覆鼓吹的說法：「有槍的，就敢，沒有槍的，就不敢」。中共是儘有他們的抉擇自由的。又或假如中共確認美國爲「紙老虎」的話，則它要扮演「打虎壯士」，更是千載一時的機會。可是迄今爲止，人們所見中共的「反應」，卻不是如何用實際行動向美國算帳，而是忙於在大陸發動示威遊行，唱「戰鬥歌曲」，呼「反美口號」，而中共的宣傳機構，則忙於組織反美神話，大寫其除了詛咒就是空洞無物的「八股」文章。這麼一來，中共的所謂「堅決支援北越」，所謂「斬斷美帝的魔手」等等，都變了全不兌現的支票，中共的「無壯如牛，膽小如鼠」一至於此，這將何以自圓其說呢？這還有甚麼「力量」可言呢？

把「示威遊行」作爲政治資本，這無疑是中共所慣爲，但以今日大陸現狀看，這卻是「各界人民」的災難，因爲他們要捧命出動，像一羣羔羊的受中共驅策：要聲嘶力竭的「唱歌，呼口號」，而肚子卻空空如也，這樣的「示威」，對北越共黨是口惠而實不至，慰情聊勝於無，對大陸人民是無妄之災，活受罪，但卻絲毫無損於美國的毫髮，更嚇走不了第七艦隊。中共用到這種無聊手段去「挽救」面子，這難道就會產生甚麼奇跡嗎？

大陸有的是「人」，中共要強行動員發動群衆示威，說「一百萬」，「一千萬」，就是更多一點，也沒有甚麼稀奇，但問題在於美國已對越共伸出了鐵拳，執行了懲罰，中共可能的反應，也早已計算在內，然則共黨這樣做，就算盡了支援北越的義務麼？抑或在「群衆大會」上，高呼要「美帝從一切地方滾出去」，就算是取得了「反美鬥爭的勝利」呢？如若不然，則中共所稱的「中國說話從來算數」，又當作何解釋？像這些問題，中共本身是沒有答案的，而他們爲了遊行示威，不惜指使若干「政協委員」到街上呼叫，更是自欺欺人，了無意義的。

不錯，中共現在已經發出「志願支援北越」的承諾，「志願」也者，可大可小，亦可實可虛，這是中共的「聰明」處，亦是它的怯懦處。但是，不管中共「志願」支援北越的程度如何，也不管這是否爲中共打「退堂鼓」的前奏，人們至少有權追問，毛澤東曾經說過，要反對世界上的所有帝國主義者，包括克魯曉夫的「假共產主義」在內，則中共曾經自承，在中國邊界「製造糾紛」的，乃是蘇俄，不是別國。這些話，是中共就蘇俄顛覆活動，散萬新疆人民投奔俄境一事提出的指摘，有中共的反克文字可以爲證。在莫斯科，中共「大使館」的玻璃窗曾爲俄人所搗毀，至今尚未修復，在東北通俄的鐵路上，中共人員曾被俄國軍警留難侮辱，至今尚成懸案。像所有這些，都是蘇俄對中共的公開挑釁，明顯壓迫，使毛共統治階級在世人之前，失盡了面子。假如中共確有反抗「外來侮辱」的勇氣和決心，其真正對象應該是蘇俄，並不是美國。那末什麼，中共對於來自蘇俄的威脅和侮辱，就祇能含垢忍辱，不了了之，除了借題發揮的謾罵克魯曉夫之外，就不敢發動人民作「精神抖擻，鬥志昂揚」的反俄示威呢？然則，中共的徒然叫嚷「志願」支援鄰邦北越，卻對蘇俄對新疆的「顛覆陰謀」，不願，這又算是甚麼名堂呢？

因此，當前的事實很明顯，中共在大陸發動的反美示威，唱歌遊行，實在是活劇鬧劇，絕不足表示他們「與美帝國主義者鬥爭到底的堅強決心」，自然更不足表示他們有任何敢於捋美國虎鬚的力量。如果有的話，則中共的「反應」便應該不是遊行示威，空言吶喊，而是「冒着敵人的砲火前進」。但廖承志此刻祇對群衆大會說：「團結起來，努力生產，加緊工作，加強訓練，百倍地提高警惕，密切地注視局勢的發展，隨時作好一切必要的準備」，這可見中共的反美姿態到此階段，已差不多了。

宏興有限公司遷址

本公司出品兒科專藥鷓鴣菜歷蒙各界樂用，時深銘感。現為適應時代需要，將莊士敦道原址，改建為十四層大廈。在改建時期，由八月十日起，暫遷灣仔譚臣道一百三十五號二、三樓。（即原址後門斜對面）照常營業。諸君光顧。請移玉步。電話暫用：七〇五〇七一

張霈天中醫師・擅治

婦人癥瘕

何謂癥瘕？凡中年或老年婦人，小腹痛脹，按有硬塊，不時流血，滲水有惡臭，大便秘結，其痛日甚，舉步艱難，輾轉床第，百醫莫效，是名癥瘕。本醫師備有專藥「萬靈丹」一經服用，兩星期內，有袪痛，止血，消軟硬塊，日就康復之效。

診所：九龍尖沙咀金馬倫道廿一號弍樓 門診：上午十時至十二時 電話：六六四一七〇號

風濕走痛

虛弱 風濕 專科 周達文

按症配製四代丹（三天見效）保證斷根

虛弱風濕，走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入腸腸風，入氣管為哮喘，在上頭風，在中胸背臂痛，在下腳氣，在皮膚為風痰痕癢。（一）胸背肚脅走痛切痛氣喘痰多胸膈飽脹嘔吐嗝閉（二）腳節筋骨往來走痛腫痛酸軟。

風寒暑濕痰火跌打受傷損勞後濕痰積滯。閉塞筋絡，則血脈失卸循環力，而發生筋骨痛。筋緊筋縮，屈伸不利，多在

手脚 胸背 頭頸 舒筋止痛

胸背頭。肩頸。手腕。坐骨。膝蓋。腳跟等處或兼有內熱。浮腫。冰冷。骨大。肉削。

診症：早十點至兩點在旺角砵倫街二三七號二樓（麗斯戲院背後）三點至六點大道中一四二號二樓（壹希茶樓隔三間）

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）會計主任一名（海事處）

（二）助理航務燈火監督一名（海事處）

（三）見習護士（男性）多名（醫務處）

（四）一級工目（冷氣）一名（工務局）

（五）弍級工目（男性）多名（市政事務署）

（六）三級工目多名（水務局）

有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

香港警務處佈告

案本處於一九六四年七月卅一日及八月七日憲報公佈招商承投下列各標：

（一）供應香港方面羈押犯人，罪人及拘留犯膳食。

（二）供應九龍及新界方面羈押犯人，罪人及拘留犯膳食。

投標表格及詳細規章可向軍器廠街警察總部警察伙食官辦公室索取。

警務處處長伊輔

警務處佈告

爲招商包辦伙食事

一、本處現招商包辦黃大仙警署內警佐及警員之伙食。

二、所需供應之伙食為華式，每日約需供應飯食二百至三百份。有時可能增至七百五十至一千份。除供應伙食外並可售賣汽水，香烟等。

三、警務處處長將接納要求供給厨房器具及必需物件。

四、所有包辦伙食之申請書應寄交香港軍器廠街警務處處長（警察伙食官代）收。申請書定一九六四年八月廿八日星期五截止。

五、經本處選定之伙食承辦商須與警務處處長簽立合約，並須繳交一項保證金。

六、欲知詳情與合約樣本者，可向香港軍器廠街警察總部警察伙食官（電話：三四五二二二內線三一二）索取。

警務處處長伊輔

警務處佈告

爲便利道路工程，計由八月十二日星期三上午八時起派樂街介於駱克道及謝斐道之一段予以封閉約七日。除屆時設有適當之交通標誌外另行公佈通知

警務處處長伊輔

東雅印務有限公司召開股東常會通告

本公司定於八月十五日星期六下午三時在北角馬寶道四十二號本公司寫字樓開股東常會，希各股東依時出席是荷

永董事局命司理任偉雄

拍賣什貨充公貨車輛等廣告

茲承政府物料管理處事員命定於一九六四年八月十三日星期四上午十時三十分在本行拍賣所內拍賣什貨充公貨及車輛等一大批計開：鋼、鉛火漆、郵袋、雨褸、帆布、手袋、氈、棉被、吉他、爐、鐵器、加數機、計數機、汽車零件、外歎、工業原料、中國樂器、球拍、工具等及充公私家車牌號數1946、6129、3235、HK3549、HK7932及充公貨車牌號數XX1029、285、AC6398、AB7828及AA1522、充公電單車牌號數HK39、A335、809、706、B77及編號七十六架及充公三輪車五架（本行備有貨單及目錄）投得者於下槌時須即照投價交現欵按金五成其餘之欵限於翌日交清（支票恕不接納）

香港拍賣行

慎勿拍賣行啓 電話二二三二四

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第三八一九（3819）號鎖匙一條特此聲明

一九六四年八月十日

孔聖堂中學 擴校 招生

（奉准參加一九六〇年會考）

㈠班級：（甲）中學部由中一至會考班各級新生。（乙）小學部由小一至小六各級新生。

㈡報名：即日起至考試前二日止。

㈢試期：報名時通知

㈣校址：銅鑼灣加路連山道孔聖堂（南華體育會對面）

㈤電話：七六一九五三

㈥附註：乘十號十一號巴士及跑馬地電車均達。

監督 許讓成　校長

與中華民國關係 日將面臨新考驗

張群訪日時將促請加強合作反共

【東京十日泛亞社電】本週內台北及北平方面，各有要員訪日，中國問題又引起注意。來自台北者為蔣總統秘書長張群，來自北平者則為以孫平化為首之中共「駐日貿易聯絡團」。消息靈通人士相信，張氏與日首相池田勇人、外相椎名悅三郎及前首相吉田茂、岸信介等見面時，將不討論中日兩國關係而未決之具體問題，而只請日政府領袖，加強中日合作及共同反共陣綫。

據悉，張氏此行將攜有蔣總統致池田的親筆函，號召亞洲國家加強團結反共，由於孫平化等之來日，可能與日出售第二座維尼龍工廠有關，中華民國對此十分關切，張羣訪日時，將試探日政府對中國國共雙方之政策。至於孫平化等抵日後，即將與日方展開日本與中共私人貿易之初步談判，正式談判則留待九月展開，屆時將由中共之「中（共）日友好協會主席」廖承志親自出馬來日。

日本工商界人士對未來之中（共）日貿易談判，甚為重視，蓋來年日本與中國大陸之貿易數額，可能增至三億美元，日工商界將催促政府對出售第二座維尼龍工廠事，早日採取決定，日政府對此問題之最後立場，深受注意，蓋其中涉及日本與中華民國之關係。

俄共邀廿五國共黨代表 年底赴蘇京集會

擬明年舉行世界共黨大會 義共頭目陶格里亞蒂突抵莫斯科

【莫斯科九日法新社電】「真理報」於今日宣佈：俄共已邀請世界二十五國共黨之代表，於十二月十五日起，在莫斯科開會，籌備於一九六五年中舉行世界共黨大會。

「真理報」謂，該項邀請已送交二十五國共黨，該等共黨曾參加一九六〇年在莫斯科舉行之國際共黨起草委員會會議。

該項宣佈，係包含在該報之社論中，以支持所提出召開大會之建議，從事檢討因中、俄共分裂與共產運動之團結正遭受威脅所引起之局勢。

各國共黨應邀者如下：澳洲、阿爾巴尼亞、阿根廷、保加利亞、巴西、英國、匈牙利、北越、東德、西德、印度、印尼、義大利、北韓、中共、古巴、外蒙古、波蘭、羅馬尼亞、敘利亞、美國、芬蘭、德國、捷克與日本。

「真理報」謂：「上述各國共黨中，可能不克於指定日期派遣代表出席。此事是否將會妨礙該委員會之籌備工作乎？此點顯明不致如此。各黨有權自已決定，是否願參加委員會或全體大會之工作。」

「真理報」謂：該擬議中之全體會議之籌備工作，可能比較一九六〇年之會議更為棘手與會期更長。該報又稱：「所以各兄弟黨會經建議，國際會議應於明年中期舉行。」

「真理報」謂：該項會議並不打算將某黨逐出共黨運動，或以公斷而將某國逐出世界社會主義制度，或擴大爭執，或發起關責行事。」

該報又稱：「俄共鑑於黨內發生歧見，救分裂該運動，故根據一種事實，認為首先必須集中努力，擬定共同立場，研究可能團結各馬、列黨派之共同點，探討可以克服各種困難之方法。」

該報表示，此種國際會議乃屬必要，「因為中共已發動政治鬥爭，對抗馬、列黨」。

【莫斯科十日路透社電】義大利共黨總書記陶格里亞蒂已到達莫斯科，官方稱其為度假性質。

義大利共黨，為起草委員會廿六個委員之一，在過去曾經主張召開共黨大會，假如此舉可能終止中、俄共之擴大分裂。該位義共領袖在其逗留此間時，幾乎必定將與俄共各高級領袖會商。

「真理報」之社論謂，各黨間不必完全意見一致。若干觀察家認為，此點乃係俄共對義共或其他共黨之一種讓步，因該等共黨擔心，此種會議可能導致中、俄共間之關係完全破裂。

大馬政府禁商人 與印尼私人貿易

俾防範印尼軍火私運入境

【吉隆坡十日泛亞社電】大馬政府今日透露，自本月十三日起，星馬對印尼蘇門答臘、及廖內羣島間之貿易，將一律禁止，以免印尼分子繼續利用此類貿易小艇，將武器炸藥以及破壞人員從印尼偷運至大馬地區。星馬兩地政府經諮商後，已決定自是日起，禁止印尼小艇再駛入星洲與馬來亞，所有各艇一被發現向星馬地區前駛時，即予警告，令其駛離，否則沒收艇上貨物之餘，隨艇之商人將予罰款，所罰數目可為貨物之五倍，其貨價不能確定者，則一律罰款五千叻幣。按自從印尼對大馬採取經濟對抗政策後，印尼商人仍使用小艇與星馬地區作私人間之貿易，而且貿易額甚為可觀。

聖多明各選世姐 田敏媛獲第二名

【聖多明各九日中央社電】「中國小姐」田敏媛，今天在此間舉行的「世界小姐」競選會中榮獲第二名。榮獲第一名的是「愛爾蘭小姐」。田敏媛小姐和她的監護人毛向新女士，是於二日飛來此間，將於今晚離此飛往紐約。這位美麗大方的「中國小姐」在此間停留期間，受到華僑們的熱烈歡迎，她並曾在此間近郊的瑚瑯箱作試驗場，訪問在該地工作的六位中國農業技術團團員。田敏媛小姐在此次「世界選美大會」中並當選為聖多明各市成立四百六十八週年的「紀念皇后」。

圖為旅居華盛頓的華僑，於七月廿七日晚間舉行宴會，熱烈歡迎「中國小姐」田敏媛（右）。左是美京「華埠中國小姐」李美荷。（中央社）

東京當局為減輕水荒 請海軍派艦協助運水

【東京十日泛亞社電】東京水務當局正計劃請求海軍出動運水，以解救水荒，蓋從遠水池運水至市區，來回需兩小時之久，每部水車一天之內，祇能來回三次，運水最多不過三百噸，倘海軍出動運水艇輔助艦艇，則運水來回時間，可縮短至一小時，而運水量至少亦可倍增。日海軍現有運水艇三艘，每艘可裝水一百五十噸，其他海軍艦艇亦可裝水五十噸至一百噸，另據水務當局報告，截至昨晨七時為止，東京兩大水塘之存水，已剩五百八十二萬二千噸。

古巴革命分子 炸毀本國貨輪

【蒙特里爾十日合眾國際社電】蒙特里爾港口昨天發生一項爆炸，炸毀了一艘一千零九十一噸的古巴貨輪，同時以美國為基地之一古巴流亡組織宣稱：他們的蛙人使之爆炸以作為對與卡斯特羅共黨政權貿易的古巴船隻及輪船一連串襲擊的第一擊。古巴突擊者在紐約的總部說，是次行動的十三人隊伍在黎明前爆炸後的混亂中，湧上該船並由沿上古巴流亡組織的保險箱中拿走「重要的文件」。該船長齊康否認任何文件被盜。

日明年預算 逾卅六億鎊

【東京十日泛亞社電】日本大藏省將開始擬定一九六五年預算，預算總額可能達三十六億英鎊，比一九六四年度預算為大。預算重心將為革新農業及中小型企業。

教宗籲請異教徒 促保障共同理想

【梵蒂岡十日路透社電】教宗保祿今日在第一號通諭中，邀請猶太教徒、回教徒、及「亞非兩洲各大宗教信徒」，與他協力「促進及保障共同理想」。

教宗稱，無神論乃「當代之最嚴重問題」，並單獨指出共產主義乃「否認上帝及遏抑教會之思想體系」之魁首。教宗保祿繼續論及共產主義，他稱，凡關心中有宗教與真理之人，不得不隨從「此種否認上帝，遏抑教會及經常被視為經濟、社會與政治極權制度」之思想體系，而無神論之共產主義，乃此一體系中之首腦。

【梵蒂岡十日美聯社電】教宗保祿六世今日於其向各天主教會發出之第一號通諭中，提議居間調停威脅世界和平之各項糾紛。此致全世界羅馬教會主教之一萬四千言通諭，將其在位十三個月來之所謂「實用指針」筆之於書，而此通諭亦是羅馬教會在今日世界中，所負任務之一項廣泛聲明。

德州又起種族暴動 黑白發生射擊戰

白人一名被殺另三人受傷

【德州達拉斯十日合眾國際社電】昨晨發生的兩椿種族衝突發生槍戰，一名白人被殺，其他三人受傷。現年十八歲的華萊士被槍殺，四名黑人因槍戰而被傳訊。幾乎同時間達拉斯市附近也發生意外，黑人攻擊者槍傷了兩名現年廿三歲的白人。黑人們在絕早黑暗中逃去。

印北部洪水泛濫 待救災民五十萬

【加爾各答九日美聯社電】此間本日接獲消息稱：北部比哈邦洪水泛濫，有五十萬人無家可歸，百分八十之稻田被毀。有「憂愁河」之稱之科細河及其他十條主要河流之洪水，將一千五百個村落之居民趕上樹頭及竹筏上，有些人被蛇蟒咬死。

日職業賣血者 普遍患黃血病

接受輸血人染血清肝炎

【東京十日泛亞社電】由於輸血關係，數以萬計之日人均患一種名為血清肝炎之新病，其成因為所輸之血，均屬「黃血」，即缺乏紅血球之血，而日本一般血庫從職業賣血者身上所得之血液，大部屬於此類黃血。依據法律，職業賣血者，每月僅能賣血一次，每次限定二百CC，但事實上竟有人每月賣血多至五十次者，一次賣血竟至一千六百CC，於是日本之血液來源，百分之九十均係職業賣血者所供給，醫院施行輸血時，所用血液百分之七十五亦為此等血漿，結果接受輸血者之患血清肝炎者，幾不可免。

此疾至今不詳，僅知係中黃血中所含一種病毒所造成，亦有人以為係輸血時所用儀器未能充分消毒所致。由於病源未能確立，治療無術。病徵為無端頭暈，不思飲食，聞及油味及牛奶味時，尤其如此，同後復時常嘔吐，脾氣暴燥。

雪梨市長伉儷 結束訪華飛港

【台北十日中央社電】澳大利亞雪梨市長簡森和他的夫人，結束了在中華民國的三天訪問，十日午後離台北飛往香港。

簡森市長夫婦在華停留期間曾參觀中國的農經建設和軍事設施。

圖為澳洲雪梨市長簡森偕夫人，於八月七日經香港飛到台北，在松山機場留影。（中央社）

印度總統 下月訪蘇

【莫斯科九日法新社電】塔斯社今晚稱：印度總統拉達克里斯南，已接受蘇聯最高主席團之邀請，前往訪問。

該社稱：拉達克里斯南「欣然」接受是項邀請，將於九月上半月抵達莫斯科。

紐國商展 政府參加

【台北十日中央社電】中華民國將參加從八月二十日起至九月五日止，在紐西蘭惠靈頓舉行的國際商品展覽會。

這是中國第一次參加在紐西蘭舉行的國際性商展會，經濟部已派該部商業司科長顯擬柱前往惠靈頓，籌備展出的事。

菲副霍亂猖獗 上週死廿三人

【馬尼剌十日泛亞社電】菲衛生部公報稱：上週全國各地死於副霍亂者共二十三人，倘在隔離病院治療中者五〇一人，其中二二五人在馬尼剌之聖拉沙洛醫院治療。

美國時裝協會宣佈 詹森高華德二人 為最佳服裝男子

【紐約九日美聯社電】美國時裝協會星期日宣佈：美總統詹森與高華德參議員分別高居美國「最佳服裝」男子名單之首位。該會時裝裁縫師與設計師之每年調查，已選出美國十三種「最佳服裝」男子。詹森贏得「公共生活」類之首名。準備於十一月大選時擊敗詹森之阿里桑那州共和黨參議員高華德，則佔「政府」人士之首位。

乃巴博突然提前返國 泰少壯軍人政變未果

本報駐曼谷記者 乃汶良

【本報曼谷航訊】自七月廿九日起的一週間，曼谷外表上雖平靜如常，但一團極漫烈的風暴，卻在官場海中急劇醞釀。據說由一批被裁軍官組成的少壯集團，曾經乘副總理兼內政部長乃巴博上將赴美國治眼疾的機會，上書總理乃他儂元帥，要求改組政府，革新政治，並將乃巴博等若干高級將領擯諸內閣門外。他儂總理正在籌思應付期間，他們又擬于卅日下午，藉新變披汶舊部灰安鑾佛塔之際，派遣一部份陸軍將通往那鑾機場中途的越哈寶佛寺團團包圍，以便一網打盡參加安鑾典禮包括總理在內的所有軍政要員。因此軍方乃奉國務院長之命，于廿九日起宣佈全面戒備，藉以防範可能發生的政變。但七月三十日雖然平安渡過，緊張的局勢仍未稍為緩弛。相反地，由于乃巴博已定期於八月一日飛抵西德波昂，返國的日期就越來越近，企圖奪權的少壯軍官更有迫近攤牌之勢。

正當此時，在中共那窩下居留大陸多年的泰共領袖乃比里，又通過潛伏曼谷的地下份子，將一封極盡煽惑挑撥能事的銘印函件，通寄各家報社，乃引起公安局警官緊急于二日凌晨搜查各報館的事件，這還是六年前十月二十日乃沙立領導革命當晚，查封若干左傾報章以來的首次，益行增加危疑震撼的空氣，而一向不屑作為共黨傳聲筒的四家中文僑報亦未例外。二日清晨二時，世界、星暹、京華及中華四報的負責人，均接到警方的緊急電話通知，要求留守報社，靜待檢查人員到達。三時方過，由公安局第四科副科長陳天賜中校領隊的便衣警員四人，先後抵達四家報館，索閱當日（星期天）週報的大樣，細查有無乃比里的新聞。陳天賜是福建華裔，幼時曾在僑校讀書，不僅說得一口流利的國語，而且粵語、潮語、瓊語、滬語及英語，也都朗朗上口。他與各報社長平日原是極熟的朋友，但當晚臉色異常凝重，顯見事情並不簡單。

對于這些惰勢的發展，消息靈通的報界自然最有所聞，於是乃巴博在美歐的行蹤當為各報的頭條新聞。三日（星期一）的早報，尚刊載美聯路透等通訊社發自波昂的電訊，報導乃巴博已于一日抵達西德，二日遊覽名勝，準備三日晉見總統，會晤外交國防首長，四日飛往羅馬小留，再轉印度訪問三天的消息，而追隨乃巴博多年的內政部秘書且于三日透露，乃巴博已定于七日上午時廿分乘泛美航機返抵國門。但不料三日晚上九時，突有乃巴博已于七時廿分搭前（四天）返國的傳聞，經中察記者四出追踪，沒有人肯予証實，但種種跡象表露，乃巴博已匆匆悄然回國，却是千眞而萬確的。當時前往機場迎接的僅有三人，一為乃巴博夫人，一是他的副官，另一為陸軍參謀長乃沙鑾上將。據目睹其情的人士說：乃巴博跨下荷蘭航空公司班機，立即乘上停在機旁的黑色私人轎車，逕返官邸。他的情緒顯甚激動，似是喝了幾杯悶酒。

乃巴博婉謝西德、意大利與印度等國的隆重邀請，中止對這些友邦的善意訪問，而提前飛返泰國，對他本人以及國家，均是重大的犧牲。三日晚上，乃巴博還抵國門後，僅半小時，他隨即召見……嚴厲手段對付，到時莫怪心狠手辣云云。由于乃巴博的突然趕回國內，以及將領們歃聚一堂，七天來的緊張局勢，至四日深晚才奢告和緩。

在政局最緊張的一兩天，謠言四起，有些說政府的改變，如助理最高統帥兼副農業部長乃集滿上將；以及擬被改執政時代的副總理兼陸軍總司令乃他儂元帥（已被警察總監乃炮的岳父），甚至說他們已遭傳訊或軟禁等等。但乃屏及乃炮等吐拉干都是窰七之人，老態龍鍾，權勢盡失，實在起不了甚麼作用，軍警不會把他們作為戒備的對象。據乃他儂總理四日正午私下向國務院會議報告，企圖政變者是最近被撤位的人物，他是否即指沙立元帥的親屬及心腹將領，沒有言明，但有一點值得注意的是，迄今仍在醞釀中，未因軍警被備而中止，至于乃巴博的提前飛返，乃是基于乃他儂元帥的要求，依據國政局最高層的深思考。如果他儂元帥有此請求，則顯然對局勢的控制，仍感勢孤力弱，必需即刻依賴乃巴博的支持與襄助，始足以維持安定和平的局面。……

聖以諾 英文小學暨幼稚園

招各級上下午班男女新生

班級：增設小五(P.5)小六(P.6)升中班 另招P.1至P.4各級男女生

幼稚園高初級及預備班上下午班

電話：710177 704245

▲本校另備有校車接送學生

報名：即日開始（假日照常辦公）

試期：八月十五日星期六下午三時

校址：北角馬寶道77——87號近巴士總站

校監：周消波

聯邦英文書院

招 英文部 中文部：中小學幼稚園各級男女新生

校址：九龍界限街173至175A號電話：823898

南海英文書院啓事

本書院招考F2及F3學雜費全免之工讀生報名期將于本月十五日截止凡有意應考者請參考本月五日至七日本報之招生廣告報名單及章程函索即寄通訊處香港大道中公爵行五〇一室

香港立基學校暨幼稚園刷新啓事

中國基督徒傳道會主辦，銅鑼灣天后廟道立基學校幼稚園，自一九五三年開辦以來，已經有十載了。向在各家長支持與愛護下，不斷改進，日臻完善，我們本着基督犧牲精神，為兒童教育提供了衷誠的服務，這是社會人士所共諒的。自從教育當局新規定小學一年級入學年齡之後，幼稚園教育的重要性，顯著地提高，幼兒在七歲以前，應該接受一段適當的學前教育，有見及此，從一九六四年秋季，蒙趙聿修夫人勸助出任監督，大力刷新幼稚園這一部份，加強了師資，擴充了設備，同時穩健地給予學童以英語的初步學習作為小學英文教育的良好基礎，這一系列的措施，旨在解決貴家長對兒女選擇學校的困難，也分担了貴家長對兒女教育的重責，我們衷誠的希望社會人士賜予指導，俾能為兒童教育盡一點力量，是所厚望。

一九六四年八月四日 立基學校暨幼稚園啓

香港立基學校幼稚園招生

直升小學一 校車接送

班級：上午高班及初班 年齡：四歲至七歲

報名：由即日起，簡章備索

校址：香港銅鑼灣天后廟道17A—B 電話：七〇一三七五

董事長：宋彼德牧師 監督：趙宋錫珍（趙聿修夫人） 校長：林淑英

樂道英文中學

基督教樂道會主辦

LOCK TAO SECONDARY SCHOOL

班級：上午班中英文部早經全部滿額現增開下午班F.1及F.3各一班

下午班尚餘下列少數學額：

英文部	P.6	F.1	F.2	F.3	F.4
	五名	三十名	十名	二十名	二十名
中文部	中一 十名	中二 二名	中三 二十名		

報名日期：由即日起至考試前一日止（每日上午九時至下午六時例假照常辦公）

考試日期：八月二十日上午九時正（F1及中一持有升中試准考證者可申請免試）

校址：何文田樂道台（由培正中學側培正道直入）

電話：843947 844176

附註 本校奉 教育司署批准參加1965年英文中學畢業會考。

科目：英文、中文、中文歷史、數學、物理、生物、化學、歷史、公民、聖經。

F.5（會考班）尚有餘額十名，額滿即止。

報名時必須呈驗原校成績表。

監督 洪慧清

振寰英文中學招生

升中學生佳音，學費最廉

P.6$18 P.5$18 F.2$24 F.1$24

校址：旺角新填地街四七二至四八〇

電話：814431 849250

調景嶺鳴遠中學招生

中學部：中一至中四，高二，高三。

小學部：小一至小六。

報名日期：八月十一日至二十三日

考試日期：八月二十四日上午九時至下午五時

校址：調景嶺第十區本校

電話：八二三一四六

注意：本校八月五日考試取錄新生姓名，定於本月十一日在香港時報、工商日報登載，考取各生務於本月十二日及二十六日來校繳費註冊。

校長 何德光神父

港九教育協會

扶助升中及其他班級 教會學校獎學額二百名

特別撥出九龍地區 中文學校中一二百名 英文學校中一二百名

一、勤奮學生可申請分全助半助的助學金

二、申請者請具姓名住址學校名稱入班別中文或英文家庭狀況函九龍彌敦道七〇號五樓本會秘書處收

萊敦英文書院

Royden House College

招F.1至F.4各級男女生

本校自置四層樓校舍，有課室二十四間，及新型理化實驗室等設備，課程悉照教育司署新規定之標準，師資優良，管教嚴明，學習英語環境特佳，本校因多外籍學生，特增開法文一科，現增招F1新生二百名，凡持有升中試考試証書得酌情免試入學。

校址：香港麥當奴道60至62號全座（12A巴士直達）（聖保羅男女校斜對面）

報名處：麥當奴道二號（聖約翰救傷隊總部大廈） 電話：37129

報名時間：每日上午九時至下午四時。（星期日休息）

考試日期：八月十二日（星期三）上午九時半

本校F6（大學預科及G.C.E.班）繼續接受入學申請

董事長：Mr. A. Rudge 校長：鄭或

潮州公學中學部招生

港九

本校招新制中學一二三四各年級新生 不分籍貫 粵語教授（簡章備索）

一、報名日期：即日起至考試前一日止

二、報名地點：九龍洗衣街一五〇號本校

三、報名手續：半寸半身相片二張、繳驗證件、填寫入學申請表、繳報名費二元

四、考試日期：一九六四年八月十五日（上午九時）

五、開學日期：一九六四年九月七日

董事長顏成坤 監督黃志強 校長王滌新

成德英文學校招男女生

中學 小學 幼稚園

SHING TAK ENGLISH SCHOOL

班級：幼稚園高初級，小學一至六級，年級P.1—P.6，中學F.1—F.3（按年遞增至會考班）

報名：由每日上午九時至下午五時（星期日及假期休息）

校址：九龍柯士甸道一〇一—一〇九號

本校新建校舍歡迎各界蒞臨參觀

校董：高福申 林海瀾 監督：黃區懿馨 林德光 校長：黃玉桃

觀塘區積坭加緊清理
是否有四名居民活埋 清除山坭後始能分曉
U座大廈待檢驗後才准居民遷回

【本報訊】觀塘新區前日山泥傾瀉時是否真有四名木屋居民被山泥活埋？港府有關處稱：要等待該區數以千噸計的泥濘清除，無法肯定答覆。據觀塘新區山泥傾瀉的目擊者稱：該四名失蹤男子是在其木屋被崩瀉山泥掩蓋時被活埋。但也有人說他們在山泥崩瀉之前已離開木屋。

工務局及徙置事務處工人，目前在該區進行清除工作，並在被掩埋之木屋附近，挖掘一條引水渠，讓此山坭浸着雨水繼續流下，使挖掘被埋木屋工作得以順利進行。消防局昨派出一輛抽水車在該區內泵水清潔街道的積坭。

據稱：被山坭所掩埋的木屋，最少有三間。受山泥崩瀉影響而暫被遷往他處的K、L兩座大廈共千餘名居民，昨已先後遷回。但U座的二千六百名災民，現仍被安置於觀塘社區服務中心及觀塘官立學校。

工務局人員稱：U座大廈需待作進一步的檢驗，認為安全後，才准居民遷回。

U座災民表示：無論如何，他們不願遷往他處，因為搬遷一次，他們將要付出一筆搬遷費，他們希望能及早遷回U座原來居所。

又據新聞處消息：本港附近颱風而致引起之死亡人數，仍為四人。

此四名死亡數字不包括深水埗通菜街前日下午發現的一具男屍，及不包括觀塘疑被山坭活埋於木屋內的失踪者。因觀塘木屋四名失踪者，仍未明下落，故尚未將之列入。

馬尼剌之東 醞釀新颱風

【本報訊】「風姐」「艾黛」剛過，一股低氣壓又已在太平洋形成，不難醞釀成為風姐。天文台消息稱：昨晚七時，該低氣壓集結在馬尼剌之東約六百六十哩洋面，以時速十二海里向西北偏西移動，直趨呂宋。同時，由太平洋反旋風而掀起的一股「高壓脊」繼續迴旋，已被昇上環羅日本、琉球及台灣一帶。今日天氣預測：吹和緩至疾勁南風，密雲，間中有狂風驟雨，下午部份時間有陽光。

港督踏着泥濘 巡視觀塘災場

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨不惜進入泥濘過膝的觀塘秀茂坪山腳，巡視該處山頂山坭因艾黛颱風侵襲而傾瀉成災詳細的情況。

港督於昨日下午三時半，乘港督府大房車抵翠屏道，由警車護往官塘災場。他身穿灰色西裝，頭戴呢帽，腳穿長膠靴。

在那一片泥濘的現場，雖然陪同港督的一些官員們走在港督的前面，為他探察泥濘的虛實，但戴爵士不顧一切，勇往直前。他的雙足，曾陷泥濘沒至膝，衣服也染滿污泥。戴麟趾爵士首先視察受災最嚴重的U、K兩座徙置大廈。當他離開U座大廈時，為一列約四尺高的矮牆阻住前路，他跨不過就地跨牆而過。跟着，戴督到大坑山腳巡視被山坭淹沒了的木屋地址。

下午四時，港督直上秀茂坪山頂，視察該處山坭情形，至四時許始離開現場。

陪同港督巡視的官員有徙置事務處處長巴倫，消防事務處九龍總區長活特，工務局人員，觀塘徙置區區長李榮傑等。

油廠宿舍命案 表面証據成立 被告候解高庭

【本報訊】深水埗大南街朱有蘭油廠宿舍命案，昨續在北九龍裁判署循嚴重刑事案程序作初級偵訊，証人供述完畢後，法官裁定表面証據成立，被告六十歲名鄧迪將解高院刑庭受審。

被告鄧迪，工人，住大南街新九龍地段三五五五號朱有蘭油廠宿舍。被控罪名：六月廿八日在九龍地區謀殺男子楊木。本案共有証人十六名。

深水埗警署探員梁玉階昨日於該案續審時登庭作供稱：六月廿八日奉命前往朱有蘭油廠調查一宗傷人案，當抵埗時，傷者已被舁上救傷車，被告向他問：「大佬，你係唔係差人？」他答是。被告乃對他說：「先生，楊木係我斬傷嘅。」他乃表露身份，制止被告說話，將之帶進廠中，予以警誡後錄取証供，其時內有一工廠之會計員及一警員在場。

被鋸木車床皮帶拖入機器中被壓斃的財利船廠技工陳鏡。

船廠技工 被皮帶拖落車床 慘遭肢解

【本報訊】一名五十六歲財利船廠技工，昨在鋸木車床進行加油工作時，被皮帶纏着手部跌進車床的齒輪上，左腿從膝間處被肢解，當堂腹破腸流慘死。

死者名陳鏡，在財利船廠工作已有十二年，是一名熟練技工，向在鋸木部工作。昨日下午四時左右，他覺得四入地面的車床行得慢吞吞，便手持泵油，在車床的各部份加油，但失慎為皮帶纏着，被拖落車床底，尖銳的齒輪除肢解他的左腿外，更割破其腹部，致腸血交流，當場慘死。警方到場查驗後，調查，並召黑箱車將屍體移走。

死者在財利船廠的薪金為日薪十二元，加上補薪，每日約有廿多元收入。他是惠陽人，有兩女兒及一妻子，居住廣東道八四六號二樓。

財利船廠的東主在事發後說：死者將可依照勞工法例獲得意外死亡的賠償。

番禺會所 新職員今就職

【本報訊】旅港番禺會所，第十屆新任職員，定今日下午七時，在英京酒家舉行就職典禮，並召開第十屆幹事值理會第一次會議。新任職員名單如下：（正主席）屈西文，（副主席）高福申，（正司理）馮孟東，（副司理）劉克勤，（正司庫）何鏡波，（副司庫）何澤生，（幹事值理）謝雨川、何壽衡、孔楚帆、植鏡波、邱永濂、余黃石云、陳永祥、何添、關錫康、孫槐、鍾滄泉、黃寶華、甫、李維琰、黃炳偉才、李堅、凌翊、衛文緯、徐瑞光、陳澤民、關錫祉、楊俊、李啓鵬、羅伯明、李榮熙。

洛克道又一幢樓宇 被宣佈為危樓 法庭下令封閉

【本報訊】灣仔洛克道五十二號，昨被宣佈為危樓，法庭下令封閉。

工務局一官員昨在中央裁判署向希頓法官作上述申請，當局根據一九五五年樓宇條例第十八段（一）（A）節請求封閉該樓宇。該官員並在証人台上作証謂：據其意見，認為該樓宇情況危殆。

茶居工友加薪 勞資獲致協議
協約修訂同意後簽署實行

【本報訊】關於茶居工友要求加薪問題，勞資雙方曾舉行談判多次，尚未獲得結果，勞方為謀早獲解決，乃請勞工處仲裁，經勞工處提供折衷辦法後，由勞資雙方代表各自開會提出報告，於日前再往勞工處談判，即獲致如下協議：甲級茶樓加薪三元，乙級茶樓八折計算即廿八元，小工折半即十七元五角，加薪日期由今年一月份起計，由工商兩會草擬協約，修正後，方行簽署。現目兩會對協議上之文字，刻在互相交換文件修訂中，一俟雙方對文字方面同意時，始約期往勞工處簽署實行。

據茶樓業商人指出：年來茶樓之開設，日有增加，熟練工友，頓呈吃香，致為同業商出工值，互相羅致，工金方面，由於互相羅致，無形已造成抬高，加以拆舊建新之風氣，仍然熾盛，新樓之拆卸，而新樓之時間間遲，租值昂貴，且無租例之保障，隨時受到加租之威脅，今再提高薪金，月中支費，又告增重，一般認為「羊毛出在羊身上」，工人工資既告增加，商人自惟有在食品方面打主意，此點實非本意，良以年來本港人口增加，茶樓與酒家之開設亦多，若將所加之工資，取諸食品身上，或從事「偷工減料」，顧客苟不對眼，自然光顧他家，於業務方面，不無受到影響。

「大陸來客均為逃犯」一語衝突青年被淋鏹水
苦力被控開始初級偵訊

【本報訊】因口角引起的大角咀橡樹街一間鐵籠式床位住宅內鏹水淋人案，被告苦力昨在北九龍裁判署受初級偵訊。案中傷者葉依雄昨作供時稱：事發前，被告說大陸來港的人皆為逃犯，因此他和被告爭論，後被告說要用米鈎鈎死他。

全部証供未畢，今午續訊。

被告男子李光，四十七歲，苦力，番禺人，住橡樹街六十×號三樓，被控于七月一日在九龍地區向男子葉偉雄投擲腐蝕性液體硝酸。本案共有証人十三名，由羅納都辦主控。

伊利沙伯醫院陳葛樂（譯音）醫生供稱：本年七月二日凌晨四時，他在當值時曾檢驗原告葉偉雄，驗出其下腹部及兩腿前方均有被灼傷痕跡，估皮膚總面積百分之三，他認原告治療，接納其在院留醫，兩天後始離院。原告之傷勢可能由腐蝕性液體造成，不會導至終身殘廢。

案中傷者葉依雄供稱：彼現年廿七歲，為建築工人，住橡樹街六十四號三樓一個鐵籠式床位，在該處居住已四月，被告亦僦上址一床位住客，雙方感情不甚佳。一月前曾因夜間睡時問題發生口角，被告謂若有人干涉，將以武力對付。六月卅日晚七時半，他在上址內聞被告謂，所有由大陸來港者皆為逃犯。該處住客多來自大陸，他本人亦是，乃謂被告不能如此說，被告反罵彼為新來者，自稱在港居住甚久。他於行前以手推被告，兩人因此發生打架，屋內其他住客急行勸開，他返回床位臥下看書，追後，被告手持米鈎向他襲擊，他閃避得，未有受傷，其他住客將被告勸返床位，他聞被告謂當晚要用該鈎將他鈎死。

他於上月一日下午六時五十分，在廁所門外洗衣服，當時他僅穿底褲，見被告坐在附近一桌上，片刻，見被告離開原位，數分鐘返回，立在他的身旁，突然他感覺下身及腳部灼痛，身上有液體，他見被告手持一個玻璃杯及米鈎，從他的身旁行開。他以水沖洗身體，仍覺痛楚難耐，乃往塘尾道一間診療所求治，經敷藥後，返回住址，見被告仍在屋內，他即往旺角警署報案，被送伊利沙伯醫院留醫兩天。

存水增加十五億加侖

【本報訊】颱風艾黛帶來連場雨，使本港各水塘增加水量接近十五億加侖。截至昨日上午九時止之前四十八小時內，由溪澗及引水區獲得水量十四億九千四百六十萬加侖，其中有十億九千四百六十萬加侖是在颱風艾黛掠過本港西南時的本星期日上午九時以前之廿四小時內所獲得。

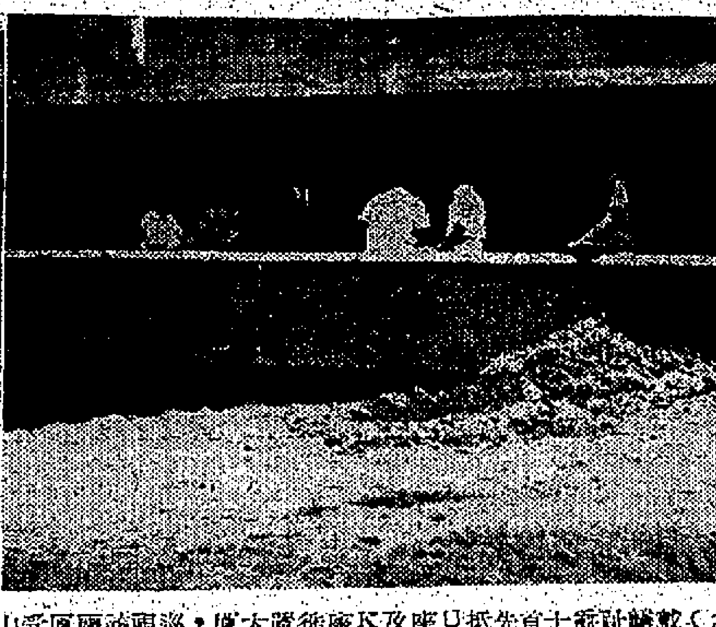
本港昨日存水共一百零九億四千八百萬加侖，其中一百零五億一千九百萬加侖存在各水塘，一億零七百萬加侖存在濾水池及另有三億二千二百萬加侖則可由中國大陸方面取用。

在昨上午九時止之前四十八小時內，本港共用水一億六千一百三十萬加侖。

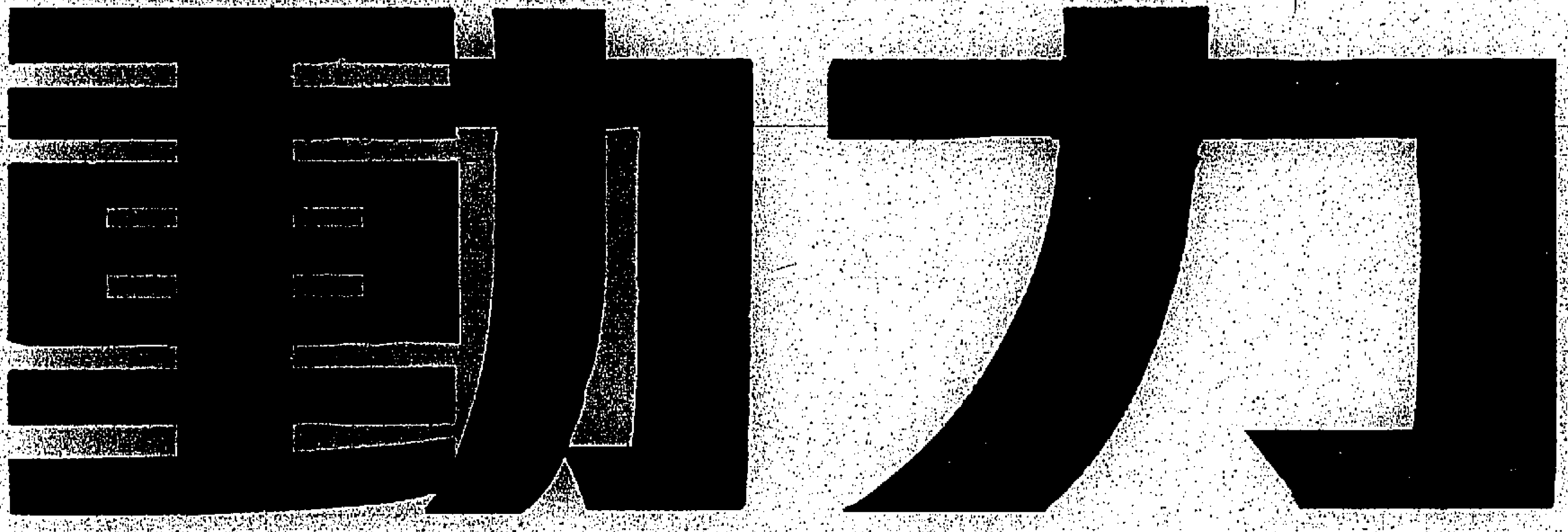
又：計至昨晨九時前之四十八小時內，本港所有水塘幾均獲得三吋以上之雨量。城門水塘雨勢最大，共得雨五點九四吋；全港最大之石壁水塘，亦有四點二三吋雨量。其餘各水塘所獲得之雨量如下：大欖涌二點七五吋；九龍組三點四二吋；大潭篤三點一三吋；香港仔組三點八吋；薄扶林三點四七吋。同期內，天文台紀錄之雨量為四點五吋。

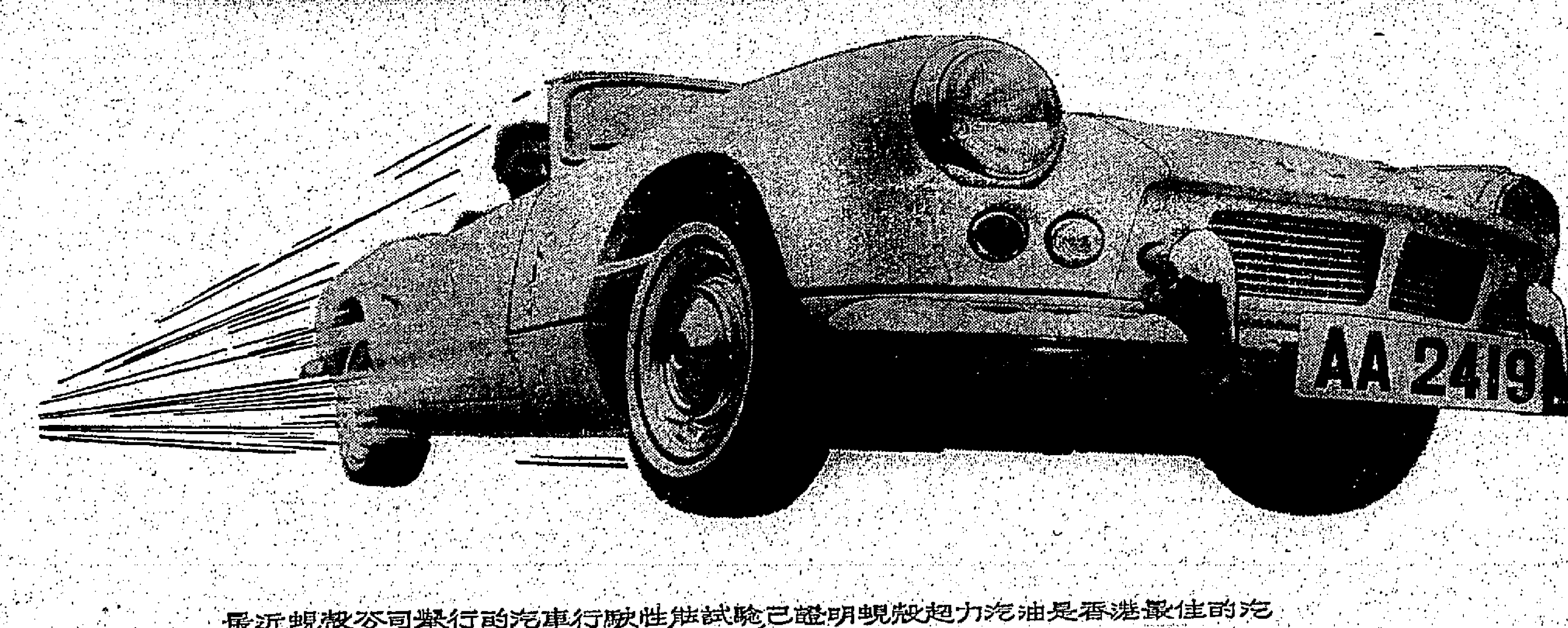
救總關懷 風災難胞

【台北十日中央社電】中國大陸災胞救濟總會理事長谷正綱九日晚致電港九難民救濟委員會主任委員謝伯昌，請他代表慰問因颱風「艾黛」襲港造成嚴重災害的難胞，並調查被災情況，以便展開救濟工作。據悉：住在低窪地區的一萬一千多大陸逃港災胞和當地的漁民們，被捲上岸的海浪驅迫離家逃難。



（右）戴麟趾爵士首先抵U座及K座後座大廈，巡視該兩度受山泥傾瀉所影響情形。（左）穿上膠靴，踏進泥濘的戴麟趾爵士。

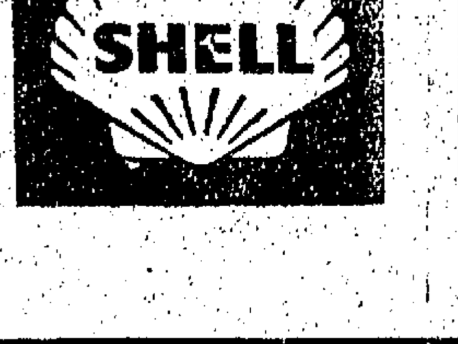
用蜆殼超力汽油
勁強得可




最近蜆殼公司舉行的汽車行駛性能試驗已證明蜆殼超力汽油是香港最佳的汽油因為該汽油中含有"每賽必勝"的化學成份(Methyl Benzine),此種增強動力的成份可使你需要動力時能夠盡量發揮推進力從交通擠位迅速前行上斜坡時全不費力超越前行汽車時亦順利安全.

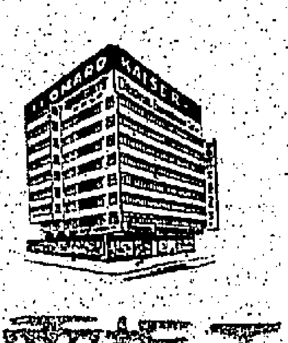
蜆殼超力汽油因有特佳燃燒性能故能使引擎轉動時都暢順不會像普通汽油在高壓力下動力轉弱.

欲得強勁動力請採用蜆殼超力汽油即可證明此一事實!

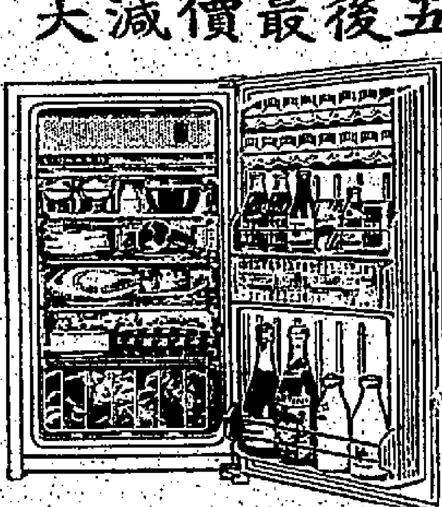


請用 蜆殼超力汽油

慶祝跑馬地分行開幕
酬謝顧客



美國汽車公司最新榮譽出品
王柜雪 利牌
LEONARD
大減價最後五天

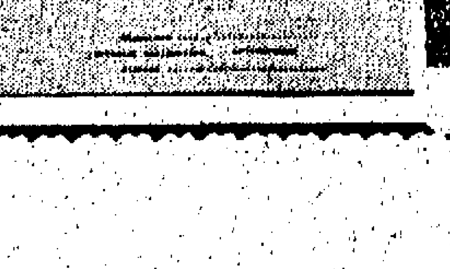


- 靚式款
- 大量容
- 門性磁
- 匙鎖配

特價 $795.-
$950.-

總代理：華捷洋行有限公司
香港砵甸乍街21號萬宜大廈地下·電話:23552
跑馬地成和道53-59號地下·電話:24790
九龍佐敦道43-43A號地下·電話:840345

請即選用
蜂皇牌 純淨蜂蜜
內含多種營養之蜂蜜 經由政府農業部證明
各大公司均有出售



廣州名醫 梁耀文
四代丹丸一藥見功 一服立止
優待工友 到診一元
胃 腸脹 翳 痛
保證斷根

若干私立學校未合水準
造成英文中學會考成績一年不如一年
當局應協助私校發展使提高教學水準

（本報特稿）四年來的英文中學會考及格率均逐年降低，尤以今年及格率跌得更甚，計一九六一年是六三．四；一九六二年是六一．二；一九六三年是六〇．四三；今年竟跌至五五．六。

為何今年的英文中學會考及格率特別低？教育界人士認為這是屬於本港整個教育政策的問題。目前當局似無意積極去管理和協助本港私立學校的發展，往往任其自生自滅的情況下，協營利而辦學的學店，便應運逐年累增，由於學店只管收入不管教育後果，會考及格率越來越低，是意料中事。

但教育界人士指出：如消極地限制私校的開設，本港中等教育學額荒將更嚴重。故就本港目前教育現況而論，當局必須積極的從各方面（如設備、校舍、師資、管理等）去協助私校向上發展。

本報日來曾向教育界多方面人士採集關於今年英文中學會考及格率特別低的意見，接觸人士包括教育專家譚維漢博士，兩名不願露名的官立英文中學教師，英文學校聯會主席王幸利，及官立中學副校長等五位。

綜合他們的意見，有下列數點：

甲、造成英文中學會考成績低的原因：

（一）一位不願露名教育人士說：由於英文中學畢業生的就業機會較多與及所得待遇較優的關係，因而造成一般學生趨向於攻讀英文書院。因此一些人紛紛開設英文書院來迎合這一趨向。近年來，港九的「英文書院」，如雨後春筍般的創設。但有些學校，其設備與師資並未達到水準，故學生很難獲得好成績。

（二）譚維漢博士、王幸利及兩位官立英文中學教師認為：私立學校當然有很多是為辦學而辦學的，但由於他們的學生，多從每年當局舉辦的升中試的落選者中吸取而來，固不能說該批落選者是不能造就之材，其中亦有很多確確實實是好學生，但最好的學生已為官立與補助學校所吸收，卻是無可諱言的。

（三）一位不願露名的教育人士說：一個辦英文書院往往每月須數百元的租金，因此，一些私立英文書院為求維持經費，有時便顧不得學生的程度是否適合和趕得上！

（四）上述該位人士又說：本港英文書院的開設不斷增多，但有經驗的優良師資並沒有隨著增加，尤其英文師資方面，香港更形缺乏，因此在兩者成強烈的對比下，英文師資的人才便應付不上大量書院的需求，有經驗的師資更成為各校「拉角」的對象，但爭取不到有經驗的優良師資的書院，卻不能不繼續辦學，結果，便只好聘請那些較次一等的師資，甚或經驗不足的教員，因此，在部份學店書院的缺乏適當教師下，結果學生的學業就大有問題。

（五）近年來，由於政府的中等教育發展，遠追不上入學人數的增加，故私立的中等學校（尤以英文書院）便應運而生。但私立學校受學生質素及經濟條件與校舍設備等限制，一般成績不如官校與補助學校是不免的事。而政府當局對於學校在註冊之前，沒有預先嚴格研究該新立學校而批准開辦，此點致令不及水準的學校逐漸大量增加，而與正當辦學的私校及官立與補助學校的增加並不多的情況下，這就自然把會考的及格率降低了。

部分及格學生全靠命運安排
出題與改卷有主觀成分
有等優良學生反為落第

乙、會考本身的問題：

譚維漢博士與王幸利，同時表示：會考本身並不能正確地顯示出成績的高低，因為目前本港會考的方式與出題等均有問題的。

（一）譚維漢博士指出：現在會考方法是非科學的，出題與改卷都會有主觀成份，因此考試結果，是一命二運三風水；四積陰功五讀書。

照理，官立與補助學校參加會考學生，應該要百分之百合格才對，因為該等學校學生是經過精選，智力與學習精神均佳，才被取錄，及至獲學位後，在優良的師資設備薰陶孕育下，沒理由再會於會考中不合格的。但他們每次會考均有不及格的學生出現，這便足證明會考本身不能正確顯示成績的高低。

相反的，有些成績較劣學生，常在會考中獲校合格甚至獲有優良的考科。

譚博士說：現在的會考試題，其內容只是學程中的一小部份，舉例來說：如歷史科，假定學生在學程中均應知一千件事實，一好學生記了九百件，一劣學生只記了一百件，兩者所記恰好都不相同。在抽出部份所學內容來出題的情況下，若該部份適是劣學生所記的，豈不是劣學生比好學生成績更佳？

至於改卷，譚博士說：一個卷甲可給予合格，乙卻可能認為不合格，同一人改同一卷，此時會給合格，過一時候再改時卻可被認為不合格。

譚博士說：關於上述的出題與改卷問題，均曾經實驗證明的。

（二）英文校聯會主席王幸利指出：官校與補助學校會考生及格率比私校高，是由於私校沒有機會參加為考試委員會的委員，因為會考的重心、方式，每年均有變更。官校及補助學校常因參加該委會之便，得知每年對會考題施以適合每年會考重心及方式的教導，因此成績特高，而私立學校則需全面溫習，故無法精研，成績因此降低。

但兩位官校中學教師，對此一說表示不同意，他們說：英文中學會考出題，是由教育司秘密指派，誰都不可能預知出任何題目。

丙、五位教育界人士分別提出建議：

㊀當局應積極協助與鼓勵志願團體辦學。

㊁當局應幫助值得幫助的私立中等學校的擴展，如校舍、設備、師資等的幫助。

㊂在私立學校成立前，應嚴格審查其有無足夠條件可以成為一家中學。

㊃在此港私立學校註冊前，當局應派視學官指導與幫助其解決疑難。

㊄協助使會考科學化。

跌傷小童斃命裁定死於意外
陪審員謂如有同類事件
醫生應馬上替病人救治

【本報訊】一名九歲小童跌傷前額送入伊利沙伯醫院不治斃命，昨經在南九龍裁判署研究死因，由三名男性組成的陪審員團裁定死者死於意外，但在裁定前發表意見，促請醫生對未來的同類事件，應立即為病人診治，雖或因醫生少，病人多而有困難，但仍要盡力克服困難。

死者林傑，九歲，原住大窩坪徙置區第七段二五七號。全部証供於昨日下午供述完竣，法官接納陪審員意見，裁定死者死於意外。

伊利沙伯醫院蘇榮明醫生昨日供稱：五月五日下午七時彼未上班，至五月六日下午九時至翌日上午五時，仍為當值之期，五月六日下午十一時，彼將死者檢驗，又察閱X光底片，當時死者之血壓及脈搏均正常，至於死者之頭骨爆裂，當時仍未有確定。五月八日情況惡化，於五月八日下午九時十五分，將此情形報告盧醫生。

盧醫生供稱：五月五日至七日之間，死者之情況無大惡化，迨後他接蘇醫生通知，經過檢驗，卒認為要替他施手術，後來即死去。

忽然想起要死
賣瓜菜婦人在擺檔之際，突然回家閉門服毒斃命。

【本報訊】一個與丈夫賣瓜菜的婦人，昨日下午一時許，突然回家服毒，至晚上九時，其夫收檔回家時，才發覺她已斃命。

死者名黎燕，卅二歲，與丈夫及六子女同住李鄭屋村第一一一號木屋。據說她日常與丈夫在順寧道街市擺賣瓜菜。昨日下午一時許，她然離開檔口，至九時許，其夫收檔回家，撬毀房門反鎖，才知死者服毒斃命。據說死者事前並無異狀，亦未與人口角，其尋死原因，家人亦不明所以。

天氣　水潮　水塘

今日天氣預測：吹和緩至疾勁南風，密雲，間中有狂風驟雨，下午部份時間有陽光。

昨日氣溫最高為華氏表八五．六度（攝氏表二九．八度），最低為華氏表七九．三度（攝氏表二六．三度）。

今晨零時室內氣溫為華氏表八二度（攝氏表二八度）。

高潮：上午一時十一分，下午十二時卅六分。

低潮：上午五時五十分，下午七時十一分。

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

昨日存水：一百零九億四千八百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水）。八日存水九十六億一千四百萬加侖。

樓宇如有破毀應即僱工修葺
街坊會首長盼坊眾注意

【本報訊】港九幾位街坊會首長昨日表示：在艾黛颱風過港後，任何居住舊樓人士，應該自動小心檢視其樓宇是否有危險或破壞的跡象，如發現有上述跡象時，則應該馬上僱工修葺或向警署報告，以保安全，同時亦可避免因失修而造成危樓的事情。

他們指出：在檢視樓宇時，應該顧及所住的全幢樓宇，及有建築連繫性的貼鄰樓宇，其檢視要點，係有無危險跡象，例如樓內樓外的牆壁，有無裂痕，樓柱有無毀及蛀蝕，樓上地板或地台有無沙石及水不時滲下，騎樓門及任何窗戶有無窩爛，尤須特加注意，留心視察。倘一旦發覺所住樓宇內外地方的建築物，有上述及有關的同樣情事時，居民應採緊急應付辦法，如係有危險性者，當然該應立即向警署或有關當局舉報求援，但如屬普通損毀，其危險性雖或不大，但有危險成份者，則居民如不欲勞動政府機構，亦必要馬上自行僱工修葺，其修葺工程，須至維護安全，避免意外為止，此種檢視責任，絕非有破毀的樓宇住客所獨有，而係附近樓宇有關人士所應共同負担，不容逃避卸責的。

他們說：目前新建樓宇空置雖或甚多，但因新樓租值奇昂，舊樓住客的經濟力量負担不來者，可能佔絕大多數，因此，舊樓雖或有危險性的威脅，但身為住客者，為避免過重租值負担，而迫得仍住舊樓者大不乏人，基此原因，則現時大多舊樓住客，對所住的舊樓宇，不特不以為嫌，反而極予重視，但一般舊樓住客，對其住屋的安危問題，向來忽略者，相信亦佔大多數，此等放棄其生命及居保障亦不自知的人，殊屬可惜。

據悉：位於大道西近發興街的一列約八九幢舊樓（現已重建新樓），當時便因一幅公墻呈現裂痕，又一收集不到款項而遷行修葺工作，隔不多時，便被宣告成為危樓，被限令遷出，使本那商店居民，狼狽萬分。

調景嶺中小學教師今可抵台訪問三週

【台北十日中央社電】香港調景嶺中小學教師回國觀光團十七人，由團長宣傳京率領，將於十一日抵達基隆，預定在國內參加講習，並參觀訪問三週。

大陸救總說：該團將在台北、新竹、台中、高雄、台東、花蓮等地參觀各級學校教學設施，並拜訪各有關教育學術機關，作為他們今後教學的參考。

廠商會會員出品陳列所昨日開幕，工商處長何禮文主持剪綵。右起：廠商會會長黃應修、工商處長何禮文及夫人、副會長林根成、周埈年爵士。

廠商會員出品陳列中心
吸引海外觀光人士注意本港工業質素
工商處長何禮文主持開幕禮致詞

【本報訊】工商業管理處處長何禮文，昨在中華廠商聯合會大廈，為該廠商會會員出品陳列中心主持正式開幕典禮時指出：該陳列中心對於吸引海外觀光人士注意本港工業經濟的素質與範疇方面，負有重要的責任。

何氏說：該會每一會員將可以儘量利用該陳列中心所提供的便利，來提高本身產業的展望。該中心並將可以鼓勵他們，增加他們的出品的範圍。

該陳列中心設於廠商會新廈的十二樓，開幕典禮於上午十一時半舉行，首由會長黃應修致詞，隨由工商業管理處處長何禮文以英語及粵語致詞及主持剪綵典禮，後並舉行酒會。

黃應修會長致詞時表示：該會會員出品陳列中心，無疑使到有聲有色，盛譽載譽，把香港工業出品，在世界各地來港顧客和遊客面前，盡量展出，使他們認識香港工業出品的種類品質，並對於香港對外貿易，和香港旅遊事業方面，有很大的助力。

黃氏又指出：該陳列中心，設有貿易查詢處，利便海內外顧客的貿易查詢，但目前的工作還做得不夠，應該把貿易查詢處工作更為加強，使海內外客商，包括來港者和未來港者，都以該會為溝通貿易的橋樑。雖然這一項工作，做起來並不容易，但工業界人士，能夠通力合作，便一定可以成功。

黃會長最後表示：一年一屆的香港工業出品展覽會，和經常設立的該會會員出品陳列中心，兩者在不同的角度和時間上，目標相同，而殊途同歸，都是為促進香港工業出品對外貿易而工作。

出席開幕典禮者有何禮文夫婦、周埈年爵士、利銘澤、蘇弼、朱耀桐、趙志玉、傑佛遜、葛鑒、何添、嘉林、麥禹民、家祥、許幹森、盧維乘、林浩彬、李廣忠、巴萊、利國偉、黃長佑、鄧和、丁熊照、阮秋、李奈里、李尚等三百多人。明、胡文蒲、潘友成、錢道平、黃沛棠、余文倫、趙耀華、張經康、毛雨生、蔡天讚、沈錢泉、周乃暘

新界三區電話復通

【本報訊】由於颱風「艾黛」襲港，引致新界地區電話大部份失靈，昨經電話公司派員從事修理後，新界沙田、荃灣兩區，首先復通，下午元朗亦復通，而大埔、粉嶺、上水等區則失靈，預於今日可完修理完竣。

兩宗毒案四男女判監兩年至五年

【本報訊】九龍地方法院昨日審判兩宗藏毒案，各被告均由李福鑾法官審判入獄兩年至五年。

第一宗在上午判決，被告男子梁洪，卅二歲；被控於七月廿二日，藏有一磅五安士半海洛英及嗎啡三磅，價值三萬元，被告認罪。案情透露：七月廿二日凌晨六時半，九龍總探長藍剛、探長曹呂始、謝天寶、盧漢爭等接到情報，在佐敦道一帶守候，至七時四十五分，見被告從上海街出，挽一手抽，向佐敦道而行，警探等乃上前搜他手抽中物，即搜出是堂數種毒品。警探等復押同被告到機頭勒家中搜查，惟無所獲，但被告說出身上有一支香烟，已入上白粉，是準備自己享用。被告有四次案底，三次是曾入獄，法官判被告入獄五年，出獄後仍要受警方監視二年。

第二宗在下午判決，被告為兩女一男，包括一對夫婦及一名女傭，被告：㊀女子李華，卅五歲；㊁男子洛細恒，四十五歲，以上兩人為夫婦；㊂女子王彩，女傭，卅二歲。控罪三項，內容如下：甲、控三名被告藏有五點五安士海洛英；乙、控第三被告藏有五安士半巴比通，一安士海洛英；丙、控第一、二被告藏有毒品痕跡。㊁被告由林木星律師助希頓律師辯護主控；三被告均否認控罪。

李福鑾法官於聆聽控方証供之後，判定三名被告均加名成立。法官指出：被告等所藏之毒品雖然為數不多，但警方在被告家中搜出不少製毒原料及儀器，故被告等乃犯罪相當嚴重，乃判第一、三被告入獄兩年，第二被告入獄三年。

兩名華籍報人馮國鏘江峯被警方扣留

【本報訊】兩名在中文通訊社及報社任職的記者馮國鏘、江峯（譯音）已於最近先後被警方扣留。據有關方面透露：彼等被扣留，與任職的機構並無何關係。

政府新聞處於昨晚消息稱：中國男子馮國鏘、江峯（譯音）兩人，已由警方根據遞解外籍人士出境條例予以扣留，但對兩人的職業及是否遞解出境的問題則予否認。

北角英皇道310-316　樓高21層
益華大廈
全部工程．明年完成．特價一月
樓高十層．六萬元起．付款分期
．九折優待．
本公司委託大新銀行經理一年至十年按月分期付款辦法　地址：大道中公主行三樓
購買旺地　唯一機會！
承建商：益興建築有限公司
寫字樓：香港洛克道429益新飯店　電話771104 775283
香港礼頓道28月華樓飯店　電話777654 773475
地盤辦事處：香港北角英皇道310至316電話708597

大角咀
九龍大角咀道興惠安街轉角位
深水埗碼頭步行三分鐘便到
最後一座　九折
定金多少　任從尊便
分期長短　顧客自定
戶戶望海　房房有窗
999年紙
$15,300
每呎售四十餘元
大昌建築有限公司　電話：三〇一六五．三〇五〇二
香港畢打街中建大廈十八樓一七〇一室　地盤電話：八一三八九八

精炭CARBON BRUSHES精炭
香港遠東炭精行
起貨快捷．價格廉宜
精工製造
各款式炭精
保持　與　耐持用久
使寶號之寶貴摩打能迅速裝置
精工製作（各款）質地上乘及水準之炭精
地址九龍彌敦道七八七號二樓電話八〇八〇八二
總行　香港一工廠　電話七七三八三四
品洲一號處　七六三九七
直落亞洲街　七六二二〇

日本醫學權威界最偉大的新貢獻
最新根治特效藥　風濕敵
欲知「風濕敵」真正效果，請向：
九龍佐敦道金城大藥房
九龍深水埗北河街嘉興藥行
九龍青山道百利大藥行
九龍塘尾道榮華大藥行
九龍大埔道安安大藥行
荃灣眾安街百安大藥行
元朗大馬路章記藥行
香港德輔道中長命大藥行
香港大道中大陸大藥行
香港莊士頓道綠園英大藥行
香港西灣河昌大藥行
北角皇冠藥房
筲箕灣工廠街榮福藥行
香港仔田灣大藥行
各個當內參閱服用風濕敵後由各患來函之意實證，庶不致誤。
商標　註冊
主治　神經痛　風濕症　跌打碰傷痛
功效第一　安全可靠
凡患者服用本藥有任何疑問時請往彌敦道658號四樓風濕專治所本公司特約專門醫師免費檢驗並解答一切
港九各大藥房．各地公司藥部均有代售
總代理：三榮貿易公司　電話：408845 487018

益華大廈　軒尼詩道319-321
一次付九折
只售二萬八
經濟實用
住宅僅剩三伙
旺舖訂價特平
首期只付一成半
還款期限不計息
每月付311元
華源

泰港大廈
軒尼詩道
（即軒尼詩酒店舊址）
分層出售　分期付款
．灣仔地王．
．交通方便．
年期999
現在加緊趕建上蓋
興昌有限公司　昌利建築有限公司
香港灣仔謝斐道五號　電話：770477 777277-9
泰港企業有限公司
香港皇后街九號二樓　電話：435945-6
南生營造有限公司
皇后大道中七十號三樓　電話：38501 23498 23064
京華銀行信託部
文咸東街一三二號至一三四號　電話：433343-45
地盤辦事處電話：775219
洽購處

公寓殺妻被告囚四載
法官指出是一時激動
情雖可諒但法理難容

【本報訊】情雖可諒，法理難容。副按察司百里渠昨日於宣判李漢昌在樂天公寓殺妻案時作這樣表示，并判被告入獄四年。

法官副按察司百里渠在其判詞中指出，從證供中顯示，事前被告原知其妻子和男子海明，已有不軌行爲，及抵達公寓房間，又發現其妻與海明同睡於床上，故一時激動起來，被告本無意殺害其妻。他原意是將其妻毆打，然後帶她回家而已。但被告在激怒情狀下，毆擊死者，可能使其身體受到嚴重損害，故本席亦同意陪審員裁定被告誤殺罪，被告當時祇毆打其妻，而沒有向與其妻同房的男子海明毆擊，由此可見被告內心痛苦已極，應予以同情，從輕處理，但在法律上是不容許這樣殺人，同時控方證供，指證被告在未到公寓前，早已預料有此情形發現，且被告又沒有親自目睹其妻與人通姦情況，故根據此理由，判被告入獄四年。

被告男子名李漢昌，卅三歲，汽車司機，住九龍塘尾道，被控於本年五月卅一日，在九龍地區謀殺其妻蔡桂珍。被告由施雅士大律師辯護，在高院由副按察司百里渠經過六天審訊後，陪審員裁定誤殺有罪。法官乃押候至昨晨宣判。

將有廿餘集團
競投的士新牌

營業商會秘書認爲：現有的一千多部的士，已足夠供給市民應用，若再大量發牌，祇有將生意「拉薄」；對剛組成的「大公司」，打擊甚大！

【本報訊】交通顧問委員會提議政府增發的士新牌五百五十部，據香港營業商會秘書梁明指出：目前似乎沒有增發的士牌的需要，因爲現有的一千餘部的士，已經足夠供給市民應用。

梁氏稱：只有在某種特別的情況下，才會感到的士不夠，例如賽馬、賽球，或恐節日等，的士才有供不應求的現象。有些公司在平時，停駛一部分的車子，這就是因爲在街上行走的空車太多緣故。當然，增加新車有時可能是有此需要的，但增加如此大量，只有「拉薄」每部車的營業額，這對於去年剛組成的「大公司」，打擊甚大。

至於說可以改善的士的服務態度，這個理由，也不全然。梁氏稱：車主目前只能做到保養的地步，對待客人的禮貌和調配車輛的問題，只有司機本人才能解決。應如何待客，應在甚麼時間內甚麼地區特別需要交通工具，這一切一切，他們自己知得清清楚楚。

至於增發新的士牌採用暗標方式競投，梁明表示：這方式本來用意是很好的，實在是本港非專利的公共事業的創舉。但就投者並非以高價者得取捨權，認爲某一集團或某一公司有資格的話，價低者也有機會得。他們的判斷是否正確？也會影響到公正的問題。誰應得？誰不應得？又拿甚麼做標準呢？這也有待有關當局作進一步的證明。

幹的士這種行業，因爲不需裝飾，成本比較輕，將來改行，舊車仍然可以賣出相當價錢。平日消耗的汽油和零件，都可以用欠帳的方式買入，而每天收入的儘是現金，不愁資金上週轉不靈，將來受到投資者的歡迎，是意料中的事。據估計，目前較可保守的估計，將會有二十餘個大集團會參加此次投標，這裏面包括有各種行業的人士。因爲本港近數年很多行業遊資甚多，到了飽和點，財團們對於這次開投，將必會提高興趣，預測競投所出的價錢，也會比以往歷年來的底價高出許多。

嚴禁的士苛索
初犯罰款五百
第二次則加倍

【本報訊】的士司機如果不依照咪錶收費，而向乘客濫收苛索，將受到重罰，第一次違犯者，最高罰款五百元，以後再犯，便判罰一千元。交通警司簡理遜昨稱：一個的士司機濫收苛索車費，超過咪錶上所顯示的數字，那是違反法律的行爲，警方可以向市民保証，只要有充分的証據以支持控訴，警方便將向法庭提出控告，初犯最高罰款爲五百元，再犯便判罰一千元。簡理遜又說：的士的收費表是由法律規定的，而正確的車費，在的士的咪錶上是有數字登記和顯示，同時，每輛的士內也有一張法定的收費表，可以使人察閱的，有關當局現正在安排使這張收費表展列在當眼的地方。

簡理遜說：關於的士司機濫收車費，已是「司空見慣」的事。據稱：上週末有一位飛機乘客離開機場後，搭乘一輛的士由機場駛往尖沙咀某酒店，但的士司機索價十二元，不允按咪錶收費，才能到達尖沙咀某酒店。事後，以「心有不甘」，便向有關方面提出投訴。

讀者注意：

本報歡迎讀者來函發表意見，但來函除發表時所用的筆名外，務請附上真實姓名及通訊地址或電話，以便有需要時能取得聯絡。本報未經來函人同意，不會將其真姓名及地址公開發表，希讀者注意！

天后廟道建築地盤內
發現瘀黑男屍
疑是觸電斃命

【本報訊】北角天后廟道豐峯建築公司地盤，昨晨發生一軋石工人離奇觸電斃命慘劇。

死者是上址地盤軋石工人。據稱，昨晨八時，建築地盤一職員上班，發現地盤辦公處左側的一間裝置電掣小木屋的木門虛掩，該木門晚間原是緊鎖的，鎖匙由該職員保管，於是上前察看，赫然發覺一男子僵臥地上，全身瘀黑，該職員知有意外，乃急電報警，警方聆訊後出動消防車及十字車馳往準備救援，但死者已不能動彈，相信已斃命多時。

事後調查，死者原是上址建築地盤軋石工人，但夥計們均不知其姓名，死者當時穿白色文化衫。

死者致死原因及何以陳屍屋內，尚在警方調查中。

市政事務署 潔淨監工訓練班昨開課

【本報訊】由市政事務署訓練組主辦的第九屆潔淨監工人員訓練班，已於昨日起在德輔道中中央市場演講室開課，由市政局委任議員兼該局市容選舉委員會主席沙利士主持開課儀式。

市政事務署共有十六名監工人員，參加這個爲期一週的訓練班。

開學禮舉行之後，該班立即暫停上課，以便該等市政事務人員，出動清除街上因颶風艾黛所引起之廢物及垃圾，一俟此項大規模清潔運動結束，即將繼續上課。

此項訓練班課程內容廣泛，包括監工、清掃街道，收集及處理垃圾，捉化，有關清潔工作法律，及處理妨礙清潔工作進行的方法。

首期課程，係於今年三月十六日始辦，將繼續舉辦八個月，以便能訓練二百七十名監工人員。一俟此課程結束後，將挑選若干工目授以授課技術，以便彼等對清潔工人開辦爲期兩日之訓練班。

九龍西區扶輪社
贈米大磡村災民

【本報訊】九龍西區扶輪社昨以千餘磅白米贈給上月遭火災的九龍大磡村四百七十餘名居民。據悉該等災民於火災後，財物被焚一空，生活頓失所依，境遇堪憐。昨晨十時由九龍扶輪社社長謝錫垂、前任社長黎時煖、社友鄧啓、張賞恒、陳漢宗等五人携帶白米前往派贈，大磡村街坊會理事長嚴勵、常務理事鄧文、陳光求、羅志傑、曾宏燦親自到場協助，至十一時許派贈完畢。

圖爲九龍西區扶輪社贈米大磡村災民時一鏡頭。

新任美新處長參觀本報

【本報訊】新任本港美國新聞處處長包遜熙，及該處新任新聞官霍泰德，昨日下午偕同助理新聞官唐能里及高級職員傅世玉到本報訪問，由本報社長胡秩五、總編輯潘仁昌、秘書何鴻毅親自招待，並陪同參觀編輯部、排字房、機房等各部設備。包氏對本報出版情形詢問甚詳，並對本報設備規模至爲讚許。

美新聞處處長包遜熙等參觀本報時與本報各級高級人員談話。由右至左：本報秘書何鴻毅、美新處長包遜熙、高級職員傅世玉、助理新聞官唐能里（背向鏡頭者）、新聞官霍泰德、本報總編輯潘仁昌、本報社長胡秩五。

飛鵝泥水工會 天台學校開幕

【本報訊】港九飛鵝泥水工會天台學校昨日開幕，由李耀波啓鑰，胡百富揭幕。該校位於九龍橫頭磡新區V座天台，可容學生二百三十名。該工會理事長林佐及港九工團總會代表黃耀波昨日到場主持典禮，他們透露：他們將計劃辦一間可容二千學生的學校，同時將向當局申請津貼。

白雪仙赴菲遊覽 將搜集演戲道具

【本報訊】粵劇女伶白雪仙昨下午乘飛機赴菲律賓遊覽。白雪仙說：「她將在菲逗留一至兩星期，將在當地搜集有地方色彩的日常用具，作爲日後演戲時的道具。」

龍翔道住宅地開投
雖超過底價 也宣佈收回
四幅工業地則成交

【本報訊】龍翔道及觀塘填海區，九龍土瓜灣填海區，龍翔道工業或住宅用途官地，昨在大會堂九樓公開拍賣，結果四幅工業用地則成交，其中一幅住宅用地則因出價未符官方所要求而宣佈收回。茲將昨日的拍賣情況列下：

㈠座落九龍土瓜灣填海區，地段第九二二○號，面積約一萬一千六百五十方尺，限作工業或貨倉用途，底價一百一十七萬元，由永勝有限公司以一百三十三萬元投得。

㈡座落九龍土瓜灣填海區，地段第九二二九號，面積約一萬一千七百八十三方尺，限作工業或貨倉用途，底價六十二萬元，由泰美置業有限公司以七十九萬元投得。

㈢座落九龍龍翔道，地段第四七六五號，面積約一萬二千五百七十方尺，限作私家住宅用途，底價十九萬元，雖有人出價至廿六萬元，但因未符拍賣官所要求的廿八萬元價格，結果便宣佈收回。

㈣座落觀塘填海區，地段第五三七號，面積約四千二百方尺，限作工業或貨倉用途，底價十三萬元，由太平洋行以超過底價一倍多的三十七萬元投得。

㈤座落觀塘填海區，地段第五七二號，面積約二千一百方尺，限作工業或貨倉用途，底價六萬五千元，亦由太平洋行以超過底價兩倍多的廿萬二千元投得。

挾雙重獎金獲得者榮譽
吳恩樂將赴英深造

在她的臨別演奏會中，港人可以欣賞這位在本港成長的音樂天才，從她目前的超卓表現，我們預祝她將來有更輝煌的成就！

何煒楷

英國音樂評判及理臣教授曾說：「香港不必輸出天才！」話雖如此，但有天才足以輸出，畢竟是香港的光榮。況且音樂更是世界性的藝術，今日香港樂壇出現一顆璀璨的新星，不久將來，她將會在世界樂壇，放出燦爛之光！——吳恩樂。

吳恩樂四歲開始學鋼琴，五歲肄業於吳恩女校幼稚園時，參加該校小學部的鋼琴比賽，竟獲第一名。同年考皇家音樂院第一級，七歲考第三級，八歲考第四級，均獲優異成績，並被選在香港電台播音，十歲，從師杜朗夫人，參加校際音樂比賽，得第四級鋼琴獨奏及二重奏兩組冠軍。同年，考皇家音樂院第五級，十一歲，考第六級，又均獲優異。十二歲，參加校際比賽，得高級二重奏第一名，協奏曲組第二名。十三歲，又以優異完成皇家音樂院第八級鋼琴試，十三歲及十四歲，連獲校際音樂比賽鋼琴協奏曲組冠軍凡兩屆。十五歲，在校際音樂比賽中，竟囊括巴哈第八級及公開組深造二重奏組及深造變調鋼琴組四項冠軍。十六歲，肄業于聖保羅中學，音樂科會考成績亦獲優異。同年，考取皇家音樂院演奏文憑（L.R.S.M.）並被選爲皇家音樂院獎金得獎人。又十七歲在校際音樂比賽中，獲得阿姆斯特朗爵士夫人獎學金組冠軍。且曾擔任聖保羅中學合唱團伴奏及聖保羅堂風琴師，這是她學習音樂以來勤奮不懈的成果。

關於吳恩樂在鋼琴演奏的造詣，倫敦來本港的音樂名家，都給予好評，摘錄如下，可見一斑：

㈠巴力博士（Dr. Barrett）：「她是一個非常有希望的青年音樂家，我對於她音樂的感覺尤感敬服。」——一九五八。

㈡米高克特教授（Prof. Michael Head）：「藝術的、音樂感的和有理智的演奏，她確實有音樂的天才。」——一九六○。

㈢哥利教授（PROF. F. CORY）和泰萊教授（PROF. E. TAYLOR）：「她具有演奏的良好條件，她的演奏明朗地表達她的天才和可預見她有輝煌的前程。」——一九六三。

㈣卡頓和泰文（皇家音樂院教授PROF. HAROLD CRAXTON AND PROF. E. THIMAN）及阿姆斯特朗爵士（SIR THOMAS ARMSTRONG）：「音色微妙優美多變化，自始至終，她的演奏都閃爍着音樂的智慧。」——一九六四。

吳恩樂將於九月初旬啓程赴英，行前尚有兩次演奏：本月十三日下午七時半在電視中（中文節目）演出。又本月十八日下午八時半，將在大會堂舉行個人鋼琴演奏，節目包括古今音樂名家作品：史加拉蒂、貝多芬、蕭邦、莫札爾德、德布西及把托等。相信本港愛好音樂人士，定必不會錯過這機會的。

行將赴英深造之吳恩樂

油蔴地將建全科診所
適應環境需求

【本報訊】本港當局爲適應油蔴地區環境需要，將繼筲箕灣全科新診所落成啓用後準備在該區內公衆四方街興建另一全科診所，初步工程，可望短期內展開。油蔴地全科診所，乃市區中心主要計劃之一項，該診所之規模，大致與筲箕灣新近落成啓用之一間相同，落成後，除擁有各科診療部門外，以便區內市民得以就近求診，而不須再遠赴九龍醫院門診部，換言之，該全科新診所落成啓用後，油蔴地區之肺病患者，固可免長途之跋涉，同時，九龍醫院門診部，間接可因此而鬆弛。

上季政府醫療機構
診治五十五萬病人

【本報訊】據醫務處昨日所發表之統計數字，本年四、五及六月份內，在政府四十一間醫療機構門診部接受診治之病人共達五十五萬五千名。

該季內，九龍伊利沙伯醫院留醫病人共九千五百五十一名，離院者則有九千四百五十八名，前往該院急症室求診之病人共三萬零七百四十八名，其中五千二百四十七名留醫，接受進一步治療。

港島方面，瑪麗醫院接受留醫病人共五千五百零五名，離院者則有五千四百九十九名。瑪麗醫院急症室診視一萬一千六百七十四病人中，有二千零七十一名留醫，接受進一步治療。該季內新界青山醫院接受留醫病人共六……

撤銷檢疫 緬甸巴森來客

【本報訊】港口衛生當局昨宣佈：對緬甸巴森來客，必須施行霍亂檢疫之限制，現已撤銷。

迭函向女子恐嚇
一少年涉嫌被捕

【本報訊】警方根據荃灣地區若干女子的投訴，昨日下午將一名十五歲少年逮捕。該少年涉嫌寄發恐嚇信給這些女子。他已由警方落案，並將於今日解新界裁判署提控。

三院明晚義唱籌款
小學同日行畢業禮

【本報訊】東華三院當年總理爲籌集經費建築黃大仙護養院第二期工程，大口環新義莊院，香港天后廟道第二中學及九龍第三小學，定明日下午八時，在香港大會堂音樂廳舉行紅伶明星義唱，籌募建設費用。港九各界人士熱烈響應，各大商號設站代收點唱捐款，當年總理爲酬謝各界愛護支持雅意，免費招待捐款善士入場參觀，凡捐十元以上者，可憑收據到香港普仁街東華三院總辦事處，或九龍廣華醫院領取入場券一張，因座位有限，贈券無多，如欲欣賞大會堂精彩節目者，請到就近點唱站捐款點唱，並到上述領券地址，領取入場券。

大會加插遊藝表演節目計有：林寶珠表演「雙龍舞」，沈月華、沈芝蓮表演「綵綢舞」，黃少賢表演「西班牙舞」，張瑞霞、錢月生、沈英華表演「三人刀槍舞」，李珠珠、沈月華表演「雙劍舞」，李少鵬、錢月生表演「昭君出塞」，林蒸健身學院院長林蒸領導表演「北獅會麒麟」，均極精彩。

又悉，三院屬校各小學畢業典禮，亦定於明日下午四時在大會堂音樂廳舉行，並請教育司簡乃傑致詞，簡乃傑夫人頒發畢業証書及獎品。當年總理已柬邀官紳名流，教育界，文化界，各社團首長及學生家長等蒞臨觀禮。

三院歷屆總理聯歡

又訊：東華三院歷屆總理聯誼會昨日下午七時，在大同酒家舉行第五十八次聯歡聚餐，由當年總理報效游藝節目及獎品。是日下午七時前，三院主席何世柱，首總理林洪振、孫秉樞、顧鯤麟，總理關卓然、方蔭周、梁海雲、廖烈武、梁婉卿等，與歷屆總理等列席。何世柱、林樹振、孫秉樞、顧鯤麟、余禮闓、黃深明、關啓明、劉志文、王澤森、趙樹勳、崔基南、劉光、陳曦、陳友耀、鄧植之、陳紹洪、方蔭周、梁海雲、周由棠、劉紹源、霍正、羅延輝、陳啓廉、桂瑞山、少芳、冼祖昭、曾樹屏、廖烈文、林元芳、謝錫垂、陳經緯、潘惠霞因、馮漢柱、李友雄、陳祖澤、施岩、潘應生、徐季良、胡兆文、羅逸標、鄭亮鈞、張佩娥、張頌漢、王澤洲、何儀南、錦華燦、莊仁、張玉麟、鍾錦泉、李世明、麻子榮、陳重文、唐兆麟、馬錦明、岑明軒、阮維熊、黃祥興、馮倫生、馬金鑾、庚世、方潤華、方漢忠、梁婉鈿、李芳文、黃昌佑、何智輝、文洪瑞、曾榮、池大衛、湯榮輝、郭振成、施文尉、龍炳棠、許牧林、陳大賓、趙璣、謝桂祥。

康樂街一段鋪路
明天起暫禁通車

【本報訊】由明日上午八時起，約一週七天，九龍旺角道與亞皆老街間一段康樂街不准一切車輛來往，暫時封閉該街道的原因，係利便重鋪路面。屆時該處將設有交通標誌，以指導駕車人士。

土耳其宣佈
進口新配額

【本報訊】據此間接獲消息：土耳其當局現經宣佈世界各國原料及製品今年下半年進口之新配額。與本港有關之主要項目爲手電筒燈泡。本港去年輸往土耳其之手電筒燈泡共值二十六萬零二百一十七元，今年上半年則爲二十八萬六千三百零六元。

土耳其當局所列之表，顯示各種電燈泡總配額較今年上半年額已減少五千美元。

同時，以色列工商業部長現發表另一項貨物表，表內所列貨物入口證之簽給，係不加限制者。

本港於去年輸往以色列之本港貨品總值八十八萬一千四百四十三元，今年上半年亦值爲三十萬三千八百六十六元，但對若干貨品之輸入以色列不加限制，料對本港頗有益處。

此等貨品，包括各種紙板製品（包括紙牌）、家庭潔具、鎖、鎖匙及柴油氣用具（包括電筒）。

藏大批死鷄被判無罪
政府檢察官申請覆判

【本報訊】因藏有一百五十四隻死鷄被判無罪，引致政府檢察官提出一大堆法律例證遞交到新界粉嶺裁判署陳述，加以引申，請求李扶達法官覆判上月底判決之死鷄案。政務檢察官昨日下午向法庭陳詞歷時四十分鐘，仍未完畢，法官命將案押候本月廿四日下午三時續訊。

該案被告男子許生，住元朗大馬路並一六號地下，被控五月廿五日藏有一批不適合供人類食用之死鷄一百五十四隻，違反公共衛生條例。被告否認控罪。根據証供指出：被告當日以三隻大籮，一隻細籮，分載一百五十四隻死鷄，由AE五一七七號貨車載運，途至元朗大橋路附近，爲屏山警署警長六四○一號發覺，將之帶返警署通知市政衛生局予以檢查。上月廿九日在粉嶺裁判署審訊完畢，法官判被告罪名不成立釋放。

樟木積業加薪工潮
工友自選代表談判
資方提出復工條件

【本報訊】本港樟木積業工潮，勞方要求加薪，勞資雙方談判雖未妥解決，但該業油漆工人以維護生活，絕非遊說，昨決定不用任何工會名義，選出工友代表梁燦資、麥基、染貴、陸昌、甄衡、甄牛、唐耀等與資方談判。據該業商會稱：油漆工友代表昨日已和資方接觸，談判情形極佳。工人代表已答允將資方提出的復工條件，轉告工友並徵詢其意見，於下次會談時答覆資方。商會昨答覆的條件爲：㈠件工：原訂增加百分之十五，現再增加百分之五，合共增加百分之二十。㈡日工：原訂增加每工七毫半，現再增加二毫半，合共每工增加一元。㈢日工有薪假期每年六天，假期再由雙方代表確定。㈣實施日期爲一九六四年八月八日起。㈤上述條件係以實行復工之油漆工友，獲得享受，如繼續罷工者不在此列。

商會稱：自勞資雙方正式開始會談後，該業油漆工友經已分別陸續復工，返回原有工作廠商崗位服務者約達一百人。

國民旅行社
日本觀光團
昨招待團友

據中國聯合銀行附設國民旅行社發表：該社舉辦之「日本觀光團」，八月份參加者仍以文教人士及家庭主婦爲多，該團定本月十一日下午四時乘國泰最新型之「流線噴射客機起程，十九日乘原班機返港。

該行昨日下午三時在中國聯合銀行員工俱樂部舉行茶會歡送參加者，旅行社經理白雄，營業主任馬國桃、僑超選、沈金華，銀行副經理翁國湯及團員阮仕仲、李立珠、鄧彤雲、林潤和、林何慧中、羅始術、岑蘇婉娜、李綏玲等。

據稱：在八月份尚有一屆赴日觀光，定廿三日起程，卅一日返港，適應教育界人士假期，特別安排旅遊節目，即日開始報名。報名請至德輔道中卅一號，電話：三八三三八四、三○五一七。

譚氏宗親會 定期獎學聯歡

【本報訊】香港譚氏宗親會，定期八月廿三日（星期日）下午二時，在廣州酒家四樓，舉行獎學聯歡會。凡屬譚姓學生，今年度大學或專上院校畢業，或大學入學試及格，中學會考及格，中英文中學會考及格，不論是否會員子弟，一律在邀請之列，並請其家長弟妹等參加，藉資歡叙。屆時該會將敦請教育名宿該會名譽會長譚維漢博士致訓致勵，並頒發生刻名銀質獎章一枚及紀念冊等。本屆受獎學生題名如下：

大學或專上校院畢業：永康、乘鈞、愛珍、玉球、漢惠、志賢、炳均、令玲、群英、鴻耀、超北、麗萍、艷敏、冠球、樂鉅、躍鏘，共十八名。港大入學試及格：文娟、兆榮、偉康、寶珠、露絲、惠貞、恩珠、燦傑、漢昌、國華、智媛、清源、鳳、棠棣、兆二十名。中文中學會考及格：儂仁、耀錯、淑賢、惠英、健清、玉明、能彥、錦莊、沖池、少芳、耀歡、治平、潔冰、潤莊、瑞瑛、季康、文海、耀遐、愛珍、錦年，共二十五名。英文中學會考及格：瑞娟、乃傑、耀庭、翠英、崇錦、淑賢、瑞麟、學淑、培堅、佩德、漢貞、海倫、冰茵、慧明、凱娟、玉瓊、世熙、國雄、佳良、進添、光祖、培德、卓根、瑞雲、小冰、錦邦、兆超、超明、展宗、燦光、金榮、其俊、展培、志傑、鑑標、立人、英儀、寶凌、國定、天祐、潤河、志平、炯幹、小瑤、麗凌、唯啓、婉然、明熙、明廣、堅尼、樹勳，共五十二名。

據悉：以上係該會根據報章題名，未知其地址，請各該生或其家長親友將該生地址通知譚氏宗親會，以便發函通知，如名有錯誤，並請更正，以便製銀獎狀。

余兆麒今赴檀參加
成功協會國際大會

【本報訊】中國聯合銀行總裁余兆麒博士，由美國成功協會之邀請，定今日啓程前往檀香山，出席美國成功協會召開首次國際會議，該會議定八月廿三日至廿九日在檀香山舉行，余博士被邀出席，係以其人格學術爲青年人之模範之一，列入成功人之林。據悉，會議完畢，余氏順道前往美國各大城市考察金融，作業務上之聯系，定九月初旬返港，主持中國聯合銀行銅鑼灣觀塘兩分行開幕事宜。

（圖爲余兆麒博士近照）

簽保未滿期行爲
判處入獄半年

【本報訊】一男子前被判簽保行爲，現在尚未滿期，竟順手牽羊，將友人之現款及金飾等物竊去，其後爲友人發覺報警，而將該男子拘捕。此案昨日續在粉嶺裁判署由李扶廷法官審訊。

被告廖創桂，廿七歲，住上水保上村。被控於七月廿九日，在上水地區竊去現款六百元，及兩枚金戒指等總值一千一百元，均屬張蔡財之物。主控中述案情稱：被告往訪原告，乘原告不覺之際，將上述各物竊去隨即離開，其後原告直至本月六日晚上十一時始發覺失竊，乃於當晚一時赴上水警署報案。探目戴順、探員麥耀、姚偉倫等接報，即實夜展開調查，卒於四小時後在上水圍將被告拘捕，並起回一百四十四元二角。

李法官聆供畢，判被告入獄四月，被控簽保令即判入獄兩月，分別執行，即入獄六月。

漁船恢復出海
鮮魚供應增多

【本報訊】由於颱風關係，漁船多在港避風，致鮮魚供應缺乏，售價上揚。現颱風已過，漁船昨日已恢復出海作業，預料日間可能駛回，屆時魚價將必回復正常。由於環境需要，售價自告不俍。本港漁船，多已出海，除已載有漁獲回航外，而一般漁民作業之漁船，多已陸續整理漁具，故漁獲較多，對全港市民供應是沒有問題。

高庭四位繙譯
兼任爲宣誓官

【本報訊】爲減輕四名高等法院宣誓官繁忙的工作，高院正按察司何瑾爵士，昨特將四名法庭繙譯職權提高，委其兼任宣誓官，該四名法庭高級繙譯是黃卓燊、黃楚才、劉澤棠及方榮秀。

按：原有四名宣誓官爲高院正、副經歷司及首席繙譯官梁九成。據悉：最近市民因領取各項證件到高等法院宣誓者太多，使原有的四名宣誓官應接不暇，但今後高院將共有宣誓官八名，擔任爲市民辦理宣誓、領取證件工作，包括最多人領取有關出外護照及一般婚姻的在港出生証明。

六艘客輪均已復航
載返大批滯澳旅客

【本報訊】由於颱風艾黛吹襲，港澳客運全部停航，滯澳旅客不少無法歸去。至九日颱風過後，本港昨日下午二時撤除三號風球，港澳班輪已完全恢復，因颱風滯留港澳兩地的旅客，紛紛購票返港。八日本港懸三號風球後，「路環」及「飛鳳」「飛翠」三艘水翼船，均已停航。但「德星」、「佛山」及「大來」三艘大船的下午班，均在三號風球下開出往澳。

至昨天，三艘大船和三艘水翼船均已復航，「德星」「佛山」及「大來」由澳載運大批滯澳旅客，而在上環新填地碼頭排候旅客擁擠。「德星」及「大來」開下午三時半，「大來」開下午三時，至於「路環」及「飛鳳」「飛翠」三艘水翼船，亦班班滿座。

週日旅行 樟鎮鄉會

【本報訊】僑港樟鎮同鄉會，爲聯絡鄉情，特舉辦旅行沙田，定本月十六日（星期日）舉行，是日上午十時乘車出發，午間由聯歡會招待，五時始返回。

教友傳教會青年組
舉辦戲劇講座
戲劇界知名人士主講

【本報訊】天主教香港教區教友傳教會青年組，爲提倡教友會員進行文藝活動，特舉辦戲劇講座，請本港戲劇界知名人士主講，由本月二十日開始，每逢星期四下午五時半，在干諾道中大昌大廈公教進行社十七樓舉行。凡欲參加聽講者，在本月十八日前，到公教進行社十七樓教友傳教會報名，名額五十，如額滿則截止。講者及講題如下：八月二十日：姚克，現代戲劇；八月廿七日：王啓初，舞台設計；九月三日：陳有后，演技的風格；九月十日……；九月十七日……。

培正同學 教職員會所

【本報訊】香港培正同學會所及教職員會所，已籌備半年，現已覓得九龍何文田窩打老道九號之新型大廈三樓全層爲會址，時有九龍培正中學校長……，現定於本月廿六日下午七時舉行第二次會議，屆時將討論籌款及裝修事宜。

教育司在英語教師會透露
英語教學院 兼研究各科難題

【本報訊】為期六天的英語教師會議，昨日上午九時起在馬料水中文大學崇基學院舉行，由教育司簡乃傑主持開幕。

會議所涉及問題，有英文語法，編英語教科書，利用電影幫助教授英語等各問題，先由各地請來的專家作專題演講，然後分成四組討論，發表對該講題的意見，最後將四組意見集中，提出報告。

簡氏在該會議開幕式中透露：數年前港府曾計劃設立一專門研究英語教學的學院，惟現擬改變計劃，不只研究英語教學，還研究其他各科教學上困難的地方。

會議由昨日起至十五日止，一連六天，由崇基學院英文系主任郭士民為主席，主講者除本港代表外，有從婆羅乃、印度尼西亞、菲律賓、南越、泰國、台灣、沙巴抵港的著名學者。

本港有五十餘教師應邀代表各校出席參加會議，會議期內，各教師可在崇基學校食宿，全部費用六十元，不在該學院住宿者，則收五十元。

調景嶺鳴遠中學暨附小 第一次考取新生放榜

【本報訊】調景嶺鳴遠中學，於本月五日舉行一九六四年度上學期第一次新生入學考試，現考畢，茲將取錄各級新生姓名紀錄於次：

高中三：李振新、渦世權。

高中二：鄧炳怡。

中四：陳永良、王廷煥、鄧世雄、黃焱立。

中三：蘇秋霖、陳蕙芬、黎淋桂、蔡富良、張美鑾、陳順根、張炳崑。

中二：梁志誠、李祖培、李海威、鄭世文、陳懸怡、廖翠蘭、唐秀兒、鄭露薇、王貴元、阮景成、曾小英、黃錫棠、李港玲、張務權、李百年、任燕平、譚爾琛、徐漱玲、蕭定昌。

中一：盧偉棠、黃堅列、張石元、梁鳳鑄、布兆堅、鄧大興、陳良行、陳識督、陳玉帶、陳惠玲、陳惠鑾、陳餘熾、王卓雄、江亮文、陳世光、陳兆榮、黎樹偉、劉志強、羅志強、余家順、伍垣光、張宗良、譚維裕、康玉華、陳炳傑、區樹榮、譚偉琪、簡德明、張大龍、陳玉清、魏熙元、李永強、譚延明、李蕙芳、鄭雨生、黃佩璽、梁綺龍、竹啓永、廖秉鴻、陳樞燕、甘志權、楊安邦、張定鵬、彭筱蓮、彭妮蓮、郝秀美、崔佩儀、曹之和、曹之平、鄭雲固、陳燕玲、陳學玲、黃瑞英、張偉蓉、譚翠錦、羅偉潮、周令港、卜明德、黎熾明、馬漢、謝潤亭、蔡美瑤、史秀英、陳應豪、陳昭榮、劉沐女、劉淋芬、黃沃良、何敏、陳桂棠、黃鎰江、陳子倫、梁浩榮、王琪、黃敬心、李廣雄、嚴靜遜、馮資瑤、俞志輝、田多利、麥啓恩、馬漢南、潘三鳳、謝作輝、蘇燕雯、謝炎娥、鄭濟雲。

附小六：游偉崗、陳偉明、梁家聲、陳翠玲、關正威、梁少娟、李祖輝、雷煥正、謝香芝、朱繼昌、岑美賢、岑寶庭、林潔貞、黃智鳳、甘德明、張玉儀、鍾偉民。

附小五：余力施、鄭淋儀、鄭康錫、邱爾裕、古傑邦、張錫廣、黃偉康、譚惠忠、林雁芳、陳錦榮、鄭文斌、陳正文、岑秉浩、劉文俊、馬平山、張綺文、管國宗、勵家祿、黎寶禧、陳劍忠、鄭鳳仙、劉美好。

附小四：胡紹洪、郭河、鍾健興、黃談雄、譚富鍔、衛雅容、譚聖強、謝秉良、吳以昫、唐蕊明、馬維新、高陽、鮑寵光、謝萬洪、歐志賢、潘淑平、王元偉、蕭金桃、劉細嗶、廖英堅、陳檢玉、馮永超、張志榮。

附小三：鄭利東、楊少英、易笑桃、鍾健益、陳明珠、張錫濯、李廣、馮國鴻、伍寶鏞、何捷康、李彥明、徐尚榮、郭偉池、駱志良、陳朗鏡、劉文健、蔡麗玲、何蔡美玲、力秀蘭、何金城、李國柱、陳妙嫦、區業森、勵家軒、陳劍光、陳國燊、羅景成、司徒錦興、彭穎桓、古林東生、鄭歐陽錦、陳展楨、梁浩榮、嚴沛齡、吳國英、棠、施劍豪、王元貴、劉振銘、潘志光、嚴沛浩。

附小一：鄭永光、伍鐵成、曹之英、曹之蘭、岑麗娟、甘錫明、蔡天君、何蘇武、李家柱、黃國剛、周港珂、楊僑英、謝成佑、黃寶龍、李家茂。

上項取錄學生，須於八月十二日及廿六日到校註冊，否則，以放棄取錄資格論。又該校定本月廿四日舉行第二次新生入學考試，有志投考該校者，務須從速報名，免失良機。

女高音張國薇 明晚電台演唱

【本報訊】女高音張國薇，將應香港英文電台邀請，於明晚八時十五分在該台演唱名曲多闋。

張小姐是本港著名女高音譚天香女士高足，考獲倫敦三一音樂學院及皇家音樂學院演唱文憑，經常在麗的映聲電視台及音樂會中演出，極獲好評，被認為是最有前途的年青女高音。附圖為張國薇小姐。

南海英文書院續招 免費工讀學生

【本報訊】南海英文書院為南海紡織廠所創設。第一次招生一百二十名，早經滿額，並已於本年六月開課。

據稱：現為適應社會的需要，該校正擬增設班次，續招新生。除原有F1及F2班別外，加設F3班，使更多失學青年獲得免費求學的機會。

該校設於荃灣九咪半，所有學生，均由校方免費供給住宿、書籍、文具及校服，每日按時上課、放工、休息、遊樂及讀書。校長為香港大學教育學士林球光，所聘教師均為教育司註冊的合格教師，採用的課本與一般英文書院相同，自F2至F5的課程，在六年內授畢。屆時除發給畢業證書外，並可參加會考。成績優良的學生，校方備有獎學金資助其升入大專學校，繼續深造。

據悉：該校此次續招新生，報名學生須年滿十六歲至二十歲，男性，有英文中學F1至F2或中文中學初二程度者，均可報名應考。附錄該校章則數項，以供參考：

㊀該校學生必須在南海紡織廠工作，其工資收入，與該廠其他工友完全相同。

㊁學生在校讀書與否廠工作，均無合約，學生因故離校，無任何賠償；但學生如不再在廠工作，其學額隨之取銷。

㊂學生畢業後，如工廠方面有職位空缺，亦可升為職員，另謀出路，亦可隨意離去。

㊃學生每週工作五天至六天，每天八小時，每週上課五天，每天…

九龍發現兩女棄嬰

【本報訊】上月十七日下午七時半，在九龍深水埗九龍道一號樓梯間發現女嬰一名。該嬰約有兩星期大，長約一尺四吋，面尖，當時該嬰身穿白色衫，白外衣，外裹有白毛巾。任何人士，凡能提供消息協助查明該女嬰身世者，請與深水埗警署偵緝部聯絡，電話為八〇〇三三一，轉內線五六七號。

（又訊）：警方於上月十五日下午十一時左右，在九龍西洋菜街二四四號門口，發現一名女嬰。該女嬰約十日大，皮膚白潔，面圓，扁鼻，頭髮稀密，當時身穿淺藍色衣服，外裹紅白色毛巾。任何人士如有消息可供協助查明此嬰之身世者，請與旺角警署偵緝部聯絡，電話八〇〇三三一，轉內線四〇三號，或向任何警署報告。

榮獲徵文比賽冠軍 馬來一少女 由泰來港遊覽

【本報訊】美國火油公司與國際青年商會於馬來亞吉隆坡合辦的徵文比賽，榮獲冠軍的馬來西亞籍十六歲少女莫黛默德，昨午由曼谷來港作為期一週的遊覽。她獲獎的論文題目為「未來的領袖」，參加比賽者共卅五人。獎品是免費遊覽香港與曼谷兩地各一週（其中包括來回機票及食宿費）。

海事處文員 伍仕群退休

【本報訊】海事處一級文員伍仕群，在港府服務逾卅一年後，將於短期內退休。

伍君於一九三二年加入政府服務，任職於庫務司署，約一年後調職海事處，此後即一直在海事處牌照所工作。

海事處處長蕭烈定今日下午在干諾道中一〇二號海事處長辦公室代表伍君之友人及同事，向其致贈禮物，以留紀念。

廣雅中學舉行 小學部畢業禮

【本報訊】九龍深水埗廣雅中學，前日在九龍漿華酒家，舉行小學第二屆暨幼稚園畢業典禮，並舉行全體畢業同學聯歡餐敘。到會者有該校中、小學部全體教師，本屆畢業生及學生家長五百餘人。

首由畢業生代表張愛玲致詞，對各師長之教導表示深切致意，繼請陳劍科監督致訓詞，勗勉各畢業同學繼續努力，深求學問，旋即餐叙，至深夜盡歡而散。又該校畢業同學遊藝晚會，是日晚上在該校禮堂舉行，分由各班同學擔任節目，並邀請劇團演出話劇，招待學生家長，場面熱鬧。

美國新聞處 本週電影節目

【本報訊】美國新聞處本週在其文化館電影室（香港都爹利街八號一〇三室）放映電影五場，星期二（十三日）及星期四（十三日）下午八時一刻，星期三（十二日）下午二時、三時及四時，歡迎各界入座。電影節目如下：美國與太空，英語，彩色，十五分：㊁美國地理介紹，國語，彩色，十五分：㊂白宮之今昔，國語，彩色，廿分：㊃美國新聞經署署長談公民權，英語，黑白，十分。

圖爲東京國際通訊社社長黃遠竹君

東京國際通訊社社長 黃遠竹在港事畢 定今日飛返東京

【本報訊】日本東京國際通訊社社長黃遠竹君為考察各地業務，於本月初由東京抵港，曾來本報訪問，由本報社長胡秩五接見，暢談日本香港廣告聯繫問題及交換意見。

據悉：該通訊社代理發刊日本各大工業廣告，業務遍及東南亞各地。現黃氏公畢，定今日乘國泰航機飛返東京。

劉克宣何國秋 辦遠東炭精行

【本報訊】銀壇名丑劉克宣與星洲殷商何國秋，合股於彌敦道七八七號二樓經營遠東炭精行香港分行。

據稱：遠東炭精行總行於星洲，經營歷廿餘年，歷史悠久，倍覺超著，所製炭精能配合各國出品之「發電機」「縫口機」「電動機」「燒焊機」等配用，並能保持炭精之貨源。各機配合使用。炭精原料藥品由星源運港，在工場製造，比諸歐美各國出品之炭精尤為適合。遠東炭精行總經理何國秋，昨日稱：該行現已接得港九各廠商定購炭精之定單不少，現已開始營業。

香港女子林愛儀 在法獲美容文憑

香港女子林愛儀，在法國巴黎「愛雅」訓練學校學習三個月之美容課程，成績優異。圖示林小姐由該校監督海倫賓露革手中接受專家文憑。

香港春秋展覽 週末再舉行 增加新圖片及模型

【本報訊】在大會堂博物館舉行之「香港春秋展覽會」，將於本星期六重行開放，以便各界人士前往參觀。該項展覽會吸引觀眾不少。

該展覽會最近曾暫停展出，俾進行整理工作。展覽會展品已增加新圖片若干及兩具十分令人注意之模型，增加之項目，係補充展覽會之「市城」部。

其中有一圖片介紹上水村在清末時期之情形，另有一個祠堂之模型，該座祠堂係該村內少數建築物之一。展出之模型，係由上水鳳溪公學學生所製，並借與大會堂博物館展出者。該展覽會在本月與九月內，除每星期四外，每日均開放任人參觀。

油麻地街坊會本年度贈醫施藥開幕，會長曾榕剪綵情形。

油麻地街坊福利會 夏令中醫贈藥施醫 開幕

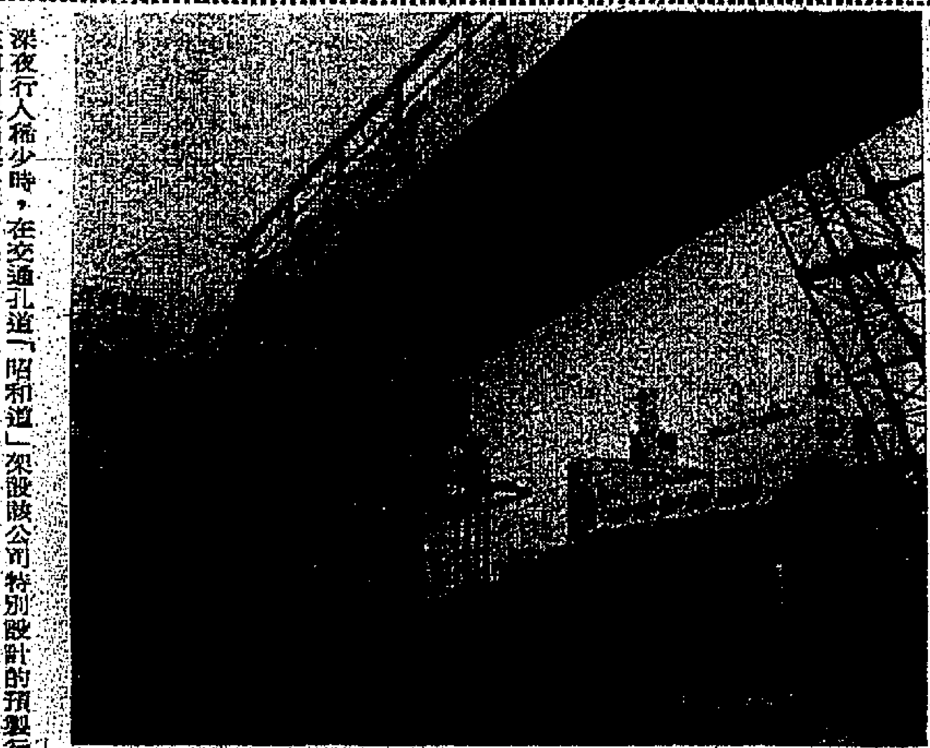
曾榕剪綵井捐資倡導

【本報訊】油麻地街坊福利會，昨日中午十二時，在會所舉行本年度夏令中醫贈醫施藥開幕典禮，由該會會長曾榕主持剪綵儀式，會後設茶會招待。參與盛會者有該會會長曾榕，及理監事黃滿、張大榮、梁國民、葉均泉、羅滔、麥杰文、龍啓明、馬平山、陳林、陳求、李冰、鄭功侯、陳卓生、譚桂、及何廣泉、歐陽錦、張德、嚴駝、陳伯榮、美昭等百餘人。

首由會長曾榕主持剪綵畢，繼由理事長張大榮致詞，大意謂：「值此炎夏，疾病滋生，對於貧病免費醫療工作，感覺非常重要，所以本會每年此時均舉辦贈醫贈藥，以適貧苦街坊之需要，但此項善舉之推進，必須一方面獲得理監事同寅及熱心人士之慷慨捐助藥費，另一方面端賴區內各位熱心中醫師之大力支持，義務擔任贈診工作，亦能使本會之中醫贈醫贈藥工作順利完成。」

復由會長曾榕，監事長黃滿，先後致詞，除對義務醫師熱心為坊衆服務備極推崇，而對各理監事同寅努力工作，造福貧病，至多勗勉。最後由義務中醫師代表歐錦致詞畢，典禮告成，茶會聯歡，直至二時許始散。

又悉：該會會長曾榕，為贊助該會贈醫施藥工作，昨日即席捐助五百元，以為倡導。



東京架設行人天橋

據日本鋼管公司消息：東京市政當局正盡一切努力設法解決世運期間東京的交通問題，日夜施工，希望在世運會開幕前一切就緒。圖為日本鋼管公司利用深夜行人稀少時，在交通孔道「昭和道」架設該公司特別設計的預製行人天橋。該橋長一百英尺，寬十英尺，重三十七噸，可在一夜間架設完成。

兒童安置所 取錄新生放榜

【本報訊】香港兒童安置所，入學試成績已評定，定本月十四日上午五時至下午五時辦理註冊手續。茲將各班取錄新生姓名列後：

預備班：謝潤棠、劉廣輝、龐重光、李愛珠、梁意貞、李偉雄、陳婉貞、胡志強、鄺志恩、伍冠璽、林樹基、鄺群香、鄧志紅、何家祥、劉麗霞、談國垣、張德聰、陸樹強、何綺霞、譚宗富、何家明、林燕英、鄺惠玲、黃永強、冼成基、譚瑞蘭、李美蓮、周美娟、溫兆漢、羅惠玲。

一年級：龐偉嫻、羅卿、鄭寶珠、潘謝偉奇、楊笑薇、梁德、潘建源、譚美玉、梁向榮、黃瑞興、梁美兒、黃國燦、梁偉勝、周永權、潘建聲、陳國榮、劉淑霞、黃碧儀、朱筱華、梁玉燕、譚漢明、梁仲好。

二年級：梁淇興、梁秀筱、林因森、王秋瓊、譚瑞珠、譚潔麗、陳國秦、陳招潔、張潔芬、何順成。

夜班一年級：謝偉文、劉以濂、顧燕萍、陳景鎰、梁玉娥、張維榮、鄭月娥、黃麗玲、李煥英、譚淮英、陳劍明、張漢屏、梁瑞蘭、周寶娥、劉慶照、趙盛坤。

夜班二年級：阮韻、遊商文強、劉錦波。

夜班三年級：陳祥香、黃衍漢。

夜班四年級：許秀陳錦添。

考察環球工商業 張軍光今日賦歸

【本報訊】赴美各地考察的本港工商業巨子，茗園企業有限公司董事長，華利織造廠有限公司董事長張軍光，定今日下午二時半乘飛機返港。

據稱：張氏於本年六月十四日代表九龍總商會赴瑞士蘇黎世參觀瑞士每二十五年舉行一次全國產品展覽會後，續赴丹麥、德國、荷蘭、瑞典、挪威、北歐諸國考察各該國之工商情況，復應邀赴紐約參觀世界博覽會，繼又至加拿大代表香港獅子會出席國際獅子會第四十七屆年會，會畢，經美國汽車工業中心底特律、芝加哥、洛杉磯、舊金山和東京、台北等地。

（圖爲張軍光近影）

一宗竊案 失款千元

【本報訊】竊賊昨晨光顧油麻地區近寶靈街之獅教道三三五號五樓住戶，偷去現款一千元。警方現正進行調查，相信竊賊入屋時間在上午四時後不久，惟尚未拘獲竊匪。

大廈竹棚坍塌 工人墮下重傷

【本報訊】九龍城道八〇二〇地段一幢建築中的工廠大廈，昨日下午四時四十分，突然坍塌，一名在九樓竹棚工作的工人墮下重傷。傷者名梁洪焜，廿八歲，操振利水喉工程公司的水喉工人。

來函照錄

編輯先生：

茲今日貴報第六頁上，我看到自己的姓名出現在香港社會民主黨執行委員的名單中，事實上，我與該黨沒有關係，務請給予更正。

順頌

編安

畢戚臨啓八月九日

（住址北角燕子道近號三樓）

九龍區在職教師訓練班 畢業同學會籌備會通告

㊀本會已準備書務處註冊成立。㊁本會定八月二十八日選舉第一屆職員。㊂請應屆畢業同學，於八月二十日前既報入會，以便辦理選舉事宜。

會址：九龍靴業街弍零叁號樓下。電話：八六三六四四。

德國 最新特效 消痔丸

(VENCIRSULF)

頭痔消

·主治·

內痔，外痔，老年頑痔，痔發炎劇痛，痔潰瘍流血，大便帶血，脫肛，肛門痕癢

止痛止血 不用手術 痔瘡自消 壹瓶拴癒

普通內服痔瘡藥，祇能暫時減輕痛苦，仍不久必復發，其他外用藥膏及栓劑不能根治。本廠出品「消痔丸」乃針對痔瘡原因研究成功，內服消痔丸，能使靜脈管收縮恢復正常……

德國卡爾大藥廠出品

公司代理：有利藥房均售

四代專門老牌中醫

廖鵬仲

秘方專醫

頭暈

腦痛

中氣不足

虛弱

風濕痺痛

一開瓶一

美妙的香味直冲上來！

雀巢咖啡現有的新庄能永久保持新鮮炒好咖啡的濃郁香味。

請開一瓶…當你聞到雀巢咖啡的香味是那樣的好，你就知道它的味道也一定是好的。

請享用 雀巢咖啡

二安士，四安士，及八安士庄

韓國日本保留主力參加世運足球決賽

參加默盃賽祇派新血上陣
中國隊蟬聯冠軍希望增高

【本報訊】韓國今年參加默廸卡盃賽，決定改派一支「新血」球隊前往，名單亦已寄出。全隊只有鄭順天、崔明坤、李永根、柳判順四將，為港中人士所熟識，其他球將，均屬「新血」。以實力言，未必甚强；不過，氣力與速度，相信不錯。

韓國與日本一樣，都是留回實力最强的一隊，準備於今年十月，參加世運足球決賽。

「國腳」教練李惠堂說，日本與韓國，都派一支實力較弱的球隊，參加默廸卡盃賽，似乎不應是「國腳」的敵手。不過，他現在比較担心的，是泰國參加默盃賽，究竟實力如何，未能確知，可能是默盃賽一支「黑馬」。

韓國參加默迪卡盃賽隊選出後，最近曾與韓國參加世運隊，舉行一場練習賽，結果韓世運隊以五比一獲勝。

韓世運隊，擁有咸興哲、金洪福、鄭永煥、金三諾、金泰昌、金光俊、金得中、禹相權、車敬福、趙潤玉、車泰成各將上陣。

從韓國隊今次參加世運足球人選看來，鄭順天與柳判順的技術，顯然已經退化了。

茲將韓國參加默迪卡盃賽球員陣容列后：

領隊：金永煇，秘書：金光游，教練：李永昌，國際球証：崔日權。門將：黃裕運，張文定。後衛：金承烈，金田榮，李永根。中衛：李聖安，李樂圖，金泳錄，金鎮培。前鋒：鄭順天，崔明坤，丁安洪，丁炳焯，李永根，李泰運，朴仁先，柳判順。

陸經緯、陳錦康、李衍瑜 獲選代表本港參加世運泳賽

渡海泳賽下月廿日舉行

獲選代表本港參加世運泳賽的三泳將，由右至左：李衍瑜、陸經緯、陳錦康。

【本報訊】香港參加十八屆奧運的游泳選手，昨午在港泳總執委會議中產生，三名泳手當選，名單和參加項目列后：

陸經緯：一百公尺自由式，四百公尺自由式，一千五百公尺自由式。

陳錦康：二百公尺背泳。

李衍瑜：女子二百公尺蛙泳。

香港業餘游泳總會，昨日下午五時半，在西洋會所召開執委會議，出席者有主席沙利士，秘書羅沙，執委吳毓文，陳錦堃，胡祖堅，梁傑生，希勒等多人。

游泳小組報告：該小組提名陸經緯，陳錦康，李衍瑜，代表本港出席十八屆奧運，獲得順利通過。陸經緯四百公尺自由式四分四五秒五（標準四分五十秒），一千五百公尺自由式十九分五二秒五（標準二十分正）。陳錦康二百公尺背泳二分四五秒六（標準二分四五秒正）。李衍瑜，女子二百公尺蛙泳三分十四秒九（標準三分十三秒）。陸經緯兩項測驗成績均破標準，陳錦康和李衍瑜兩人成績，亦接近水準，經各執委交換意見後，卒獲得通過接納游泳小組推薦三泳員，並決定由即日起，在港府泳池集訓，由吳毓文、郭鎮恒負責指導。

市政事務署來函，該署將於本週年水運會，九月廿日在港府泳池舉行，邀請泳總派員參加公開男子二百公尺自由式接力泳邀請賽，決議接納。

全港渡海泳，定九月二十日舉行。週年全港游泳錦標賽，定九月七、八兩日下午八時預賽，九月十、十一兩日下午六時決賽，在港府泳池舉行。即日起開始報名，至本月廿四日截止。全部比賽秩序，亦經已編定，行將寄發各團會。

水球小組報告本年度全港水球賽，已告結束，公開聯賽甲組冠軍海天，亞軍南華。乙組冠軍海天，亞軍中青。銀牌淘汰賽冠軍海天，亞軍為南華。

跳水小組報告關於跳水比賽章程，日間將譯成中文，以便利各華籍泳員。

最後沙利士報告本港派往十八屆奧運泳賽和水球賽的職員和裁判，日本方面，與奧運籌委會尚未有切實商量。至本港參加奧運游泳隊，總領隊為羅沙，奧運水球裁判，胡祖堅，游泳裁判郭錦恒。

修頓場籃球賽 流星漢友 玉女分捷

【本報訊】修頓場男子籃球錦標賽，昨晚三場結果：流星勝孔學，九十六比四十四；漢友勝黑熊，五十六比卅一；玉女勝傑仁，六十二比卅一。

昨晚賽事，雖在修頓場上演，觀者甚眾，而各伙「戲碼」亦頗為平淡，但捧場客仍達二百人。各場預賽進行中，不斷傳來當晚兩隊球員打氣的掌聲。

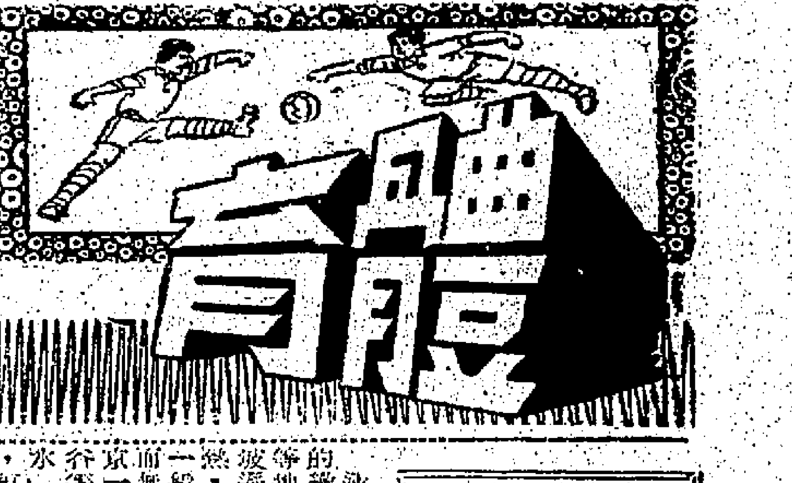
頭場流星對孔學，雙方強弱分明，流星以無可抵抗之勢輕易取勝，而且還放棄防守，因此全場比賽中，流星全隊沒有犯規。上半場四十四比二十，流星已勝十二球，而且半場成績，也巧為孔學全場總分的總和。至下半場流星仍以攻為主，孔學陳國基雖曾全力反攻，但可惜獨木難支大廈，結果，在流星猛攻下，以九十六比四十四分終場。

次場漢友對黑熊，漢友上半場採長傳急攻，黑熊因後防空虛，常為漢友所乘，半場積分為廿六比十三。易籃後黑熊採五人聯防，初時尚能稍遏漢友的攻勢，可是後來黑熊各將氣力已漸不支，漢友遂乘虛而入，結果以五十六比卅一終場，黑熊敗走負方。

尾場玉女對傑仁，玉女多為聯賽甲二組中青的舊將，傑仁則為乙組隊伍，實力有距離，故在接觸後，玉女即佔盡上風，傑仁力拚，可惜心有餘而力不足，上場卅三比十五，玉女領先十八分。換邊後，玉女繼續進攻，傑仁無法低擋，玉女卒以六十二比卅一終場，以卅一分擊敗傑仁。

風誤船期 大同女籃隊改今日啓程

【本報訊】由於風暴過境，從基隆開港之四川輪，因遭風誤期運到，本港大同女子籃球隊及台中中力暴風隊，昨日赴台不能成行。據該船職員稱，四川輪改於今日下午五時開基隆，該兩隊亦於今日搭該輪回國。



星期馬經

快樂霸王乾慢俱佳

陶榮駿

賽馬研究

研究馬匹對場地情況，以圈內人較為明瞭，但經過實地攷驗，則可獲參攷資料，甲蹄的質素，最為重要，有些粉蹄馬不宜於乾快場地，但粉蹄馬甚少，亦有甲蹄較淺，走乾地會有些微意外，以後對乾快場地不宜，反而一向有乾地功績變為乾地慢車，出其不意，在慢爛場地取勝。老馬出賽經驗多，大都可應付乾慢場地，不宜場地變化，反過來說，馬匹有些特長慢地，到了老馬階段亦可走乾地，而且前途往往拉高，難得的全材馬，當然例外。

快樂霸王是乾慢場地俱宜的馬，新馬初期勝六化郎快地一分十八秒三，姿放縱橫，當時以第三熱門取勝，先熱有利，初編第四班，微嫌班火過高，進展不多，至第四班久困無表現，其後降入第五班，狀態回復，由陳毓麟出策，突然在慢地取勝一哩，氣勢豪雄，起步不久，即由頭帶返，清脆玲瓏，此後看慢地特佳，六二年度降入第六班，體力稍為減退，但狀態能長期保持，連續多次上名，變成前季末勝五化郎輕易直過終點，六三年度初期，又以大熱門短馬，其後雖無佳態，惟在八十五場次適逢軟地，由周振雄出郎，沿途盛放，在低狀態下走四五席，敗於適合軟地的好騎，目前盛年漸過，正好作半冷馬動態足乘中磅，在第六班，憑力，故能保持質素與，本季負票力已大減，今後突樂的潛勢，操盡，機會仍多，從來未跑，可能被多數人忽略，注意。

速快短途定型快馬，姿態勝五化郎，本季初期無佳態，近季末時狀態稍起，便能力戰六化郎四十碼，後勁特强，一分十八秒二勝亞歷山大，盛年漸過，仍能在稍有狀態下爭勝，起步快捷，第一段可以扳到廿五秒另，前速夠快，走位有利，不論馬多與馬少場合，均能節節爭先，途中雖得大勢，勝六化郎四十碼以前，狀態普通，突襲五化郎直路已勝出，無奈被凱兒與龍驤同衝上，三駒同到，風居季席，短馬頭。

快樂霸王的質素，超越中班，在短途五化郎與六化郎四十碼兩項路程相當穩定，除了狀態特別低落，力不强的影響，有幾分狀態便可出爭，途中勝一哩，此項中距離已非特長，要配合極度帶優地之下，可以進擊，經常在短途上名，不論場地變化，此兩特點，是以後專注短途，五化郎全程夠快，審在紅幅，仍屬狹窄，但極勳態頗堪注意。

馬匹性能

邏輯乖巧易驅策 明威質新宜長途

老溫

邏輯是一匹性情乖巧兼潛質甚高的馬，雖然盛年已過，仍未有退化跡象，目前站於第四班，有經驗，有潛藏的實力，有幾分狀態就可以爭奪短途，起步快，頭段等閒可以閑出，隨意奔馳，乾軟地，蠕口靈活，有三段高速，可走廿三秒另，前節爭先勁力足以支持，過去在第六班勝一哩有高速，後上越過感謝。

明威質新，經過入第四班之後，體力轉弱，以後經多時緩操，使成熟程度跨進一步，新馬階段，名氣甚大，極易勝九化郎，時速不快，以超級姿態取勝，以後留意步幅，仍屬狹窄，但極勳態頗堪注意。

世運帶給東京傷腦筋的問題（下）

造成目前水荒現象的因素之一，是天旱的緣故，說起來現時東京，京都，及大阪等地天氣的酷熱，並不會比吉隆坡或星加坡遜色，尤其是京都，不但晝夜都那麼熱，又非常潮濕，坐在室內，汗珠如雨點一般湧瀉而下，比起吉隆坡來，實有過之而無不及，而由於蓄水池的缺水，東京一些地勢較高的區域，尤其是品川，澀谷等區，從七月廿二日起，即已施行「制水」，直接受到影響的市民，約一百萬名，東京都水道局的負責人表示，如果天旱繼續下去的話，那麼，蓄水池的貯水數量，可能漸減，該局派出的十四輛給水車，以水配給居民，這些「給水車」，每天給水四次，天氣既熱，又不夠水用，這演變便家庭主婦最感苦惱的事。據報載，目前政府內閣及池田首相，對此問題深感棘手，且據說已商定了由附近農村地區取水法，大家的希望，或甚至於解決之的辦法，不然的話，世運舉行期間，當仍感水荒。

據有關當局的安排，十月十日起至廿日止，舉行的世運各項目比賽，特分別在駒澤室內體育館（主要是摔角等），國立室內競技館（主要是游泳，籃球等），日本武道館（柔道），及澀谷大會堂（拳賽等）等處舉行，其中國立競技館可容納觀衆一萬三千餘人，其建築形式獨創一格，甚為突出。至於田徑項目，則將在現有之國立體育場舉行，不過，為了適應世運之需要，已大為擴展，可容納觀衆七萬多人，使世運舉行期間交通問題特別令人頭痛的一點是，舉行各項目比賽的廿一個體育場，及其他三個球場，散佈各地區，彼此相隔甚遠，看情形，觀衆們若要同時欣賞幾個精彩節目的演出，恐怕非常困難。

日本朝野人士對本屆世運雖然抱着美好的心情，距離世運舉行之期，雖然東京似乎已投入了一世運籌備熱潮之中，但東京都政府當局還是整頓市容起見，已大規模推行了迎接世運，「淨化運動」的標語，隨處可見。

世運舉行期間，如何作好的安排，以及世運舉行期間，電台及電視記者之採訪需要，也是當局感到頭痛的問題，據說有關當局只準備發出一千張的記者證，但迄今為止，申請人數已大大超過此數，有幾成同一些入場券，以供新聞界之用，東京政府有關當局有很大的信心，認為上面所說的幾個令人傷腦筋的問題，必可解決之，而且提供世運的籌備，使不負世界人士之期望。

「國脚」練習不懈 今繼續集訓

晨操作「撞胸」訓練

【本報訊】「國腳」昨晨繼續在嘉山南華球場集訓，以便於本星期四日作一場表演賽。

據教練李惠堂表示，他採取遊戲方式，滲入訓練課程之中，以今「國腳」集訓而言，可以說是相當成功的。

老惠表示，當他看到了最近兩大獲得世界盃冠軍的巴西訓練法之後，才感覺到有用心研究，採取集中訓練方式，旅港於職業球員，還可以勉強獲得效果。但依然比不上本地球員，作中，滲以遊戲方式，來得收效。其實，任何運動的基本動作，都是枯燥無味的，尤其是對於技術已有根底的球員，更不易使他們對基本訓練一步。南斯拉夫國家隊訓練，自南斯拉夫國家隊於七年前來港時，才第一次介紹與港人士見面，老惠昨天對此課程之練習，實在已進一步。

「國腳」昨晨集訓時，均先對站滿而「撞胸」，「國腳」是「撞胸」這項課，一隊對拍手，一隊兩人轉成面，先跟跑步之間，對拍左手，一是跑步中，對面跑高五拍右手，再繼續進行。

昨晨在訓練後，再來一次四百公尺跑賽，結果，成績為六十秒，打破上次最快之當煥璇六十四秒半，故只走六十七秒半。劉錦洪，司徒森兩人，林尚義六十九秒，陳文裕，一比有進步，張子慧七十一秒，黃志強因在跑七十秒，郭錦洪，稍為放棄，跑七十二秒，林尚義六十九秒。

羅國泰腳病，黃炳璇肚痛，均未跑四百公尺，姚卓然，羅北、威松江，郭德光，黃文偉，陳輝洪均請假。

乒總今晚乒乓賽 男單打八場 高初級四場

【本報訊】乒總主辦全港公開八項錦標賽中，上週有一場徐祥對陳志榮與梁棣，今晚舉行第三週比賽，下午八時在修頓球場上演。故今日鄭錦添不勞而獲，因此單打賽，今晚實得七場舉行，今晚比賽畢，第四週比賽原定十四日繼續，比賽共三項，男子單打賽八場，初級團體決賽兩場，高級團體決賽兩場。

惟賽會宣佈，十四日適逢英國蹄主籃球隊訪港，借用修頓場地舉行，改在二十日，十八日比賽，改在廿五日舉行。茲錄今晚賽程如下：

（男子單打賽）八時：黃東對梁志謙，陳炳榮對鄭國榮，陳錦添對尹山，尹志昌對陳光俠。八時半：鄭鑑泉對胡新約，郭德明對梁錦城，廖廣康對郭鴻波。

（初級團體決賽）九時：麥餘對朱有關，中青對昆崙。

（高級團體決賽B組）九時：力行對嶺英，協力對東青。

星洲英軍聯足球隊 下月八日起在港賽三場

【本報訊】新加坡英軍聯足球隊，定下月八日至十五日來港比賽三場，分別與本港軍聯，警察，華聯對抗。

本港的一等球証與足總與主席傅利沙商洽，一切問題業已妥。該隊將於下月八日至十五日期內，來港比賽三場，首仗對軍聯，次仗對警察，最後對華聯，賽期容後再行編定。英軍聯原已報名參加本屆馬來西亞默迪卡盃賽，及後知因事退出。據說：該隊擁有不少足球好手，實力不弱。新加坡英軍聯訪港一切費用自備。

加盟巴士 梁建中、謝國強、劉大權

孫志強亦有意投効

【本報訊】巴士體育會擴展「招兵買馬」補充實力。梁建中、謝國強、劉大權三人，昨天到巴士公司辦妥了求職手續，當然例行公事而已，三人將正式代表巴士隊出戰。

阮家富，現已是南人，亦是巴士籍球員，但未恰......

據悉：該公司受理，楊根保昨天表示：阮家富今天辦求職手續，孫志強也有意入該公司服務。

孫志強初期由巴士青年軍出身，因名將投巴士，自開落與巴士負責人面洽，他希望專門技術的發展，原是楊根保的愛將，前年南華獲聘，因此不必向巴士求職的，現由於楊根保的號召，亦歡迎他回來。

邀張子岱往澳參加職業球賽

前黑池隊友比利

【本報訊】曾與張子岱同效力英國黑池足球隊的比利，昨日由澳洲來函邀請「阿香」往澳洲參加職業賽。張子岱則表示予以考慮，但問題仍多，成行機會不大。

比利為張子岱在英國黑池隊的隊友，現在澳洲足球隊效力，在澳洲一球會效力，結束，比利乃來函張子岱，表示澳洲足球季將於下月結束後，即到港一行，屆時將邀阿香前往澳洲參加職業賽，待遇每週五十鎊，另有......

足總執委會議尚無確期召開

【本報訊】足球總會，向時有關選派代表隊球員往外比賽的首次執委會議，直到昨天，仍未有確期召開。同時有數問題，如此，將較為複雜，須待主席傅利沙從歐洲返港後，始能召開，大約於本年本屆足總的代表名單屆時決定。

新當選足總主席傅利沙，昨日在足總舉行的首次執委會中提出討論，以便在明年足球聯賽前研擬多項計劃，並擬於九月份，仍依照舊例在九月份舉行一項變淘汰足球賽。

紐約大世界明天獻映

避免擠擁．今起訂座

金鳳

億萬人悼念的巨星　千萬人懷念的巨片！

林黛

嚴俊 導演 主演

編劇：李翰祥

製片 李祖永 ★ 攝影 朱旭華

林黛　嚴俊　王元龍　金銓　張瑛　唐若青　俞亮　蔣光超　陳又新　洪波　十大明星會銜主演

照耀銀壇　永垂不朽

美棉織品市場好轉 本年度配額無慮耗

在九月底前可預期付運 下一年度新單亦有開到

【本報訊】香港棉織製品輸美限額年度，業將於下（九）月底結束，出口商及廠商所有的配額，除了極少數仍未接有訂單外，差不多已全部售滿，預料到九月底爲止，輸美棉布、成衣、及其它棉織製品等，將可預期付運，並相信不會有剩餘配額而被犧牲。

據洋行方面消息：由於下半年度開始，美國棉織品市場好轉，在七月份，美國市場部份棉織品價格且告上升。因此，美國商人均紛紛恢復向本港大量訂購棉織品，原色棉布及成衣等均有大額做開，同時，美商除了訂購本年度配額之棉織製品外，也訂入了不少下一限額年度之棉織製品，如原色棉布，成衣及針織衣着製品等。

今年輸美較受冷落之加工布及針織製品，在七月下旬開始，美國已陸續有新單寄來訂購，并且數量品顯著增加，同時，有些廠商更利用額配轉移法接入了不少新單，如此一來使人感到憂慮之加工完製布輸美，現時已可安心，從現在一般情況看來，本限額年度輸美之棉織品配額，在九月底前將可全部付竣。

據廠商說，今年美國商人向港訂購棉織品，曾一度顯現了長時間的低潮，在二至五月間，由於美國政府準備實施對國內棉織廠用棉補貼之影響，美國商人對棉織品的訂購，均存觀望，甚少大額落單，迄至五月底，美商始恢復活躍訂購，惟美商當時訂購仍限於一些熱銷的原色布，如帆布、斜布及毛布胚等，至於完製布，及恤衫、衣服及針織衣着等，仍少落單訂購，因此，當時一般廠商對本年度配額是否能全部售出，頗表憂慮，但自七月份以來，美商訂購之迅速展開，完製布及針織衣着等，新單大量源源開到，已使本港廠商對輸美棉織品信心大大增強。

最近，美國商人來港訂購之棉織品，除了一部份是本限額年度者外，對下一限額年度之新配額，亦有不少訂入，其中以原色棉布訂購最活躍，帆布，重磅卡基布，及斜紋布等，均有不少新單訂購，至於成衣如恤衫，長褲及睡袍等，近來訂購亦多，銷情較淡的棉針織衣着，美商訂購興趣亦見轉濃，就反領T恤一類，此間針織廠亦已開始接入一限額年度部份的單額。目前，本港出口商及廠商接入美國之新訂單，價位相當穩定，不論棉布，成衣或針織衣着製品，一般說來均可獲得合理的利潤，此間棉織廠商對下一限額年度棉織製品輸美前景，仍表樂觀。

英鎊價報漲 金鈔市回跌

K金尾盤二四九·五

【本報訊】外國市價報漲的有倫敦鎊之報二·七八八四（前週六報二·七八八三），及貝祭特金價之報三五·三八五（前週六報三五·三六五）。

金價報乙式的，有倫敦之二五一司令七便士點二五，歐洲之三五·〇七——三五·〇九，蘇谷之三九·九六。

鎊紙報乙式的，有現貨鎊之二·七八八三，紐約及倫敦證券鎊之二·七八二五，及二·七八三〇。

通常的看法，上週兩項報漲（指上文第一段），對港市金鈔市，自來都可以說是甚少影響。

六日（前週四）所發生的利好新聞刺激（折金市回已），到了昨市，由於K金價已回落到二四九·五，是則其走勢業已被打回原形（六月K金頭盤係報二四九·六二五也）。亦即是說，當在續被們去息二角一中，好友器已被一股壓力所壓住。

期鈔市價雖要行回挫，可是由於日非游資之搜購現鈔，美電總仍能駁米回，仍少却部份舊碼沖場，故其走勢，猶能穩在五·七四以外。

美電初報五·七五五（乙式），隨報五·七五二五，電鈔差價·〇〇七五，大鈔加水五元，通天單報五·七四八七五——五·七四六二五。現鈔成五·七四二五（小），及五·七四七五。

自元期貨按一四九，去息三角，上牌現貨交收五百萬美元。

期末按一·四七五平息，上牌無現貨交收。

期鈔頭盤五·七四七五，隨挫五·七四二五，平息，上牌無現貨交收。

K金頭盤二五〇（乙式），隨挫二四九·五，去息二角，上牌無現貨交收。

一般地說，昨市金、鈔、電三項市道都係呆中已轉微順也。

太古A嘜砂糖 牌價改低五角

【本報訊】本港糖市，昨日貿易復趨寧靜，此間太古糖廠且宣佈將一項XA粗砂之牌價調低，其他各種砂糖之價格大致尚能按定，但成交卻嫌疏落。

蓋此間太古糖廠之牌價，於去週間有局部份先後兩度分別掛高，當時係因受外圍原糖價格全面報升之刺激所支持。惟昨日忽又將XA粗砂一項單獨調低，每担由五十元零五角改爲五十元（跌五角），其他則未有改動。S.G幼砂，每担仍五十元零五角，四星紙包庄幼砂五十四元，B嘜豬油白幼六十六，O嘜赤砂卅八元五角。

日本幼砂市尚穩健，存倉敞包現貨成交五噸，每担成價堅批五十一元五角。

台灣砂糖昨日無新做貨運到，廿四號特砂存倉現貨轉手每担拆五十二元五角，台灣幼砂現貨門市每担拆五十三元，近期花貨大盤按五十元零九角，台灣赤砂現倉貨拆四十五元，各貨成交均疏。

大陸榴花粗砂市況亦靜，瑪頭貨僅成過數噸，每担成價爲四十九元五角，存倉轉手現貨每担拆五十元零二角。

去週運到之新鍛北越中粗砂市銷，並不活躍，買方要價四十七元二角。

據新加坡糖莊消息：台灣糖業公司於本月四日曾向新加坡糖商開出八月落水台灣廿號特砂新盤，C&F每噸四十七磅，至翌日糖業機構，召集糖商會員，議決去電請求延續至本月二十一日以後始還新盤，糖商屆時另再洽購，至大陸榴花粗白糖八月落水新盤受糖商延緩洽購台糖影響，亦可能延期進行訂購。

由於最近北越海面局勢緊張，國際糖價頻頻回漲，目前新加坡各庄白糖市況亦轉回穩，大陸糖業貿易機構，突於本月六日向新加坡有關糖業機構，開出八月落水新盤C&F每噸訂價四十六磅，較台灣粗白糖平一磅，該時適在北越海面最嚴重時期，各地糖價紛紛報起，新加坡有關糖業機構，逐去電訂購大陸粗白糖千噸，經營台灣白糖八月落水貨三商家，因國際回漲，而大陸糖經先成盤，因由經營台灣糖業機構去電台糖公司，請求依照本月四日四十七磅新盤，准予洽購，經台糖公司覆電准許，但接受訂額最後期間，限定於去週末午後爲止。而去週來台糖業機構曾召集各糖會員，投票認定訂購八月落水台糖貨額，結果近三十家糖商，共認購八月落水台糖總數共二千九百噸，經於午前去電訂購，因是大陸及台灣粗白糖，於最近兩日間爲新加坡糖商洽購總額共五千九百噸。

港對泰越貿易如常 米糧輸港多

昨日泰上米漲價與時局無關 泰市場亦安祇錫價漲幅較大

【本報訊】東京灣局勢和緩，泰國邊境形勢也不如前之緊張，所以本港對南越、泰國及柬埔寨各地貿易，一切如常，自「艾黛」颶風過後，昨日由港運往上述各地貨品特多。

不過，一般貿易商與工業廠家，以國際局勢激盪不安，對於放賬方面，似比前較爲緊，如廠南越向本港採辦貨物，多要收到銀行信用票後，才將貨付出，其他各線也有同樣情形。

說到米糧方面，越米輸港雖不如前之多，惟泰國與柬埔寨兩地仍有大批運來，因此本港米市，大致仍穩。昨日泰國上米每担回升三、四角，據說是一種合理的上升，而非受時局影響。去息日大盤成交約六千餘包，除上泰米微升外，其他米價還沒有多大變動。玆將成盤價錄如下：泰國寄地圖新大米每担成五十一元二，寄金瓜大米五十三元半，月一宗大米五十四元三，寄紅線三號米四十四元六，寄發財三號米四十一元八，黃三B米仔卅九元二，紫飛輪米碎卅四元八，監珠米碎廿九元，大糯米四十五元八。金邊五福粘五十三元，八五羊粘五十三元，三紅雙雀粘五十元零五，大陸絲苗五十六元零五，金粘五十元零五，元八，五十八元。油粘五十四元六，五十五元一。晚白五十五元，各粘四十六元半，元。各粘四十二元。

據曼谷電告：自泰國當局嚴防抬高物價及囤積居奇後，根據兩三日來的調查，發現市面物價正常，不受影響，僅有錫價，論國內國外，日來都忽劇上升，以曼谷而言，已自每担二千七百九十銖漲至二千八百卅銖，倫敦錫價也自每長噸一千二百八磅，增至一千二百六十五磅，由於礦錫爲出口貨品，其價格之上漲，對國內商家與生產者皆屬可喜之現象。

咖啡出口分配 已獲圓滿協議

【本報訊】不久以前，國際咖啡理事會所發生之各種歧見，現經各方折衷，幸能達到協議。尤最近在倫敦所舉行之一次國際咖啡理事會，對一九六四年至一九六五年咖啡出口分配解決，現已獲得完滿之協議，據悉：該項協議經過會議中整天分組熱烈討論，調和生產人與消費人的歧異意見之後，最後已達到該項方案。

會後並沒有發表公報，執行理事桑多斯博士稱，因爲有關的細節計算和因爲有許多代表要進一步研究這項方案，理事會將要經過再舉行會議以便對此投票表決。同時繼續致力打破難局，據悉：在此次會議中，曾一度使整個國際咖啡協定幾乎陷於僵局狀態中。

由十月一日開始的新年度，理事會已依照國際咖啡協定的章程，選出下列十四個會員國爲執行局：代表七個輸出國家的有：巴西、危地馬拉、厄瓜多爾、哥倫比亞、和非洲咖啡機構。代表七個輸入的國家有：美國、西德、法國、丹麥、比利時、澳洲和英國。

瑞典代表奧狄華被選爲理事會的主席，西德代表斯邦孛被選爲第一副主席，烏干達戈比爲第二副主席。薩爾瓦多代表康沙勒斯被選爲執行局主席，桑多斯博士繼續任該會的執行理事。

倫敦美滙價 昨調整提高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將倫敦美滙調整後之滙率比前略爲提高，玆將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦美滙票買出價由二·七八八五美元改爲二·七八八四美元，買入價亦由二·七八八七美元改爲二·七八八六美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇一美元。

原料市況 局部暢好

【本報訊】原料市曾過平淡，局部活躍，桃膠珠因得菲律賓客採購，表現活躍，基於來途價昂，做價再度跟升，蘇丹一號一百公斤蔴包庄貨，每磅以一元三角好價暢成。以港蛋硫酸，好庄客落行採購，七五〇磅鐵桶庄貨，每噸以三〇〇元成出。跑膠粒，內外銷成均暢。美國五十磅紙包庄硬膠粒，每磅以九角五分暢成，意大利五十磅紙包庄硬膠粒，成八角五分，軟膠粒現貨疏澀，販商扶機抬價，加拿大1503L五十磅紙包庄貨，拆價爲至一元二角五分。士力片，由於產地來盤報漲，上週貨價隨勢跟升，據說，印度一號一六四磅箱庄貨新訂價每箱升至二二一四底啤，即每担升至二一四元，而早陣訂價爲一九四元。基於訂價的激漲，上週現貨市價亦跟着提高，箱庄貨每担扱成二二〇元，蔴包庄貨雖未有訂盤開來，但現貨做價亦隨箱庄貨而扱高，成價由二〇〇元升至二一〇元。雪油，本銷買家補進，日本四百磅鐵桶庄貨，每磅成三角七分，比前微順二分。期貨訂價爲三角二分半。梳打洗粉，本成交暢活，做價亦穩。法國五十公斤紙包庄貨，每噸企成二七〇元，卞內門五十公斤紙包庄重身貨，成二八〇元，日本二十公斤紙包庄貨，價商疏成，按三〇〇元。軟膠粒現貨庄輕身貨，爲二六〇元。炭酸鈣，膠廠胃納稍增，行上買賣較前轉活，大陸廿五公斤布袋庄輕身貨，每噸成二七五元，台灣二十公斤紙包庄輕身貨，成二六〇元。

哥士的，廠家雖多補吸，但做價尚難升，大陸二百公斤鐵桶庄貨，每噸成五〇〇元及四九〇元，日本二百公斤鐵桶庄貨，拆成五〇〇元，台灣二百公斤鐵桶庄貨，爲四九〇元。

檸檬酸砂，因乏外銷扯力支持，市況平淡，英國五十公斤木桶庄貨，每磅按一元七角五分，德國五十公斤木桶裝貨，按一元六角八分，貨之買家。三十力立德粉，價呆市靜，大陸五十公斤紙包庄貨，每磅三角五分，比利時五十公斤紙包庄貨，按三角六分半，荷蘭五十公斤紙包庄貨，企三角八分六。

本港金融行情表

民國五十三年八月十日

九四五K金	
開市	250.000
收市	249.050
最高	250.000
最低	249.500

期鈔	
開市	5.7475
收市	5.7425
最高	5.7475
最低	5.7425

現鈔	
大鈔	5.7425
細鈔	5.7475

日本紙	
開市	149.00
收市	149.00
最高	149.00
最低	149.00

宋紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475

美電	
最高	5.755
最低	5.7525

單天通	
最高	5.74875
最低	5.74625

雜幣	
加拿大（大）	5.825
加拿大（細）	5.3025
大坡紙	1.85
非坡紙	1.847
新勞啤（百計）	76.00
葡幣（每元）	.974
人民幣（大）	1.65
人民幣（細）	1.45
菲紙	15.98
[illegible]	12.66
印尼幣（千計）	2.50
台幣（千）	129.00
台滙	124.50
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.05
西貢紙（千）	43.25
法郎	116.625
瑞士紙	132.00

股市趨淡行情普跌 昨成交四百餘萬元

——先施公司一枝獨秀昇三角——

【本報訊】沒有特殊新聞刺激，昨日股票市又復呈淡靜，成交總值四百五十六萬元，行情普遍下淡，但跌幅不大。

價昇者有：聯合企業（股權）昇五分，大酒店（股權）昇二角，先施昇三角。

價下挫者有：滙豐銀行（英倫登記）挫四元，偉記挫二分半，電車挫二角半，九燈挫二角半，電話挫三角半，煤氣挫一角，怡和挫一角，連卡佛挫二角，會德豐紡織挫五分，城市酒店挫一角，香港啤酒挫五角，南海紗廠挫一角。茲將昨日各交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	三八〇·〇〇	三八二·〇〇	三八〇·〇〇	六七〇
（英倫登記）（除息）	三五〇·〇〇	三五二·〇〇	三五〇·〇〇	三〇〇
九龍電燈	三一·七五	三二·〇〇	三一·五〇	五、五〇〇
香港電燈	二五·五〇	二五·八〇	二五·五〇	七、六八七
電話公司	三三·五〇	三三·〇〇	三三·五〇	一〇、八〇〇
中華煤氣	一五·五〇	一五·七〇	一五·五〇	一一、二一〇
怡和	一二·九〇	一三·一〇	一二·八〇	九、四〇〇
偉記	二·八〇	二·八五	二·八〇	二〇、〇〇〇
香洲英坭	六一·五〇	六二·〇〇	六一·〇〇	四、六〇〇
城市酒店	七·一〇	七·二〇	七·一〇	一四、七〇〇
置地公司	七五·〇〇	七五·五〇	七五·〇〇	七、四〇〇
電車公司	三九·二五	三九·七五	三九·二五	三、二〇〇
九龍巴士	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	一、八八〇
會德豐	一七·八〇	一八·〇〇	一七·八〇	二六、四〇〇
香港啤酒	六〇·五〇	六一·五〇	六〇·五〇	二、五〇〇
聯合企業	七·九〇	七·九〇	七·九〇	一、〇〇〇
（股權）	一·九〇	一·九〇	一·九〇	四、五〇〇
南海紗廠	一七·三〇	一七·五〇	一七·三〇	二、三〇〇
先施	二三·四〇	二三·四〇	二三·四〇	五〇〇
大酒店	二六·六〇	二六·六〇	二六·六〇	五〇〇
大酒店（股權）	一一·八〇	一一·八〇	一一·七〇	五〇〇
黃埔船塢	三九·〇〇	三九·二五	三九·〇〇	一、四〇〇
牛奶	四二·〇〇	四二·五〇	四二·〇〇	一〇、〇〇〇
會德豐紡織	五·一五	五·二五	五·一五	一四、五〇〇
均益倉	二六·四〇	二六·五〇	二六·四〇	一、五〇〇
油蔴地小輪	一二〇·〇〇	一二〇·〇〇	一一九·〇〇	八〇〇
連卡佛	二九·〇〇	二九·二〇	二九·〇〇	二五、〇〇〇
太古船塢	五四·五〇	五五·〇〇	五四·五〇	二、〇〇〇
太平	四·四五	四·四五	四·四五	三、〇〇〇
萬國企業（除各項）	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇	三、〇〇〇
南洋紗廠	八·一五	八·一五	八·一五	四、〇〇〇
淘化大同	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	一〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘無成交者均不列出。）

台灣蔬菜出口 今年不加限制

鼓勵洋菇爭外銷市場

【本報訊】台北訊：由於外貿會鼓勵外銷，以及今年蔬菜生產充足，每年八月至十月的蔬菜暫停出口，今年將不實施，所有蔬菜均可輸出，外貿會不再停止出口。

據悉：除不停止出口外，所有蔬菜出口底價均將取銷。

又：台灣省合作金庫爲配合政府鼓勵洋菇罐頭外銷之政策，供給菇農生產所需資金，特舉選「五三—五四年期外銷洋菇生產貸款」，總金額新台幣五千萬元，並貸還期間爲七個月，自即日起開始貸款，茲將該項貸款辦理要點列后：

㊀對象：透過與參加外銷計劃之洋菇罐頭工廠簽訂供應原料合約之鄉鎮農會轉貸菇農。㊁金額：總貸放金額暫定爲新台幣五千萬元，每戶貸放最高金額不得超過一萬元。㊂期限及償還辦法：期限七個月，本息到期一次償還。㊃利率：合庫貸放農會月息一分零八毫，農會轉貸菇農月息一分二厘，合庫直接貸予菇農月息一分二厘。

【本報訊】五三—五四年期外銷洋菇罐頭各廠家承製量，業經外貿會核定公佈，五三—五四年期洋菇罐頭配額亦經核定爲二九六萬箱，各場罐頭細配額正在計算中，日內將由省農林廳正式公佈。

本省現有培養洋菇菌種場共爲六十二家，經由省農林廳派員查定，計已獲改進者十八家，維持現狀者三十四家，退步的九家，新設的一家，未合標準退步的九家，限於月底前限期改善，如不依期改善，則取消五三—五四年期洋菇菌種配額。

五三—五四年期洋菇菌種配額，除按甲、乙、丙三級核配外，另依以下四個標準予以增減：㊀根據設備增添與否。㊁菌種發育測定，㊂菌種生產率檢定栽培，㊃有否違反規定或發生糾紛。

【本報訊】洋菇原料因配額之爭，今年勢將造成搶購原料之情勢，短期內對於菇農將可獲得利潤，但長期來說，對菇農亦將不利。

據經營洋菇的人士分析說：五三—五四年洋菇生產，因原料不足，若干製罐廠未能製足配額，但因主管機關曾答允在五三—五四年期補足，各廠亦未搶購，同時對於未遵守規約的廠家，今年配額並未給予，但今年配額必須製足，各廠恐影響明年的配額，今年必將搶購原料，如此使洋菇原料價格必將大漲，今年菇農亦將大有收獲，但明年各地農民見洋菇有利可圖，必將大量種植，而外銷數量有一定的配額，到時生產大量的洋菇，外銷沒有出路，內銷更有限，結果必大跌，受害的將是農民。

來源已復正常 副食品市回定

【本報訊】經過「艾黛」颶風襲擊後，本港的魚菜市曾起極大波動，昨日稍爲回定。

昨日上午海外豬、牛沒有新貨到，本地豬市價定，舊存牛每担沽一百八十五元，大陸生牛一百六十五元，比較前市下跌五元。

至於之鳥市則因盂蘭節前夕臨的關係，也很堅穩，昨由大陸運到鷄隻一百七十籠，上鷄大盤價每担成三百八十元，比較前日升一、二十元。

鮮魚前兩日受颶風影響來源，昨市依然疏少，鯧魚大盤價每担升二、三十元，中蝦每担也漲二、卅元，紙田鷄，生魚價稍順，瓜菜於昨晨開市時，其價普遍報升，但較後時，則因有新貨運到，部份市價回復。

茲將昨日的零售價紀錄如下：

鮮魚：鯇魚每斤四元二，二元六，錢二元四，二元四。鯧魚公三元四，一元八。鱸魚肉四元。扁魚三元，三元二。邊魚七元二，五元六，二元八，二元四。三坭魚二元，一元八，一元六。雪三坭魚一元六。石斑魚十元零五，九元四，七元二，六元四。水魚二元六，二元四。塘虱魚四元二，四元，三元半。烏魚十一元，七元，十二元。田鷄四元四，生魚四元二，三元六。生魚九元六，八元。蝦十一元。

蝦一元六。什斑九元半，一元八，生猛紅斑十二元，十三元，紅斑九元。生猛魚九元，油鯧四元，紅泥斑三元六，方利十二元六，龍脷四元三，八元二，白鱔三元半，紅衫魚二元，一元八，馬頭魚二元四，黃花魚四元，三元八，鹹魚二元二，一元八，白鱔八元，池魚一元，一元二。

瓜菜：黃芽白每斤一元二，菜心一元，芥蘭一元，一元二，白菜六角，芥菜八角，椰菜七角。西洋菜一元三，蕹菜八角，一元。絲瓜六角七角，冬瓜三角。豆角六角，八角，白豆角一元，一元二，節瓜七角，玉豆二元。元四，二元六。絲瓜九角。苦瓜四角，苦瓜七角，荔浦芋一元二。芋仔六角。青椒四角，洋葱四角。番茄一元。紅瓜六角，七角。

肉類：白鴿二元四，吹米鴨三元六，平頭毛鵝二元八，黑鵝三元二。上肉三元四，三元二，排骨二元四，瘦肉四元六。上鷄每斤四元八，中鷄四元六，上肉三元八，劏鴨二元二，臘肉一元八，一元六。猪肝五元二，牛肉三元半，牛腩一元八，牛肉四元八。

樹膠市價 保持堅挺

【本報訊】星洲膠市，自從去週四因受到美國海軍飛機轟炸北越共黨基地之消息刺激所鼓勵，曾一度急劇上揚，其後因局勢並無進一步之惡化跡象，乃以買方更顯淡營而高脫售以收取盈利，使膠價未能抱持上升，但部份買戶又抱持觀望態度，形成膠價欲進不前，昨日之行情依然維持穩定，一號星膠之報價仍爲六角七仙五，二號星膠六角七仙，三號星膠亦穩則六角六仙五（平）。

過去一週，新加坡樹膠市場開始時之貿易情況頗爲冷落，當時並未受到東京灣之國際風雲所影響，迄至美國宣稱其戰艦第二次被襲擊時，需求客則有一些補倉，但迨於週四美國宣佈轟炸北越海軍基地，刺激膠價猛烈漲升，外市亦然。在活躍貿易中，八月貨一號煙花漲六角七占五，但後來甚有抛售和阻止膠價繼續挺進。

期貨較受重視，十月及十二月貨成交數量可觀。然而賣家叫售四六月遠期貨則未吸引買客注意。

不級膠方面，買客的興趣僅限於近期貨的補缺，據說將運赴波蘭與蘇聯。UK&C二三號烟花亦有洽盤，成交微少。

上半週，買客對二X赤縐需求有進，貿易手盈可觀，後來，貿易……

外國行情

美國天然膠局在步週內曾預測美國樹膠的放售措施，將會有所變動。

據指出：自一九六三年六月八日以來，美國的戰略囤存的售出政策，并宣稱出售的目標已提高至每年預定九萬噸，其中六萬噸在商業上售出，其中國防部和國際發展署將各利用一萬五千噸。其出售與國際發展署和國防部每年爲一萬五千噸，並沒有正式公開宣佈，但是非政府方面消息透露有充份理由可以把握總務署一九六二年六月所發表的宣佈予以估計。

若在旬日以前，一項報告謂出售的目標已經提高，但是增加招售的數量則由八月一日展期至九月一日，僅能說總務署仍正依照每月招售五千噸的訓令進行招售。

據權威的政府方面消息無論如何，預料總署將宣佈每月售膠增至六千噸，將由九月一日起實施。

在一九六三年六月三十日止的會計年度中，總務署實際所售出的樹膠共六九，九二〇噸，其中五六，二〇九噸係由商業方面售出，一四，二一六噸用於國際發展方面，四八一噸用於國防部方面。截至一九六四年六月三十日止的會計年度，估計售出的數量爲八五，八三四噸，其中商業售出五一，八九二噸……

據悉新代辦現行計劃擬在一九六四年八月一日前後實施新售膠計劃，其中的條文有若干係根據下列：一、出售過剩囤膠與商業市場的比率，每年將爲七萬二千噸，但每月的售膠最高不能超過九千噸。任何一季的不敷可以轉入下一季計算。二、迄今以來就所……知，對放出戰略囤存膠的政府的需要量，並沒有數量的限制存在，估計應付此類的數額每年由三萬噸至四萬噸。

如果照上述的條文概要制定，則每年由售出的總數大約將在十萬噸至十一萬噸。現在六月份已完成其售出囤膠的計劃，美國的膠新總數將能充份地接近以前美國所作的總數。

就地處理　當地專員

請讓本行之特派當地專員爲君解決一切銀行需要！

美國銀行（美國註冊有限公司）電話：35381

新園

冷氣最受享·票價最低·空氣爽朗·交通便利

七大劇場·陣容雄厚·節目精彩·每日更新

紅了櫻桃碎了心（奬麗專劇團主演）

金大龍紅蝙蝠戰蝙蝠（劍郎、芳芳主演）

火海英烈傳（史夫提琴貝杜林主演）

嬌娃似火（新朵人做鳳目節）

重拾舊歡

咖啡屋　溜冰場　跳舞廳　西餐廳

最新航空世界大地理全部珍奇動物歡迎參觀

信不信由你！但不由你不信！

美國「利害」IMF-HI

電子殺蟲器

最簡便·最有效·最潔淨·最理想

通電流四十八小時，清除一萬五千立方尺地區內所有冷血與虫包括蚊蚋、蛀虫……效力神奇，一經採用，永遠受用。

美國著名UNDERWRITERS實驗室認可，各地註冊批准專利發售，不傷人畜小孩，貓狗及衣物，安全可靠，迅速取代了以前一切噴酒式的古老殺虫方法，長期計數，最經濟，最實用。

分銷處：香港：安寧藥房·永安藥房·勝利藥房·嘉齡藥房·啟寧藥房·永安電器部·民生藥房·南華冷氣有限公司（皇都大廈）。九龍：九龍藥房·新世界藥房·永寧藥房·嶺南藥行·龍城藥房·中英藥房·永安電器部

說明書函索即付——每部只售$45.00

東南亞總代理：馬港貿易公司　電話：447815

親愛的旅客們：今年的歐洲，在任何方面，都反映出花團錦簇，萬紫千紅，欣欣向榮，蒸蒸日上的空前景象。歐洲的工商業也出現了從未有過的繁榮……

因此歐洲不僅是貿易薈萃的中心，也是一個遊覽消費的聖地。那裡有令人留戀，樂而忘返的戲院，商店，夜總會，餐廳和博物院等。這次班機的終點是佛蘭克福，從佛蘭克福可轉搭德國航空公司其他班機飛往歐洲每個主要的城市。

Lufthansa 德國航空公司

交通版

艾黛颱風所阻 巨輪改今日到
卡拉通利士歐多美頓赫信士泰快富等均因避風延期航抵香港

【本報訊】艾黛颱風掠港而過，雖未受正面侵襲，惟內外交通，影響頗大，尤以出入口輪船為然。太古輪船公司藍烟囪貨輪卡拉通利士號（CLYTONEUS）由歐洲載運貨物前來香港，即因颱風所阻，須於今（十一）離港，開往上海。該公司另艘歐多美頓號藍烟囪貨輪（AUTOMEDON）則自中國大陸駛返香港，亦須今（十一）日始能抵本港。該輪在港泊太古倉碼頭，落貨後，擬定本月十四日離港，返新加坡返回歐洲。

捷成洋行代理西德郵船赫信士泰號（HESSENSTEIN）則延至今（十一）日半夜始由日本返抵香港。該輪在港泊A七號浮，落貨後，擬定明（十二）日離港，回航歐洲。另艘快富號郵船（FRANKFURT）由歐洲開來香港，則提先今（十一）日到達香港。該輪泊九龍倉碼頭起落貨後，擬定明（十二）日離港，繼續前往日本。

圖爲來港考察之美國奇斯工科學院員生。

美國工科學生 來香港考察 暢遊五天昨赴日本

美國奇斯工科學院員生之海外考察團，一行廿一人，於訪問馬尼拉後，來港遊覽，為期五天，由教授率領，彼等此行，現正遊覽各地，該團昨（十日）飛往日本。

民用航空事業擴展 香港飛航會徵會員

【本報訊】本港民用航空訓練刻已開始，本年六月間成立之香港飛航會，現正進行徵求會員，該會將徵求會員卅五人，凡對飛行有興趣之十七歲以上各界人士，均可向該會秘書辦理申請入會手續，通常學習飛行四十至五十小時，倘經民航處考試及格，即可獲得私人飛機駕駛執照，至於商業飛行駕駛執照則須再進一步之考試。香港飛航會現時有兩架訓練用之單引擎飛機，其中一架乃柯士達四架機，另一架則爲史汀生雙座機，兩機均爲雙能駕駛。

鐵行公司貨輪 新達今晨抵港
泊九龍倉碼頭卸貨十二開日本 蘇瑪莉明日到埠十三日返歐洲

【本報訊】鐵行輪船公司貨輪新達號（SUNDA）今（十一）日晨早可由歐洲抵達香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨後，擬定明（十二）日離港，繼續開往日本。另艘蘇瑪莉號貨輪（SOMALI）則須於明（十二）日抵港，該輪自日本航返，在港逗留一日，落貨後，擬定翌（十三）日離港，經新加坡返回歐洲。

廣九車時刻
英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:55	06:20	07:22	14:29	15:33
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:56	15:34	16:38
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:23	16:25	17:28
08:40	09:43	17:40	18:40	07:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:03	10:04	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:58
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
天城山丸（貨）	AMAGISAN MARU	日本	大阪	A一	正午十二時
美葉玉丸（貨）	MIYOTAMA MARU	新加坡	大阪	A廿四	下午四時
新達（貨）	SUNDA	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午七時
吾妻山丸（貨）	AZUMASAN MARU	新加坡	大阪	A九	下午八時
島根丸（貨）	SHIMANE MARU	日本	日郵	A廿六	下午九時
三河丸（貨）	MIKAWA MARU	日本	日郵	B廿六	上午八時
卡拉通利士（貨）	CLYTONEUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午
歐多美頓（貨）	AUTOMEDON	中國大陸	太古	太古倉碼頭	上午
快富（貨）	FRANKFURT	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午
斯雲馬士基（貨）	SVEND MSK	日本	捷成	B卅一	上午
赫信士泰（貨）	HESSENSTEIN	日本	捷成	A七	午夜
日本（貨）	JAPAN	歐洲	太平	九龍倉碼頭	上午
昌島丸（貨）	MASASHIMA MARU	日本	太平	A池	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
馬來怡美利（貨）	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	福來	A池	中午
飛雲（貨）	FLYING CLOUD	台韓日美	和捷	A池	上午
閘嗜士丸（貨）	GANGES MARU	星洲非洲	大阪	B十二	正午十二時
孟買丸（貨）	BOMBAY MARU	曼谷星洲	大阪	A五	正午十二時
西京丸（貨）	SAIKYO MARU	歐洲	日郵	A十一	中午
三河丸（貨）	MIKAWA MARU	星洲仰光	日郵	B廿六	晚間
寶素安嘉（貨）	BUSUANGA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	上午
維多利亞（客）	VICTORIA	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午四時
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	下午五時

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵：信件上午七時；週末下午六時
平郵
澳門：信件上午十一時；下午二時半；下午六時正；包裹正午；週末下午六時；星期日信件下午一時

截信時間
今（十一）日（星期二） 空郵

錫蘭、黎巴嫩、伊朗、巴西：信件上午八時
泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲：信件上午十時，包裹上午九時
加拿大：信件上午十一時，包裹上午十一時
非律賓：信件正午，包裹上午十一時
越南：信件正午，包裹上午十一時
巴基斯坦、伊朗、埃及、非洲、尼日利亞、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、英國：信件下午一時，包裹正午
以色列、義大利、法國：信件下午一時，包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時
瑞士：信件下午二時，包裹下午一時
巴林、亞丁：信件下午三時，包裹下午二時
非濟島、澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
韓國：信件下午六時，包裹下午五時
台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時
馬來亞、北婆羅洲：包裹下午五時

平郵
緬甸、東印度：信件上午十一時，包裹上午十一時
加拿大：信件正午，包裹上午十一時

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
英航	雪梨達爾文	下午九時卅分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	東京	下午九時卅五分
民航	台北	半夜十二時十分
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時廿分
日航	東京台北	下午三時五十分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
法航	東京	下午三時一刻
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
瑞航	東京	下午四時卅分
越航	西貢	下午一時廿五分
馬航	新加坡	下午九時一刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達曼谷	下午三時一刻

離港班

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	曼谷馬來星洲	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	上午九時
民航	曼谷	下午七時五十五分
法航	曼谷印度巴黎	下午四時廿五分
日航	東京美國	下午四時廿分
日航	東京	下午五時十分
德航	東京	下午四時二十五分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午[illegible]時
瑞航	曼谷歐洲	下午五時廿分
越航	西貢	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午六時
泰航	台北東京	下午四時十分
印尼	曼谷耶加達	下午四時一刻

明日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時三十分
英航	東京	下午一時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	漢城	下午一時四十分
國泰	星馬泰	下午五時五分
國泰	東京台北	下午七時十分
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
法航	東京	下午四時
德航	巴黎印度泰印	下午五時十分
民航	曼谷	深夜一時卅分
民航	台北	中午十二時廿分
民航	台北	下午四時廿分
義航	羅馬印度曼谷	下午五時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午一時三十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
泰航	東京台北	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午五時十分
泰航	馬尼剌	下午十時廿分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時一刻
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	耶加達星泰	下午三時一刻

離港班

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	越泰印度倫敦	下午九時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時
國泰	漢城	午夜十二時三刻
民航	台北	上午九時
民航	台北	下午一時
民航	台灣沖繩東京漢城	下午五時
德航	曼谷印度西德	下午四時五十五分
法航	東京	下午六時十分
義航	東京	下午九時三刻
日航	台北東京	正午十一時
日航	[illegible]	下午[illegible]時十分
日航	[illegible]	下午五時[illegible]分
日航	馬尼剌曼谷	下午[illegible]時
印航	東京	下午六時三刻
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午四時五十五分
泰航	馬尼剌	下午五時三刻
印尼	東京	下午四時

明（十二）日（星期三） 空郵

印尼：信件上午十一時，包裹上午十一時
東埔寨、泰國、緬甸、印度：信件上午十一時，包裹上午十一時
澳洲、紐西蘭：信件上午十一時，包裹上午十一時
加拿大：信件上午十一時，包裹上午十一時
及、美、義大利：信件上午十一時，包裹正午
緬甸、東印度：信件上午十一時，包裹上午十一時
[illegible]

平郵
信件下午六時，包裹下午五時

港澳客輪

佛山 開港：週一二三四 下午二時；週五六日 下午二時、中夜十二時半
澳開：月一二三四 中午六時半；日（週五六） 上午十時正、下午六時半
德星 開港：週二三四五 中夜十二時；週六日一 下午二時、中夜十二時半
澳開：[illegible]
大來 港開：下午三時正；澳開：夜二時半
路環 港開：上午九時正、下午一時正、下午六時正；澳開：上午七時一刻、上午十一時三刻、下午四時正
飛翠 飛鳳 港開：上午八時正、上午十時三刻、上午九時半、下午一時、下午三時正、下午四時三刻、下午六時半；澳開：上午八時正、上午九時三刻、上午十一時、下午一時一刻、下午三時正、下午四時半、下午六時半

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
顯生 往汕頭 八月十三日收貨 十三日開行
港生 往青山 十八日收貨 十八日開行
東雄 往小呂宋 十六日收貨 十七日開行
東月 往星加坡、檳城、巴生 廿一日收貨 廿二日開行
電話：香港31458 九龍81230－4 總經理
有限公司啓

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	十二	捷成
美葉玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	十二	大阪
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十二	捷成
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	非洲	十二	太平
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	美洲	十二	太平
馬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	十二	渣華
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲	十二	渣華
士打麥顛和	貨船	STR. MAGELHAEN	非洲	十二	渣華
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	星洲近東	十二	日郵
番妮亞	貨船	PURNEA	非洲	十二	鐵行
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十二	大阪
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲非洲	十二	日郵
邊華麗	貨船	BENVALLA	歐洲	十二	邊行
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十二	鐵行
新達	貨船	SUNDA	日本	十二	鐵行
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十二	捷成
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十二	大阪
卡拉通利士	貨船	CLYTONEUS	上海	十二	太古
日本	貨船	JAPAN	日本	十三	太平
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十三	怡和
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	星洲非洲	十三	日郵
朗都	貨船	RONDO	日本	十三	渣華
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	十三	捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	星洲西澳	十三	太古
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	十三	太古
蘇瑪莉	貨船	SOMALI	歐洲	十三	鐵行
剛果丸	貨船	CONGO MARU	星洲非洲	十三	大阪
多蘭德	貨船	TURANDOT	美國	十三	多利順
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	十三	多利順
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	十三	渣華
富寧	貨船	FUNING	日本	十三	太古
沃利士	貨船	ULYSSES	美國	十三	太古
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	十四	太古
亞士馬拉	貨船	ASMARI	日本	十四	法郵
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	美洲	十四	大阪
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	星洲歐洲	十四	太古
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	基隆日本美國	十五	美輪
李里尼露	貨船	QUIRINALE	台韓日非星歐	十五	天祥
華星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲庇能	十五	福來
烟台	貨船	CHEFOO	日本	十五	太古
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	非洲	十五	捷成
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	星洲非洲	十五	大阪
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美洲	十五	多利順
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	印尼	十五	捷成
亞拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美洲	十五	福來
元榮丸	貨船	GENEI MARU	新加坡	十六	日郵
亞魯士	貨船	AROS	澳洲	十六	天祥
福建	貨船	FUKIEN	印尼	十六	太古
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	十六	太平
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	十六	美輪
史葛頓	貨船	SCOTSTOUN	中南美洲	十六	日郵
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	十六	太平
伯哈達	貨船	BAHADUR	星洲非洲	十七	鐵行
博士禮士	貨船	DOCTOR LYKES	台灣南韓	十七	德航
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	十七	怡和
陳達	貨船	CHANDA	非洲	十七	鐵行
越南	客船	VIETNAM	日本	十七	法郵
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	十七	總統
蘭利	貨船	RANEE	日本	十七	鐵行
嘉蓮路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	十七	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	十七	渣華
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十七	捷成
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十七	捷成
馬天奎	貨船	MARTINIQUAIS	日本	十八	法郵
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	十八	邊行
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	美國	十八	太平
正鋒	貨船	PIONEER MAIL	美國	十八	美輪
寶來丸	貨船	HORAI MARU	中南美洲	十八	日郵
第三眞盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.3	美國	十八	太平
安順	客船	ANSHUN	澳洲	十九	太古
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	十九	美邦
史藍密	貨船	SLAMAT	日本	十九	渣華
香島怡美利	貨船	ROSSEVERETT	星洲非洲	十九	福來
嘉蘭威利	貨船	GRANVILLE	日本	十九	多利順
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	台韓日美	十九	和捷
海順	貨船	HELIOS	日本	二十	多利順
可倫坡城	貨船	C. COLOMBO	歐洲	二十	銀行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	二十	銀行
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	華北	二十	怡和
海利	貨船	HAILEE	日本	二十	多利順
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	二十	渣華
邊蓮尼士	貨船	BENRINNES	歐洲	二十	邊行
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	二十	捷成
廣西	貨船	KWANGSI	日本	二十	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	廿一	總統
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	星洲南非南美	廿二	大阪
賀爾	貨船	HERBJORN	關島	廿二	太古
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿二	多利順
多利士	貨船	DOLIUS	歐洲	廿二	太古
莎華達	貨船	SALVADA	美國	廿三	美邦
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	沖繩日本美國	廿三	總統
智利丸	貨船	CHILE MARU	中南美洲	廿三	太平
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	星洲非洲	廿三	日郵
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	越星非歐	廿四	總統
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼拉	廿四	美輪
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿四	捷成
他魯森馬丸	貨船	TARUSHIMA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	印尼	廿四	捷成
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	廿四	渣華
芝達蓮加	客船	TJITJALENGKA	星洲南非南美	廿四	渣華
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	星洲非洲	廿四	大阪
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
非律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	美國	廿五	大阪
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿五	渣華
安多娜	貨船	ANDORRA	歐洲	廿五	寶隆
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿五	怡和
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	沖繩釜山日本	廿五	福來
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿五	怡和
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿六	美輪
加勒捷順	貨船	CLARA JEBSEN	曼谷	廿六	多利順
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	廿六	福來
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	星洲非洲	廿六	大阪
邊達	貨船	BENDEARG	歐洲	廿六	邊行
福星	貨船	STAR ALDEBARAN	非洲	廿六	福來
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	廿七	鐵行
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	上海	廿七	怡和
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	廿八	日郵
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	廿九	日郵
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿六	福來
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿八	多利順
奧蓮達	日本	OLINDA	日本	廿八	鐵行

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
東美	貨船	EASTERN MAID	非洲	十二	怡和
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	日本	十二	日郵
蘇瑪莉	貨船	SOMALI	日本	十二	鐵行
沃利士	貨船	ULYSSES	美國	十二	太古
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	十二	日郵
朗都	貨船	RONDO	歐洲	十二	渣華
亞魯士	貨船	AROS	澳洲	十二	天祥
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十二	捷成
烟台	貨船	CHEFOO	西澳洲	十二	太古
豐寧	貨船	FENGNIG	日本	十二	太古
適吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	十二	渣華
剛果丸	貨船	CONGO MARU	日本	十二	大阪
多蘭德	貨船	TURANDOT	美國	十二	多利順
芬賓	貨船	FERNBANK	美歐非星	十二	多利順
福建	貨船	FUKIEN	日本	十三	太古
亞士馬拉	貨船	ASMARI	曼谷	十三	法郵
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	十三	大阪
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十四	美輪
李里尼露	貨船	QUIRINALE	歐洲	十四	天祥
華星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	十四	福來
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十四	太平
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	日本	十四	捷成
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	十四	大阪
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十四	多利順
亞拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	十四	福來
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十五	捷成
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十五	邊行
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	南美南非	十五	渣華
陳達	貨船	CHANDA	日本	十五	鐵行
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	十五	美輪
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	十五	太平
史葛頓	貨船	SCOTSTOUN	日本	十五	日郵
元榮丸	貨船	GENEI MARU	新加坡	十六	日郵
馬天奎	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	十六	法郵
伯哈達	貨船	BAHADUR	日本	十六	鐵行
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	十六	太古
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	十六	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十六	渣華
越南	客船	VIETNAM	歐洲	十六	法郵
蘭利	貨船	RANEE	非洲星洲	十六	鐵行
嘉蓮路高	貨船	GLENOGLE	上海	十六	怡和
安順	客船	ANSHUN	澳洲非島	十六	太古
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十六	捷成
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十六	捷成
博士禮士	貨船	DOCTOR LYKES	美國	十七	德航
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本	十七	太平
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十七	美輪
可倫坡城	貨船	C. COLOMBO	日本	十七	銀行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	十七	總統
寶來丸	貨船	HORAI MARU	日本	十七	日郵
第三眞盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.3	日本	十七	太平
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES. MAGSAYSAY	美國	十八	美邦
嘉蘭威利	貨船	GRANVILLE	南美南非	十八	多利順
邊蓮尼士	貨船	BENRINNES	歐洲	十八	邊行
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲	十八	怡和
香島怡美利	貨船	ROSSEVERETT	日本	十八	福來
廣西	貨船	KWANGSI	紐西蘭	十八	太古
史藍密	貨船	SLAMAT	歐洲	十八	渣華
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	美歐非星	十八	和捷
海順	貨船	HELIOS	斗湖	十九	多利順
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	印度	十九	捷成
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲非島	十九	銀行
海利	貨船	HAILEE	曼谷	十九	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	十九	多利順
賀爾	貨船	HERBJORN	日本釜山	二十	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	廿一	怡和
多利士	貨船	DOLIUS	日本	廿一	太古
托斯比士	貨船	TALTHYBIUS	歐洲	廿一	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	上海	廿一	怡和
智利丸	貨船	CHILE MARU	日本	廿一	太平
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿一	總統
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	日本	廿一	大阪
芝達蓮加	客船	TJITJALENGKA	日本	廿二	渣華
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國日本	廿二	總統
安多娜	貨船	ANDORRA	日本	廿二	寶隆
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	廿二	日郵
莎華達	貨船	SALVADA	馬尼剌	廿二	美邦
亞特利士	貨船	ATREUS	歐洲	廿三	太古
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	廿三	總統
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿三	美輪
邊達	貨船	BENDEARG	日本	廿三	邊行
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿三	捷成
他魯森馬丸	貨船	TARUSHIMA MARU	日本	廿三	日郵
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	廿三	捷成
非律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	廿四	大阪
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	廿四	大阪
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	日本	廿四	渣華
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	新加坡	廿四	福來
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	西澳星洲	廿五	鐵行
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿五	美輪
加勒捷順	貨船	CLARA JEBSEN	日本	廿五	多利順
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿五	福來
福星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	廿五	福來
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿五	怡和
國泰	客船	CATHAY	歐洲	廿五	鐵行
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	廿五	大阪
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	非洲星洲	廿五	福來
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲非島	廿六	太古
奧蓮達	貨船	OLINDA	非洲	廿六	鐵行
萬譚士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿六	渣華
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿七	多利順
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	新加坡	廿七	日郵
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿七	捷成
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	廿七	邊行
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿七	銀行
越南	客船	VIETNAM	日本	廿八	法郵
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	廿八	日郵
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	廿八	怡和
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	廿八	怡和
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	日本	廿八	太古
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿八	渣華
海明	貨船	HAIMENG	亞庇	廿八	多利順
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	廿八	鐵行
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	廿九	多利順
安泰那	貨船	ANTENOR	歐洲	廿九	太古
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	廿九	太平
東御	貨船	EASTERN MUSE	非洲星洲	廿九	怡和
海德	貨船	HALLDIS	日本	廿九	多利順
摩素士泰	貨船	MOSEL STEIN	日本	三十	捷成
路易士港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	日本	三十	大阪
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	三十	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	卅一	美輪

各地通訊

大陸糧食生產不穩定
中共諉過於天災

【中央社訊】大陸糧食生產，普遍有不穩定情況，有些地區的不穩定情況，而且相當嚴重。而所謂「不穩定」，實際是減產。

中共的「人民日報」在八月五日供認如下的事實：「我國絕大多數地方，常常不是降雨過多，洪水爲害，就是降雨過少，發生乾旱；而更多的年份是，洪水和乾旱不同地區同時發生，或者在一個地區同時發生。水災和旱災，這是經常威脅着我國農業生產的兩大問題。我國還有相當多的地方，主要是黃河下游和海河、淮河等流域，由于地形、地勢、氣候、雨量和土壤等方面的原因，經常發生內澇，并且引起土壤的鹽鹼化。南方也有不少田地區，在雨水較多時需要排水；黃河中游黃土高原和其他一些山區和丘陵地區，還有比較嚴重的水土流失。」

「人民日報」之所以一連串敍述水旱災害不斷發生的成因，旨在暗示此乃天然災害，而將減產的事實諉過于天。實則中共的水利工程之有名無實，不能起抗旱防洪的作用，和其他人爲的因素，乃不可諱言的事實。例如：水土流失，該報也說是由于各地非法濫伐林木所造成。「人民日報」舉內蒙古爲例說：「內蒙古水土流失面積有二十三萬平方公里，其中十五萬五千平方公里水土嚴重流失。由于濫伐樹木、天然植物多被破壞，境內千溝萬壑，坡面被分割得支離破碎。有一萬八千多平方公里面積的坡耕地，平均每年流失表土一厘米左右，土地逐漸貧瘠，農作物產量極不穩定。」

馬來亞發現三姊弟妹
同羅軟骨病
在十餘歲時開始不能坐立 日夜臥床卅餘歲猶如小孩

【本報吉隆坡航訊】世界上簡是無奇不有，在一個人口最多不過幾千人，毗近森美蘭、霹靂雪蘭州交界處的汝來埠沙叻鎮的一個小小地方上，竟然發現有三個同病相憐的親姊妹，他們數十年來，不能走動，不能坐立的一直躺在床上，過着與常人不同的「畸形」生活。這三個不幸之同患親骨姊妹，一個叫張玉娣，她是這三個不幸中的大姐，今年已經有卅六歲了；一個名叫張牛仔，他是男的，今年廿四歲；另一個則叫張亞妹，她是患者中最小的一位，年紀亦有廿一歲大了。據悉：自她（他）們從母懷中產下以後，各人的一雙小脚，除了發覺特別的細小而無力外，其他身體上的一切發育，却與一般正常之嬰兒一樣，不幸一直到了十多歲時，各人的身體上文開始起變化，其中最重要的部份，就是她們的雙手漸漸地短縮和無力起來，以後就一直不能移動，不能坐立的躺在床上，一切都必須依賴家人的看顧了。

奇怪的是，她們之中雖然不在同年同日出世，但她（他）們所遭遇的不幸却都是一樣的，都同是在十多歲那年就開始不能行動的，還不能不說是無巧不成書的了。

他們雖然目前都已上了成年人的年紀，但她們身上的發育，却像普通小孩子一模一樣，不過奇怪的是她（他）們在平日談話中和她（他）們俱全的五官，都和平常人沒有任何的分別。

其中更爲奧妙和難以解釋的是，他們的雙親，她們中的兄弟姊妹們，目前都是很正常的，同時過着與常人一般的生活。父親張少合，雖然今年已逾六十四高齡之老伯伯，但在這數十年當中，却沒有享受過晚年之樂趣，整日爲了生活還得跟人打雜工，賺錢養活家中的人；兄長張運全，卅八歲，尚要娶親，目前在自己店中料理經營白鐵生意，藉以維持生活；二弟張亞苗制膠謀生；母親楊娣，已屆六旬老嫗，但還需要在家料理家事及看顧她們，據說，她們中還有一位姐姐，經已出了嫁，現在居洲，并且育有子女多名。

她們這三個人的不幸遭遇，眞不能不說是一個生命的奇蹟了，値得醫藥界去研究的。

記者日前往沙往訪問了這三個不幸的「畸人」和他們的家人。剛巧她們的父親張老伯伯不在家，記者道明來意後，接着與張老伯母楊娣女士談起他們三個女兒的不幸遭遇……。

當時她們三個「畸形」的姊妹均躺在床上，並以驚奇的眼光注視着記者的來訪，經介紹後，她們才一面點頭招呼記者坐下，這時，記者從她（他）們的臉上看去，各人的氣色都很好，惟臉上顯示出有許多說不出的憂鬱。

八兄弟姊妹中 五人身體正常

據張老伯母楊娣女士告記者稱，他們的原籍是廣東大埔縣人，四十一年前，即是她十九歲那年與伊夫在中國結婚，翌年便隨夫婿南來，寄居於這偏僻的汝來沙叻地方，一直到目前爲止，數十年辛苦度日。他們總共育有子女十六名，惟不幸其中有的在出世就夭折或少年時死去，目前剩下僅有八個子女，生活得非常苦。尤其家中又有三個遭遇不幸的子女，不能坐，不能動，眞叫她放心不下，她們今後的日子不知要怎樣去度過，當下不禁老淚縱橫……，當張老伯母接着用手在臉上抹去了她的淚，指着她的三個不幸子女，向記者嘆道：「可憐她們從小就失了人生的自由和快樂，這些日子來，我們何嘗不知道她（他）們內心所蘊藏着的痛苦和辛酸，她（他）們終日都含着眼淚，在暗地裏飲泣，度過她（他）們漫長的日子，企望自己能從這不幸的痛苦中去獲得一些人生樂趣，可是誰又會想到，這又是造物者之安排，註定在她（他）們的生命中奪去了一切之幸福。」

圖片說明：馬來亞森美蘭州汝來沙叻鎮上三名「畸形」張姓姊弟妹，卅六歲的姊姊張玉娣（上），廿四歲的弟弟牛仔（中），廿一歲的妹妹亞妹（下）近影。

華僑鍾金水投資興建華僑大廈
曾有人向其敲榨不遂
揑詞向立院提出請願
正義戰勝邪惡否决請願案

【本報台北通訊】由已故吳鐵城先生所創立，在抗戰時期對國家有重大貢獻的華僑協會，數月前與巴拿馬殷實華僑鍾金水（原籍廣東花縣）簽訂合約，合作興建華僑大廈，正是諸僑務委員會審報行政院准予備案時，突遭中央立法機構小部份人的反對。傳說事前有人曾向鍾金水要求不遂，蓄意破壞，因而引起風風雨雨（台北自立晚報曾列載此事，立委楊寶琳等亦曾爲此一不名譽的醜事向政府負責官員提出質詢）。

興建華僑大廈合約簽訂後，即有前佔用華僑協會建地後經該會給予台幣八萬元代價搬遷之違章住戶牟裕及蔡梓蓮等，以該處「貿資地皮」，竟以「挪辦」爲由，向立法院提出請願，要求查明糾正，并請政府收回該會建築基地。立法院對此一請願案，經發交該院僑政委員會辦理。

立院僑政委會於審查此一屬於私權問題之案件時，先後曾邀請政府有關首長列會說明事實經過，并引起激烈的辯論，其認眞的程度，較之有關反攻復國的立法問題有過之無不及。會中且有一位立委提出：「風傳，有人向鍾金水敲竹槓，我人何忍向歸僑敲竹槓」的質詢之後，泡立委謂：「敲竹槓」沒到的人將沒有後代」（台北聯合報曾列載此一消息）。這位委員發言的範圍沒有包括「敲竹槓但錢沒有拿到手」的人。

在僑政會審議此案時，有部份立委認爲：㈠該項願案屬於私權問題，因華僑協會已在九年前向政府價購該地，并經辦理所有權登記，發給土地所有權狀；㈡所控有無舞私弊，也應由職權事，非立法院職權範圍所應管；㈢本案事前請願案前已向立法院提出，經立法院內政委員會於四十九年十二月間審議決定「不成議案」，不予審議」，今本案又重新提出此請願案，僑政委會亦應不予受理，以免「法不一致」。但此一主張不被接受，竟爲該會通過「成爲議案」，報告院會列入議程。

在僑政會審議本案時，立法院中已有許多富有正義感的委員和社會輿論都認爲少數人利用這件事在「小題大做」，對這些人的「翻雲覆雨」的做法已漸漸感到不耐，故在僑政會通過「成爲議案」，報請院會討論」之後，立法院中對這件事的氣氛，已不利於僑政會的決定，一股維護的正氣，已在醞釀否決該願案。

也許僑政委會有先見之明，在院會即將討論此一議案時，突以「該請願事項政府已予處理，無再成爲議案」爲由，請求院會將前已列入討論之該項請願案「免予討論」。該會此一請求是否爲閃避受院會之「否決」，以免「有失面子」，卻不得而知。

該會此一有若一百八十度轉變之請求，并未爲院會所接受。大部份委員認爲其有違立法院議事規則，故經院會決議：「仍應予以討論」，照原定議事日程列入討論事項，并於本月七日院會中將該案提前列爲第一討論案。會中發言者有彌游平、何殷、牛踐放、余凌雲、王夢雲、黃哲俊、陳祖貽、李樾淵等八委員，陳祖貽、除黃哲俊、李樾淵（僑政委會召集人）三委員主張依照僑政會最後要求「免予討論」外，其他各委員均提出反對，認爲應依照法定由院會予以討論，此一意見獲得大部份委員贊同，最後在絕大部份委員主持正義，維護立法尊嚴之下，終於將該請願案予以否決，决定「不予審議」，歷時僅半小時，即告完畢。至是，此一企圖藉立法權以影響此項有關華僑投資案的成功之事件，在糾纏幾歷半年之後，已暫告一段落。現在所留下來的問題，要看政府如何妥善安排無辜遭受打擊的巴拿馬歸僑鍾金水了。因爲政府已否准鍾和「僑協」合作興建華僑大廈案，這對於這位熱愛祖國，響應政府號召回國投資的老華僑，又是一項傷心的冰。（八月七日寄）

新華·豪華 快將獻映
希治閣 一年一度喜相逢，緊張大師又來了！每年祇限導演一部
神秘·緊張·性感巨片！
絕色佳人，原來是賊，偷心竊金，手段非凡
"MARNIE" 神秘賊美人 特麗七彩
辛康納利（「鐵金剛勇破神秘島」男主角） 泰比海倫（「鳥」女主角）
初度攜手 得意傑作 環球公司巨片！

倫敦·百老滙·國賓 兩點半 五點四 七點半 九點九
今天 大雨照常 請早光臨
林黛首部亞洲影后巨片的片 此片不可錯過 以後不會再映
電懋公司不朽名片 金蓮花 Golden Lotus
林黛 雷震 主演 岳楓導演
同場加映 陸運濤先生遇難特輯

英京 今天十一點早場 呂布搶貂蟬 新馬仔鄧碧雲演
今五點九點半公餘場 逃亡記
今場後最正映 明早場
即日四場最後 寡婦穴
神將福星

永華 七仙女 血洒情天
龍鳳呈祥

金國明新美國長城 明天 盛天獻映
南紅 胡楓 吳麗萍 黎灼灼 李鵬飛 馬笑英 駱恭
搶新娘 情共愛

百樂門 場場滿都 今日仍映
樂蒂 凌波 主演佳作 梁山伯與祝英台

麗聲·皇后·皇都 下期獻映
三野狼 TWO ARE GUILTY
安東尼柏堅斯 巴絲娜 柯德烈 聯合主演
擄人勒，毀肉撕票，極惡窮兇！
三狼判刑否，請衆定！野應同死？觀們論！

大華 今天特別早場十一點 山河血淚美人恩
明日早場 灰衣人 同場加映 狂人合唱團 即日定座

麗斯 心聲淚影 德州四傑 香城春戀
快樂 俠盜羅賓漢 鯉躍龍門 海灘春光
百樂門 梁山伯祝英台 三諜佳期
東方 最後今天四場 壯麗七彩 獵虎奇緣

東城 昨滿今仍映 一年一部大喜劇 特藝七彩
大堆頭大場面 大故事大趣 奇妙拍案 證你叫絕 花天月地

麗都 今早獻映（十一點半） 特別早場 皇子復仇記 HAMLET 羅蘭士奧利花 珍茜絲蒙 主演
紹納六大山 今天最後 霸王妖后 I. SEMIRAMIS

明天衎樂重映 新華·豪華 一夜狂歡
聯美公司應廣大影迷特別要求再度推出重映！
狂人樂隊原班人馬
6 brand new songs never before heard! ★ A Hard Day's Night ★ If I Fell ★ And I Love Her ★ I Should Have Known Better ★ I'm Happy Just To Dance With You ★ Tell Me Why
Plus all your Beatles favorites! ★ She Loves You ★ All My Loving ★ I Want to Be Your Man ★ Don't Bother Me ★ Can't Buy Me Love
英國狂人到瑪公爲聲狂舞人 國寶之人主之心，人所到處都失熱動動！
The BEATLES A Hard Days Night
狂人再來香港！走上銀幕與影迷們相見演出更精采！

港九首輪影院聯合廣告
倫敦·百老滙·國賓：一致感動！ 林黛最佳遺作！ 金蓮花 林因本片首次膺選亞展影后
碧麗宮：銀幕人物 座上觀衆 淚水交流 其人其事 感人萬分 林黛 關山 主演 不了情 LOVE WITHOUT END
麗聲·皇后·皇都：欲罷不能 今天展期 蕩寇神槍手 GUNFIGHTERS OF CASA GRANDE 五條大漢 決戰法如神 三野狼
利舞台·樂宮：今第十一天 戰血染征袍 ZULU
新華·豪華：最後今天！ 佳人戰士效于飛 A DISTANT TRUMPET 一夜狂歡
大華·麗都：第12天三場獻映 勝利者
新聲·樂宮：今天獻映 捷京諜影 HOT ENOUGH FOR JUNE

曾經使不少男人臉紅的
肚皮舞現已征服西方

一八九三年初次在芝加哥博覽會表演時，被人視爲猥褻與不道德，但現在它在美國的發展，竟凌駕埃及。

不少美國人一提起肚皮舞就會臉紅。其實，肚皮舞卻是一種最古老的舞蹈，也可以說是人類所有的重要文化遺產之一。

我們不妨與世界各地一些較爲古老的舞蹈參照一下，這樣，肚皮舞就可能不會再被目爲荒誕的舞蹈了。例如，西班牙的祭司舞，舞蹈者掛滿了叮噹作響的小鈴圈，並緊握響叻叻的響板，發出機關似的聲音。印度有一種神秘舞蹈跳起來的時候，頸、手臂、胸腿要搖擺個不停。夏威夷的草裙舞，更是各種姿態與動作，配合音樂，以述說一項故事。中國也有正經而別具一格的舞蹈。而肚皮舞，卻是中東地區的東西，使人聯想起天方夜譚的景象。

從歷史觀點上說，肚皮舞起源於埃及，向北傳入歐洲，向東傳至印度。

對阿剌伯人來說，肚皮舞並不奇怪，而且也甚易瞭解，那是一種慶祝舞，或者是一種表演藝術，祇是向天帝的舞蹈。當然有時肚皮舞也是女子赤展肉體胴體，以表示其誘惑力的舞蹈。

與於非阿剌伯人來說，這些肚皮舞卻被宿作異國情調的，及祇是表示愛情的舞蹈，不及夏威夷草裙舞來得肉感。

事實上，肚皮舞既不是淫穢舞，也不是脫衣舞。肚皮舞蹈者的服裝，較在海灘上的女人泳裝爲多。不論是在中東的帳幕中，抑或是在紐約的拉丁廣場上，肚皮舞對男人總有其催眠效果，而至潮入非非。

大多數肚皮舞蹈係起源於宗教儀式。例如，求雨，驅除病邪，敬神，祈願豐收等等。據說，聖經新約中所記載的所羅門「七脫」，就是肚皮舞的始創。羅馬著名的諷刺派詩人朱味拿爾曾描述過肚皮舞女郎的情形：「肉感地擺動着的女郎，抖動着腿股，匍伏在地上，瞬聲淫蕩式地搖動着……」

公元前十世紀時，一位阿剌伯歷史學家阿馬斯堆，在其「巴格達的黃金時代」一書中，曾談及一位偉大的肚皮舞蹈家所應具備的才能：「她必需有豐滿的肌肉，並能做擅扭旋轉與擺動的腰部。」

許多第一次欣賞肚皮舞的人，都會瞠目結舌，不能用言詞述說其感想。拿破崙的一位副官在第一次看了肚皮舞後寫道：「很難用我們的語言，來描述這種舞蹈的實在情形。」

過了五十年後，到十九世紀中葉，法國著名小說家福露貝爾才作較爲具體詳細的描寫：「肚皮舞有一種特徵：是一種使身體、手臂及頭部較腿部更多活動的表演，在一個狹小的範圍中，在某幾點上表演。常舞蹈者的身體漸次匍伏在地面上，音樂卻更爲昂揚，那是一種怪異與奇妙的體操，而觀衆有淫蕩與優美的形象。」

一八九三年，美國芝加哥世界博覽會中，曾舉辦紀念哥倫布發現美洲大陸四百週年大會。經理人布隆先生從阿爾及利亞帶來道地的肚皮舞蹈者，在大會中表演。當時人們認爲肚皮舞一定是邪穢與不道德的表演，一時轟動，觀衆人山人海，布隆先生無端端發了大財。肚皮舞的吸引力，遠遠超過當時博覽會中的偉大科學成就——一架七十五噸重的望遠鏡。

隨後，美國各地劇院的肚皮舞家，如雨後春筍，不可勝數，都各自標稱是來自芝加哥博覽會的正宗東西。這些驚人的冒牌肚皮舞蹈家，扼殺了肚皮舞的藝術生命。一直要等到一九六〇年後，肚皮舞才又逐漸在美國復活，而一九六三年已是肚皮舞的燦爛時期。

肚皮舞在阿剌伯鄉村中，常常是一種由男女合演的純粹民間舞蹈。那是一種求愛的舞蹈，男女各站立一行舞動着，隨後，男的選中女的之後，雙雙離去，暢敘衷曲。那雖有性感的氣氛，但卻相當溫和。在古代，肚皮舞遠較今日所表演者爲性感。舞蹈者胸部完全袒露，並常常在私人或公衆的酒會作放縱的表演，十七世紀時，法國流行的肚皮舞中，有一種叫做「蜜蜂舞」。那好像是一種脫衣舞，舞蹈者一面旋轉一面脫衣，並作各種像是被蜜蜂刺着的狂縱的動作。

今日在埃及或其他東方國家中所表演的肚皮舞，已不如古代那麼香艷。舞蹈服裝祇露出很少的胴體。

現代的肚皮舞已有所改革，她們舞台已較潤，舞姿也較自由。但是，嚴肅的肚皮舞蹈家，仍致力於訓練一些複雜而美妙的動作。在歐洲，在美國，肚皮舞已逐漸流行起來了。（完）

一個留學北平的外國學生

約翰·海維著 古原譯

親中共變反中共

我們是從非洲青年團體挑選出來的，在智力和道德上，比其他國家的非洲留學生並不分高下的。我們又是個性極強的，決不會受較早因事歸國的非洲學生的影響，而中國的情形，假我們的學業。那麼，中國爲什麼跟其他的國家相反，有這樣大量的非洲學生退學歸國呢？我們來到中國之前，本來是傾向社會主義的，爲什麼我們會有退學歸國之事呢？我們最初也是極親中共的，爲什麼後來會變成反中共最力的人呢？

依我之意，這原因是：㈠中共不能把水準和質素都可爲我們接受的教育提供我們；㈡我們對社會主義的幻想破滅，因爲我們發覺中共式的社會主義不是我們所希望用來挽治非洲社會諸般弊病的萬應靈丹。

在其他國家留學的非洲學生，環境雖然是富裕，可是他們要擺脫飢渴和其他種種痛苦。有一些因爲不能抵受，就萌自殺之念，或開始採取自殺行動。他們終而自殺不成，到了今日，都成爲最超卓的非洲領袖。他們雖然在荆棘叢中討生活，但可愛的玫瑰花距離不遠，他們對這一點一定會感覺安慰。因爲他們雖然暫時受苦，可是玫瑰花是終會摘到的。然而我們是沒有達到我們的目的。我們的受苦——我們的教育——是沒有目的的。這就是我們大量退學歸國的主要原因。

以我而論，我的未來命運無論怎樣，我對我所作跟中共分道揚鑣的決定，永不後悔。

跋尾

共黨施行帝國主義是千眞萬確的事實。我們如果忽視了，就是冒險。我們必須知道，共黨如果有了適當的機會，就會用他們現在對待那些前爲自由樂土而現已淪於他們統治的國家的手段，來對待我們。

對於「帝國主義者」這個名詞，非洲人通常是指一切歐洲國家（不列顛、法蘭西、比利時、西班牙和葡萄牙）而言，因爲這些國家從前都擁有殖民地。這名詞又擴大至包括美國，把美國也包括在內。稱這些國家爲帝國主義者是合理和適當的。他們在過去曾經（有些現在還繼續圖謀）在政治、經濟或思想上，支配較弱小的民族。這些帝國主義國家所施行的帝國主義，其要旨是剝削屬國的經濟和人力，以供剝削者獲利益。

而蘇俄帝國主義又是什麼呢？蘇俄和中共，所得的結論是什麼呢？自從第二次世界大戰以來，蘇俄已在思想、政治和經濟上，支配了波蘭、捷克、匈牙利、羅馬尼亞、東德、保加利亞、拉脫維亞、立陶宛和愛沙尼亞。這些國家在蘇軍佔據他們之前，當然不是共黨國家，後來蘇軍把他們攫走，這些國家就在旦夕之間，變成共黨國家，而且至今還是這樣。（四十）

猶他大學調查証實
醫生收入與本領無關

·余木·

病人們以甚麼標準來選擇醫生呢？有的看他的生意是否興隆，有的看他行執業多少年。根據美國猶他州大學最近所作調查，這一切標準，都不成理由。

猶他大學在全州近千名醫生中選出了一百零七位作爲調查對象，所研究的要點，包括他們在學校中的成績和同業對他們的技巧的評語。此外，調查人員並個別訪問這些醫生，請他們詳細說明他們如何自修，以求明瞭最新的醫學理論，如何診斷症狀，每天診治多少，是否時常參加醫學會議，和他們的收入如何？

這次調查結果最出人意料的發現是，醫生們在學校的成績和他們目前的成就可以說毫不相關。有些如今正在負責重要研究工作的醫生，以前不過是僅僅合格的醫學生。而許多從前學校中的高材生，一旦掛了牌，就無心在醫學上做更深的研究，對近代醫學上的新發現及新技巧，一無所知。對於醫學院當局，這個調查結果，實在很令人驚奇。似乎對學校取錄新生的政策，有檢討的必要。

與上一結論相符的另一新發現是，幾乎所有被調查的對象，都一致公認，作爲一個成功的醫生，最主要的因素，是他的性格和他與人相處的能力。至於一般醫學院中認爲最寶貴的判斷力，診斷病情的技巧，和高度的智力，在眞正行醫時，都屬次要了。

根據這次調查統計，一般專科醫生，平均每月閱讀三十篇學術性的文章，普通的內外科醫生則每月閱讀十八至二十篇。在城市中的內外科醫生，參加醫學會議或活動——大約一年六次。他們並和專科醫生一般，在一生行業期間，平均每人在醫學研究院攻讀七個課程。負責擔任這項調查工作的人士，認爲這個紀錄十分令人失望，因爲各醫學研究院設有很多科目，醫生祇要好學，是不缺乏深造機會的。醫生們每星期平均工作五十九小時，他們大多表示工作太繁忙，雖有意求進取，無奈力不從心。猶他大學的調查員並發現，半數的醫生，尤其是在鄉下行醫的，並不主動爭取對新出產品的知識，僅僅依於藥廠推銷員所供應的資料。

這次的統計，並證明一個醫生的收入，與他的本領高下無關。普通內外科醫生平均每年收入二萬二千美元，專科醫生的平均收入則爲一萬八千。每天要爲八十人診病的醫生，爲數不少（權威人士認爲這樣的工作太繁重了）。然而，專科醫生和收費高昂的外科醫生，僅限於診治少數特別介紹來的病人。從醫生們在醫院中的表現和同業們對他們的評語來看，年輕的醫生並不較他們的老前輩遜色。

大致上，猶他大學這次調查，所得結論是，爲自己規定工作限度，不爲了賺錢拚命收病人，依照約定時間接見病者，同時有規則地休假的醫生們，醫術被認爲高明的。但調查員們同時強調，良醫是沒有定型的，不能用什麼簡單的準繩輕而易舉地把他們選出。一位調查員說：「我們這項工作指出，造成良醫的因素極其複雜。」

真牙移植

美國牙醫仍抱懷疑，但美國費城的米茲羅博士則謂很成功。

你的牙齒總有一天開始脫落的，牙齒脫落之後，除非你願意做無齒之徒，否則就要鑲假牙了。

現在，有些牙科醫生改變了這個概念，雖然一般的牙科醫生把壞牙拔了出來，費城的牙科醫生米茲羅博士卻把活的牙齒種上去。

米茲羅博士發現牙齒可從一個人的牙床移植另一個人的牙床，而自一九五九年以來，他已經完成了一百多次的牙齒移植手術。

他醫治一個失掉半數牙齒的女孩子。在另一張椅坐，卻坐着一個牙齒過多的病人，因爲牙齒擠迫，必須拔除一隻。米茲羅博士說：「棄掉健康的牙齒，實在可惜。」因此，他把那隻拔了出來的健康的牙齒，移植於那女孩子的牙床上，一小時後，他的移植手術完成了。

這祇是一次實驗，但這實驗的成績非常良好，米茲羅繼續嘗試。迄目前止，他祇移植大牙，但他認爲當門牙也可以移植的。

米茲羅博士從病人取得那些過多的牙齒或位置不正的牙齒。他拔除了一隻健康的牙齒，立即用一塊滲透醫液的紗布包裹着，然後放進冰箱裡。它能夠「活」三個星期。現在他開設了一個牙齒銀行，他要移植牙齒時，便向銀行取用。

移植牙齒手術並不痛的。電子工程師加布蘭最近光顧了米茲羅博士，移植了牙齒。他的一隻七大牙已於幾天前拔除了，現在他要移植一隻從一個十六歲青年拔除的過多的牙齒。他初時有點驚慌。米茲羅博士告訴他，祇會注射麻醉劑以減少痛覺。麻醉了後，加布蘭再不覺痛了。米茲羅先割開牙床，挖成一個洞。因難問題在於使牙齒適合那個洞。他用外科工具，挖大那個洞，和磨小那隻牙，然後把牙齒插進去。他叫加布蘭「咬」。加布蘭的口合落，那隻新牙齒擠在其他的牙齒中間。

最後，米茲羅用的牙磁封了那個傷口，並對加布蘭說：「幾個星期後，牙床的洞會包裹着那新牙齒，將會產生一層膜，使它黏貼在牙肉裡，一如你自己的牙齒。」整個手術，需時八十五分鐘。

英國的牙科醫生對這手術仍抱懷疑態度。他們說，他們試過同樣的移植手術，但結果使人失望。但米茲羅博士說：「我們做的手術，病人新移植的牙齒都沒有患痛的。如果新牙齒開始腐爛，也容易治療，沒有痛的。」在他看來，假牙齒已落伍了。不管其他牙科醫生怎樣想法，米茲羅博士認爲，將來牙齒移植必然普遍的。（士達）

新人造橡膠

英國新製成一種輕人造橡膠，不受氣溫變化影響，有良好的抗臭氧性能。臭氧是太陽光照在上層大氣時產生的，最易腐蝕普通橡膠。這種新橡膠，定名爲「諾台爾」（Nordel），是用從煤油中提出的乙烯和丙烯製作原料的。科學家們以前知道這些原料可以製成很好的橡膠，但無法使之硫化。「諾台爾」還有防止化學物質腐蝕的性能，也有很好的絕緣性能。它是英國杜邦公司的出品。

國際剪影

你知道：東南亞局勢因何突然趨緊？池田向華提出怎樣的保証？

政治

㈠日本首相池田勇人向美駐日大使賴肖爾作何保証？
㈡中共在上月二十八日覆文蘇俄，拒絕參加蘇俄召開國際共黨大會，反映些什麼？
㈢美國轟炸北越基地，中共發表什麼聲明？
㈣英國政府爲什麼不向日本爲香港索取戰時賠償？
㈤拉曼向聯合國亞非國家代表，提出如何的呼籲？
㈥日本將和中共爭奪什麼？
㈦去年日本東京舉行的一反核會議，上演什麼鬧劇？
㈧南越建立了怎樣的反共組織？有那些國家反應？
㈨目前印尼對美國是否仍然保持友好？
㈩美蘇兩國尋求成立廢止散佈核子協議有無成就？
⑪英外相布特拉訪蘇，有什麼收穫？
⑫法國的全面核報復政策，美國是否贊同？

軍事

㈠東京灣究竟起了怎樣的海戰？
㈡美艦在東京灣公海遇襲，怎樣向北越施行報復？
㈢美海空軍爲什麼向太平洋大調動？
㈣美國在太平洋的軍力有若干？
㈤南越如何應付北越可能進攻？
㈥美機已開入那一個中南半島國家？任務爲何？
㈦中共如何助北越，採取何軍事行動？
㈧北越的軍力共有多少？

經濟

㈠世界銀行貸款予自由中國多少？作何用途？
㈡自由中國派怎樣一個技術代表團赴南越做什麼？
㈢香港立法局通過電話加費額爲若干？

社會

㈠美國有那一個城市黑人發生暴動？
㈡邁阿密選美結果如何？中國小姐于儀當選第幾？
㈢截至今年六月底止，香港共有人口多少？

科技

㈠遊騎兵七號探月成就若何？
㈡法國與羅馬尼亞已簽有關科技的怎樣的協定？
㈢傳食醬油與豆腐乳，易得何症？爲什麼如此？

一週時事測驗

答案

政治

㈠池田向賴肖爾明保証：日本願意組織一個共同反共陣線。他並說：中日在反共方面利害是一致的。
㈡中共在上月二十八日覆文蘇俄，拒絕參加蘇俄召開國際共黨大會，反映中共與蘇俄的公開破裂已成爲注定。
㈢中共的聲明說：中共與北越有如唇齒的相依，攻北越，等於攻中共，中共必不坐視。美國必須停止對北越「挑釁」，否則，須負一切後果之責。
㈣因香港已在處理日本在港資產獲得一百二十五萬鎊，所以英國政府不願進一步再爲香港向日本索戰時賠償。
㈤拉曼向聯合國亞非國家代表呼籲：斡旋馬來西亞與印尼的糾紛，運用影響力使能獲致和平。
㈥日本有意參加明年三月十五日在亞爾及利亞召開第二屆亞非會議，和中共競爭亞洲的領導權，這將導致日本與中共的正面衝突。
㈦去年東京召開的一反核會議，因蘇俄指會議已爲中共控制，率領三十七個國家代表退出，結果鬧成分裂，草草結束。
㈧南越由國防部長陳提出建議，建立東南亞反共國家聯合陣線。至今爲止，祇有馬來西亞表面表示歡迎陳氏的建議。
㈨印尼全國現正展開猛烈的反美運動，蘇加諾政府坐視其發展，並未加以阻止，顯示印尼對美已不友好。
㈩美蘇兩國尋求成立廢止核子散佈協議，因蘇俄欲以它的「核子能」爲基礎，而美國反對，談判仍告失敗。但談判仍繼續進行。
⑪英外相布特拉訪蘇，除了協議簽訂領事約及增加文化交流，及設法簽訂遏止核武器擴散外，並無任何收穫。
⑫法國的全面核報復政策，美國並不贊同。美國重申它的觀點，在應付侵略時，應採取有限度的伸縮政策。

軍事

㈠北越的魚雷艇曾兩次襲擊在東京灣巡邏的美艦而發生海戰。兩次北越魚雷艇均鎩羽。第一次三艘一重傷，二艘傷，第二次二艘被擊沉。美艦兩次均無恙。
㈡美空軍於五日出動六十四架次，向北越轟炸五小時，毀北越基地四處及一油庫，擊毀巡邏艇二十五艘，以報復北越襲擊。
㈢美國爲了增強在東南亞的打擊力量，美海空軍向太平洋大調動，同時增派美本土的戰鬥機。
㈣美國在太平洋的軍力共有二十二萬九千人。海軍艦艇二百二十五艘，艦上飛機六百五十架。空軍有四十中隊。
㈤南越已施行全面戒備，有力部隊已紛紛集中邊境佈防，以應付北越可能發動的攻勢。
㈥美機兩中隊開往泰國的曼谷，作爲該國保衛東南亞安全的一部份。
㈦中共爲助北越，另有一個空軍師已由天津調往海南島，並傳中共飛機師已有大批調至北越。
㈧北越共有軍力，據說陸軍二十五萬人，海軍有八十七艘艦艇，總噸位一萬二千噸。空軍有飛機一三九架。另外有民兵一百四十萬。

經濟

㈠世界銀行貸予自由中國一千五百萬美元，供台灣發展民營企業之用，爲中國開發公司。
㈡自由中國派遣一個由九位電力專家組成的技術代表團赴南越，協助南越發展電力。
㈢香港立法局通過的電話加費額爲商用電話每年加五十元，住宅用者亦增加十元。

社會

㈠美國新澤西州黑人中發生兩次暴動，十三人受傷。
㈡邁阿密選美，結果中國小姐于儀當選第五名。
㈢官方公佈估計，香港人口截至六月底止，爲三百六十九萬二千二百人。

科技

㈠遊騎兵七號探月完成任務，攝得月球照片四千三百餘張，成功傳返地球，準時撞落月球表面，不差分秒。
㈡法國與羅馬尼亞已簽訂了打破鐵幕的科學技術合作協定。
㈢食醬油與豆腐乳，可能較易得肝病症，因醬油與豆腐乳須經過發酵，含有Aspergillus Flavus菌，但此說仍有待專家的進一步研究。

你知道：香港的人口現時共有若干？美國探月有如何偉大成就？

文理英文書院通告

本校F.6預科班定於八月十三日(星期四)截止報名，希各生留意。

文理預科夜校通告

高級數理化生各班名額已滿，現定於本月十五日加開新班，文科各新班將於九月一日開始上課。
校址香港銅鑼灣電氣道卅六號 電話七〇一七二七
九龍柯士甸道一四四號 電話六六六一五〇
校務處啓

東方中學 招生

班級 招考：高三、中五級增設新班……新制中學，小學，幼稚園，各級新生
試期 八月十五日上午九時
校址：九龍界限街四十四號至五十號 電話：八〇七〇二一・八〇七四四一
英文專科夜校同時招收各級新生
校長 陸子麟

創興書院招上下午男女新生

地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴謹
班級 英文部上午班F.1—F.5 下午班P.6—F.1 中文部上下午班小一至小六 幼稚園上下午班初級 高級 夜學部字母班至F.2
報名 即日開始簡章備索
考期 一九六四年八月十四日上午九時
校址 香港德輔道西四零四號電話：四三〇三六八
（英文部高年級設有成績優良家境清貧獎學額接受申請）
監督 廖烈文

利瑪竇神父英文書院通告

本校本學期擴充校舍，增設四千方尺之大禮堂及新課室八間，自宣佈招收男女新生以來，申請入學者，甚爲踴躍，現中小學各級只有少數餘額，現決舉行最後一次招生，凡欲申請學位者，必須於八月十五日前到校報名應試。此佈。
校長黃公覺博士（JAMES K. HUANG, M.A. MINNESOTA, J.S.D. NEW YORK）
校址：九龍界限街大坑東道四三九〇號地段（4A7A2D巴士均可到達） 電話：八一二三四七

賢德英文中學通告

本校英文中學F.5畢業班奉准參加一九六五年會考，立即獲得美洲校董劉錫定先生支持，捐助該班學費及半費學額各十名，以培植成績優良畢業生赴美留學。獎學額即日開始接受申請，凡F.4各科成績優異或本屆會考接近及格之學生，俱可閱審投考。

附啓
班級：本校下列各級尚有少數餘額，繼續招男女生 英文中學F.1至F.5，P.1至P.6。中文中小學中一至中四，小一至小六。幼稚園高初級。
入學試：在校內公佈。
校址：（一）九龍城太子道三七五號（中學部）電話：八二壹四二九（二）九龍城界限街一八三—五號（小學幼稚園）電話：八二壹四九五
本校英文名稱 HSIEN TAK ANGLO-CHINESE SCHOOL（會考學校名單上多誤譯，特此更正）
監督：王淑安 校長：陶雲英

慕光英文書院擴招F.5插班生

考試 八月十七日上午九時起
校址 九龍衙前圍道40—42號獅子石道56—62號 電話：八三〇五七三・八二九五六八
監督葉錫恩（MRS. E. ELLIOTT）

ST. GABRIEL'S SCHOOL 聖嘉伯烈英文書院

—招收男女新生—
本校以發揚基督精神，採用最新教育方法，培育健全公民爲宗旨。
（明年參加英文中學畢業會考）
班級：中學部：F.1—F.5 小學部：P.5&P.6 報名：由每日上午九時至下午五時。
考試：八月十四日（星期五）下午二時正。 校址：九龍城嘉林邊道3—3A號全座電話：八三三四一三

天主教人仕主辦・師資均由中英籍經驗大學及博士任教

耶路撒冷英文書院

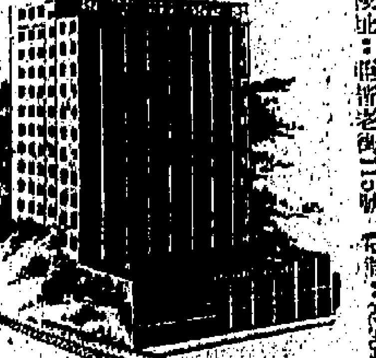
招收男女各班級：英文部 F.1—F.6 P.1—P.6 及高初級幼稚園
中文部 中一—中四（明年續辦至中五會考班） 小一—小六及高初級幼稚園
即日開始報名額滿即止（假期照常辦公）簡章備索
本校教室均有冷暖氣設備・校園寬敞・佔地萬尺・環境清靜優美・
校址：香港醫院道九十三號全座（交通便利；一號及十九號巴士直達校門） 監督：朱潔兒

SANDHU COLLEGE 山度中英文書院

香港教育司立案
(1)考試日期：一九六四年八月十二日（上午十時正）
(2)現有寬大課室十四個，空氣充足及有一設備完善理化實驗室。
(3)班級：F.1—F.4，P.5—P.6中一至中三（明年開辦至會考班）
(4)師資均由香港大學中文學士羅富國葛量洪及柏立基師範學院畢業生担任
(5)如學業成績優及良貧苦者，可向校方申請減費。
(6)辦公時間 上午八時至下午七時，（假期照常辦公）
校址九龍：彌敦道800號二樓（百貨公司樓上）
校監兼校長：S.S.SANDHU.B.SC.DIP.ED.山度
英文部主任：G.S.KENNEDY SKIPTON.B.A.HONS.DUBLIN.B.SC.LONDON.

九龍大同中學招生

試期 中文：八月十五日 英文：八月十三日
英文部：F.5至P.3各級 中文部：中、小學、幼稚園各級
校址：旺角砵蘭街115號
董事長兼校長 江茂森



哥林比亞無線電學校招生

科目：㈠無線電及電視工程全科日班 ㈡無線電實物函授科（供應器材有實習的函授）
校址：九龍保安道24—26仙樂戲院斜對面 電話：八六四九八九
董事長陸占泰 校長李國猷

仙人物

周顛仙告太平

周顛仙見明太祖輒曰告太平，將與陳友諒決戰，問能勝否？則仰視屋上久之，始言上面無他的，明祖心始決，果敗陳軍於湖口。

斯依廬

與鐵冠道人同居明太祖軍中者，尚有另一奇人曰周顛，行蹤詭怪，莫可究詰。自明祖初至南昌相晤後，迨陳友諒覆亡前夕，借故離去，始不復見。蓋明祖自起事以至稱帝，一生最強勁敵，亦唯友諒一人，而鄱陽會戰，所爲艦隊，陷於淵沙，苦不得脫，因爲陳兵層層包圍，幾於就殲，順其部將效紀信故事，服明祖衣冠，佯作投水自盡，弛佛陳兵監視，閒始得解，生死存亡，間不容髮，可謂險矣。但是役過後，再無惡戰，似皆在周顛逆覩之中，是又不可理解。後明祖開國南京，敘錄功勳，以周顛已隱，無可封賞，乃親撰「建昌周顛仙先生」一文，勒碑以紀其功，文長一千五六百字，歷紀其異行奇蹟，皆不可思議，今節之如次：

顛仙姓周，自言南昌屬邵建昌人。年十四入南昌，乞食於市。元，至正間，忽入撫州，未幾，又歸南昌，歲將三十。凡新官到任，必謁見而訴之，其詞唯一，則「告太平」也！惟陳友諒入南昌，獨不與語。明祖收復南昌，撫民至東華門，周顛候於道傍，揚言「告太平」！明祖詢左右爲何人？對曰「顛人」因不顧。既歸建業，周顛亦隨至，謁於道傍，問此來何爲？對曰：「告太平」每出皆遇之，所言亦如前。一次途見其揮手入懷，取物納口中，問何物？曰虱子。曰幾何？曰二三斗。又口中常唱俚歌曰：「世上甚麼動人心，祇有騰暗匠粉，動得婆娘娘祖人。」或連唱曰「婆娘反」，問之，則曰：「你祇這般說，這般說。」末即「告太平」。明祖不勝其煩，試醉以酒，則長鯨吸川，不知有醉。一日欲害之，命坐於地，覆以巨缸，外積蘆薪，放火燃燒，迨薪盡火消，揭缸察視，則顛者無恙。復命倍增薪木再燒之，則熟睡於中，缸揭而醒，僅額上有微汗而已。命寄食蔣山寺，月餘，寺僧來告顛者與沙彌爭飯，一怒不食，已逾半月將奈何？明祖聞報，親往視之，將及山門而顛者來迎，步趨如常，亦無饑色。遂同飯寺內，食畢即出，何道傍候明祖回城，俟近，即以手拢圈圈於地，指謂明祖曰：「爾打破箍桶，再做箍桶！」明祖不悟，姑頷之。未幾，陳友諒攻江西，劉伯溫贊明祖親征，問顛此行可否？矣應曰「可」！又問：彼已稱帝，今與彼戰，豈不難乎？則故作顛狀，仰視屋上，久之正容稱首，以手拂之曰：「上面無他的！」問能偕行否？曰「可」。因隨軍同行，至皖城而風歇，舟師難行，顛曰：「祇管行，祇管有風，無膽不行便無風！」舟乃溯岸，諸軍用縴，泝流再上，約二三里而微風起，不十里則大風作，揚帆長驅，一夜而達小孤，實出敵之意外也。船在中流見江豚戲水，顛曰：「水怪見前，損人必多。」明祖怒其搖軍心，命沉之江中，然不能溺也。次日，顛忽作遁行狀辭去，隱於匡廬，明祖數命人往訪不可得。迨天下混一，至洪武二十年，明祖病劇，忽有赤腳僧自廬山來云：天眼尊者及周顛仙命其送藥，服之頓愈。復有時，聞國休咎，明祖辭之不言，但述前後經過如上，亦可異也。

* * *

市聲

拙東西集 南臺

書生有地效孤忠

趙甌北謂「書生無地效孤忠」，由於時代不同，在今日，祇要效忠，隨時可，隨地也可。

讀台北一本雜誌引用趙甌北兩句：「天下可憂非一事，書生無地效孤忠」，不禁慨然。

黃仲則謂「十有九人堪白眼，百無一用是書生」，乃憤激語。在今日，書生則祇要不自非薄，正是用得其時。趙甌北謂「書生無地效孤忠」，由於時代不同，在今日，祇要效忠，隨時可，隨地也可。

因此，我們對於局面，自非偶然，那就是腐惡之毒。經過十五年，這種毒自不易一下就既消除，即難免起其悲憤之慨，我們不能說毫無困難，而也正好作爲策勵之資。

猶憶明亡以後，不少書生們如顧亭林、傅青主、王船山等，或闡揚民族大義，或進行實際組織，何嘗是「無地效孤忠」呢？辛亥革命前夕，不少書生在敵人心腹內從事活動，或在租界，海外，以文字鼓吹革命，也何嘗是「無地效孤忠」呢？

所謂「無地效孤忠」，是有感於近日有某些人，自己不爭氣，卻「專門從事打擊」反共文章和書冊的人，甚至給反共學人戴紅帽子。又另一些人，爲了報仇洩憤，對其他反共卓著成績的學人，盡是挑剔，斷章取義，以至散發匿名小冊，惡意中傷……，這就使人有着「忠而見疑，負而見謗」之痛。天下之可憂者正多，而此爲一大可憂者。

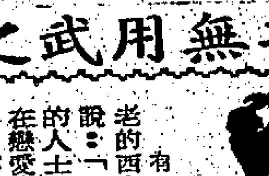
在國家「逃此有我們所可自信，者這些困難，已在我們面前下再無法滋長，祇能作最後掙扎而已。所以，我要改過這兩句：「天下可憂非一事，書生有地效孤忠」。須知造成今日的局面，正和我們的自信相違，但一個趨勢的勝利，必然是忠的。

不過，誠如上說，這種現象，因爲今非昔比，自不必當爲大不可了之事。祇要有堅決的忠貞之志，對於那些匪謗者，我們何嘗不可以靡辯之。小人之所以道長，因爲君子自己不爭氣，不肯拿出勇氣來。正如垃圾滿庭，祇消一帚，爲什麼我們不舉起這一帚呢？我們之帚，一帚也，有了一帚，是垃圾怕我，不是我怕垃圾。

在這十五年來，我們的槍，尚有待於建功，而我們的筆，就早已光芒萬丈，特別在海外，已盡了極大的忠，揭了極大的賊。這是我們無所愧然的。

說到「孤忠」，祇有在這時代有之，若在今日，以我們在海外所知，反共文人們之獲得廣大羣衆擁暖與支持，比任何人爲佔有重要地位。我們不應祇見到一撮的殘餘渣滓，一抹的黑暗勢力，他們早就成爲「孤奸」「孤惡」，爲廣大羣衆所鄙。

青年談情說愛 若無用武之地



有一句古老的西方諺語說：「全世界的人士都愛慕在戀愛中的人。」不過在事實上，人們對於談情說愛的青年男女，多數是不大同情的。

很多中年人，早已忘記了他們當年談情說愛的樂趣，對於青年男女拍拖之舉，諸多挑剔和留難。他們說，有汽車的拍拖男女，是相當討厭的。他們總是將汽車停泊在黑暗的街道上，沒有將車上的燈開亮。他們還會在大清早關閉車門和開動汽車，砰然作響，嘈雜非常。

這些中年人還說，談情說愛的男女胡亂將汽車泊在草地上，絕不想到車輪會弄皺草皮。

鄉間的人士對於這些青年男女，亦不大歡迎。最近有一個德比郡的農夫，用鐵絲網將田地圍繞，使拍拖的男女不能入內。有一間告羅士打郡的釣魚俱樂部規定，拍拖的男女如果在塘邊的路上行走，每年要繳付十先令費用。有很多地方的姻緣路，都是燈火通明，使談情說愛的男女不敢在這裏流連。因爲，在這種的情形下，他們不便於這份親熱，惟有轉移到適當的地點去。青年男女沒有適當的拍拖去處，這些年紀較大的人，是應該負責一下自己的。

在傳統上，客廳是可以用來做青年談情說愛的地點的。但是有很多現代的家庭裏，寧可將客廳擴大，也不留下一些地方做客廳，因而這些青年男女失去一個活動的場所了。

坐在汽車上的男女，在汽車行駛時，做出親熱的動作會有所不便，因而常會駛到僻靜的地方去，或到郊外的電話亭中，擁抱談情，這是不足爲奇的。

在戀愛中的男女談情說愛時，多數不會顧及別人，你會覺得他們是自私嗎？他們生活在一個私人的世界裏，所需要的祇是一個可以躲藏起來的地方。不過，歡迎這些青年男女的地方並不多，這實在是可惜的。

因此，在拍拖中的男女，簡直要動腦筋，找出適當的地點。這就是由於可供他們談情說愛的姻緣路，並非隨處可得之故。（洛山）

1984

預言諷刺名著

原著佐治柯和 南汀譯作

史雲敦經過昨天在那道上和她肩目傳情之後，今天，他已成功地鋪平和她交談的道路了。

當他入食堂的時候，他已清楚地看到她獨個兒坐在牆角的一張桌子，他端着一份午餐，便朝向她走去，他想，至少，總可以選擇一個最接近她的位置了。

「史同志！」這男子的聲音來自他背後，他裝作聽不到，「史同志，史雲敦同志！」他祇得回頭望望了。

叫他的是他不大相熟的韋爾森，「還要到那裏去？就在這兒坐不很好嗎？」

史雲敦自然是沒有理由拒絕這份好意的，他祇好選擇一個的正對着她的位子坐下來。

當然，他是把握了不少機會去偷窺她的，而她，顯然也曾不少次向他要示關注了。今天史雲敦能夠做到的僅是如此，雖然僅是如此，他已感到很滿足了。

第二天，史雲敦在食堂裏，終於獲得和她同桌子的機會了。

「你什麼時候下班呢？」史雲敦用低沉的聲音對她說。

「十八時三十分。」

「我們可能在什麼地方會面呢？」

「勝利廣場，近蔣紀念碑那個地方好嗎？」她說。

「那兒不是正有着一個電子鐘嗎？」史雲敦稍加思索說。

「那裡的人，十分擠迫，正好借他們作爲掩護呀！」

史雲敦還未回答，她繼續說：

「當你看到我時，你設法接近我好了，但，千萬不要對我過份注意呀！」

「什麼時候呢？」

「十九時吧！」

「好的，我們就這樣決定。」史雲敦非常滿意地說。

她很快就把餐吃完，很快就離開他了。

史雲敦坐在那裡，抽出一枝香煙，慢慢地吸着，他的思潮，正像那一縷一縷的煙霧在飄渺中蕩漾着。

× × ×

史雲敦比預定早了五分鐘抵達勝利廣場，他在巨型的老大哥銅像下踱步，參加的人漸漸多了，終於，他發現她在銅像下裝着細讀那刻在大理石上的頌詞的模樣。

現在，一批歐亞國俘虜，正被解押到廣場來，一排一排的車輛，在手持機槍的武裝監視下，浩浩蕩蕩行進着。

他和她在十分嘈雜的人叢中並行。「星期日下午你有空嗎？」她低聲問。

「我沒有什麼事！」

「那麼，你記着，記着到巴登站去……」

他想，那是要坐半小時火車才可到達的一個車站呀！（一〇六）

半靜寂地帶

丹尼

租賃大會堂舉行展覽會，新訂條例，必須起碼租用一個星期。爲優待衆家起見，祇計六天租金，共九百元。

通常畫展，大都爲期三天，現在硬性規定六天，這個「優待」，就是要畫家多出四百五十元。

×

觀塘雞寮徙置區後面山洪暴發，使百萬噸泥沙洶湧下卸，有如排山倒海，積泥高及二樓，二千餘居民，要出避難。

×

拖泥帶水，難道會幹出好事來嗎？

×

港大一批土木工程人員，調查旺角陷區，經三週工作，發現傾斜樓宇約有五十座，受影響的街道範圍約二十多條。

×

花三週時間，總算調查出一個大約的數字來了。

×

美國長堤選美會，在歌宴來自各國的八十名美女宴會中，有一個舞娘酒入，當衆表演脫衣舞。她說，她希望証明脫衣舞與選美同樣助人。

×

無須証明，脫衣舞娘與世界靚女早就同樣能夠動人的。

謝阿蠻

歷史小說 南宮搏

大變發生

他們聽到，可是，他們並未關注。

一轉眼，叱喝的援聲轉弱了，也接近了。

「三郎，」她推了皇帝一把，凜凜神：「可能有事，外面的人聲像吵架地！」

他以手捏住了她的面頰，使她的嘴噘出，隨着，期期地發出嗤笑，楊貴妃不滿地將他的手打脫，嗔說：

「我和你講正經哪——」

就在這時，外面有宏大的叫聲，吼聲，兵器出鞘之聲。皇帝和貴妃同時駭然。

「勿驚聖駕！」

「聖駕在此，不可……」

李隆基聽出了高力士的聲音，大驚，七情六慾，終於一掃而光了！他驟急地站了起來，抖動地叱出：

「玉環，似是兵變！」他說着，向外走。

「三郎！」楊貴妃尖銳地叫出，迅將皇帝拉住，「情況不明，你不可出去！」

李隆基一愣，欲行又止，同時，外面人聲喧雜，顯然，高力士未能控制場面，楊貴妃拖拉皇帝後一步，身體不由自主地抖動了。

「是，是兵變了，玉環……」皇帝也抖顫了。自來，在混亂中發生變亂，首當其衝的便會是皇帝。

呼叫聲不絕地傳入，楊貴妃定了定神，向侍從說：

「快前喚大將軍入內——」

與此同時，內侍張韜光倉皇而入，奏告：

「陛下，龍武軍有變，趨逐丞相——」

「高力士呢？」李隆基急問。

「大將軍，大將軍……」張韜光惶恐地訴着，卻說不出來，顯然，高力士的處境，必有了問題。

就在同時，一片宏亮的喊殺之聲傳入，有兩名侍閃身而入，氣急敗壞地向皇帝說出：「不好了——」

「怎樣？」楊貴妃努力鎮定地說：「高力士……」

外面雜亂而宏大的人聲，掩蓋了楊貴妃的聲音，此刻，皇帝面如灰土。

這是大唐歷史上一個特出的時間，在馬嵬坡的驛亭之外，有如沸的動亂，丞相楊國忠與幾名家奴和兩員從官，企圖逃入驛亭而不能夠，他改向驛舍的柵城那邊走。

有人叫着殺！

於是，弓弦響，龍武軍的勁箭，射向他們的丞相。

於是，有尖銳的叫喊！

丞相倒下了，許多刀和槍，齊向倒下的丞相打落。

御史大夫魏方進趕上前，大呼制止，一柄鉞打落在他的頭上，他也倒下去了！（一〇八）

出族

「別人的兒子調戲女人，是他父母沒有教養，管你什麼事！」大伯父說。

二伯母現在已經明白過來，認爲兒子爲怯懦戶的女兒去和別人衝突，是件非常丟臉的事。她走到二哥面前，不由分說就給了他一個耳光。二哥直立着，作出一種不屈的神情。

祖母却不以爲然，大聲喝阻道：「祁貞，這算什麼！難道調戲女人是應該的嗎？」

二伯母還想打二哥，但大伯把她拖到一邊去了。

大伯父望望二哥，又望望大本，問道：「你當街調戲過阿嬌嗎？」

大本還沒有回話，他的母親就靠近來，說道：「年輕人說幾句調皮話，總是有的，這也不叫調戲！」

「你胡說，」祖母敲着拐杖說：「明明是你的兒子動手動脚！」

「動手動脚的是別人！」

祖母很生氣，說道：「以治，你去叫阿嬌來對證。」

大伯父馬上阻止道：「用不着，他做過的事他自己知道。」

大伯母跟逸新的老婆是同村同姓的姊妹，偶爾見面時總顯得很親暱，可是這一次，大伯母也有點按捺不住，以大姊的身分責怪道：「秀瓊妹啊，你不要怪我多嘴！你們大本當街調戲女人，事情有點不好啊，街上有那麼多眼睛，事情是沒有教養的孩子，決不會做出這樣的事來！」

「你說得正好笑，街上有誰來冤枉你的兒子！」

這一下，場面就熱鬧了，幾個女人都放開喉嚨，分辨不出那一句話是誰說的。逸新的老婆是那種鼠街型的女人，嗓子響亮，口才便給，可以應付幾個人。「祇要你的兒子調戲女人，那怕是輕佻的女兒，都應該拉到祠堂裡去打幾板！」

「你這個潑婦，你懂得廉恥嗎？」祖母說。

「我怎麼不懂廉恥，我不會叫自己兒孫去跟輕佻的女兒打交道！」

祖母掄起拐杖來，要打逸新的老婆，但被二伯母阻攔了。逸新的老婆看見討不到便宜，便回頭對兒子說：「大本啊，這裡不會有好話聽了，你還是到縣城裡驗傷去！」

「你敢去驗傷，阿嬌的身上還有你兒子的爪印吶！」祖母說。

逸新的老婆滾竄着走出大門以後，家裡的人開始冷靜下來檢討自己的過失。

「以沖，」大伯父說：「別人調戲輕佻的女兒，要你站出來幹甚麼？」

「我見不得他們像這樣欺侮人！」二哥理直氣壯地說。（十六）

滿漢春秋

長篇演義連載 鐵嶺遺民著

第二十回 大節雙清 捨生爭寸土 奇冤萬古 中計壞長城

皇太極由撫寧移師昌黎，先派遣礮兵前來，詢問失敗之由。敖漢不敢隱瞞，將經過詳細禀述一番。

逢礮聽罷道：「守敵如此之強，殊出意料，倘有等皇上親統大軍來到，再舉行攻，務期一鼓而下，不然徒失銳氣。」

四人一齊點頭，陳述戰敗經過，自請處分。

皇太極問道：「守城敵人有沒有礮？」

敖漢答道：「我等進攻兩次，戰鬥十分激烈，未見城上發過礮，想必沒有。」

皇太極說道：「鳥槍火礮，自遠而近，眼看不見，難於躲避，因此受到損傷，尚有可說。至於滾木擂石，眼力就可以看到，躲避也容易，怎會吃了大虧？」

敖漢說道：「敵人實在詭計多端，第一仗是中了空城計，我以爲城上沒有守軍，貿然輕進，因此受到損傷。至於第二次，我軍四面圍攻，志在必勝，誰知敵人戰力也特強，打了半日，四面皆未得手，祇得退下來。」

皇太極說道：「這次失敗，是否罪在你等，我還不能確定，要打一仗，看看敵人實力再說。」

當天休息一晚，第二天皇太極親自督將貝勒，大臣，騎馬經昌黎周圍看了一遍，回來向大家說道：「昌黎縣城雖小，修築卻十分堅固，宛似一條龍形，東面地勢較高，猶若龍頭，明日開始總攻，但重兵放在東門，祇要東門攻下，全城就可瓦解了。」

皇太極由永平一路下來，俘擄丁壯近萬，常時分配負責雲梯，精兵隨後，以車輪戰法爬城，前仆後繼，非爬上不可。

城上守軍知道皇太極親統大兵來到，毫不畏懼，左應選乘着小輪在城上巡視，向大家說道：「皇太極親自來攻昌黎，我們的機會真不錯，能以打敗這個標準敵首，可以爲國家建不世之功，即使戰死了，也成千秋之名。總之，無論勝敗，功名皆屬於我，千萬不要懈怠。」

經過左應選一番鼓勵，士兵鬥志更強，民兵還打了兩次勝仗，也增加了勇氣，人人都把性命不顧，一定要同皇太極見個高下。

後金兵由於八旗勁旅全部開到，士氣也十分高，總以爲昌黎彈丸小城，一攻可下。

皇太極當時分配右翼四旗攻南面，左翼四旗攻東面，敖漢部攻北面。

代善問道：「西面何以不派隊進攻，萬一敵人抵擋不住，由西面跑了呢？」

皇太極笑道：「我就是留條路要他們從西面跑的，困獸猶鬥，不給他們留條路，幾時攻得下？祇要他們肯棄城逃走，想逃得掉總是很難的。」

後金兵三面架起雲梯，城外面弓箭手向城上亂箭齊發，想射得守軍不能抬頭，掩護雲梯上兵士爬城。

城上守軍用土擊起盾牌，每人左手執盾牌，右手執大刀，專砍爬城士兵的雙手，雖然許多人被箭射傷，但是隨傷隨補，兵員也十分充足。（一〇三）

一春花絮

合子岩

梅詠秀差不多要掩着自己的耳朵，不願意聽下去，然而她還是力持鎮定地沒有什麼失儀的舉動，她知道這樣祇會鼓勵對方說下去的決心。

「謝謝你，」她說：「我希望這樣的事永遠不會發生，那也是不可能的。」

「當然我也不希望這樣的事會發生，」龍太太對她冷淡的反應微感失望，冷冷地微笑道：「你很信任他吧？我也不願意說他的壞話，不過讓你提高警覺罷了，我們還是談談錄絲的事吧！」

梅詠秀暗暗鬆了一口氣。

「不論怎麼樣，我也要爲自己的女兒打算的，」龍太太撚熄了煙蒂，再倚在沙發上：「現在是自由戀愛的時代了，再說些，不過宋威廉大概是喜歡他的粗線條作風吧，他的英語也說得很漂亮，總不會丟龍家的臉。他家裏當然不及我們有錢，但錢算什麼，他成了龍家女婿就不愁沒有了，還有地位也是一樣。所以我說日富這人勢利得很，難道一定要女兒嫁給千萬富翁才行嗎？」

「不過宋威廉這人不知道靠不靠得住才是真的，」梅詠秀忍不住說。

「哈！男人有哪一個是靠得住的？」龍太太忽然地笑道：「多少外表老成持重的男人，可以拋棄多年的戀人，有些婚前很可靠的，婚後也可以鬧個天翻地覆。不要那麼傻吧，我就從來不爲這問題而煩惱。」

梅詠秀祇得保持緘默。她知道自己在許多事上沒法和龍太太採一致的意見，還是避免衝突的好。

「這件事我可以坦白告訴你，」龍太太又說：「就是日富不理會錄絲，我也一定給他們作主，甚至送錢給他們的，你有機會可以告訴他，他是阻止不來的。明天我先打電話找他，要是他還是那麼不講理，我也不顧許多了。」

梅詠秀回到房間就躺倒的時候，腦子裏盤旋着的，不是龍天霞的問題，而是剛才龍太太那一段使人驚心的話。困擾着她的不是那段話的本身，而是它披露的醜惡人性，她怎樣也想不到一個女人可以對自己的丈夫詆毀到這地步。（一〇〇）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十分，天氣報告及節目預告，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，即日格言錄。三十分，英語教授。四十八分，民歌。十時，故事演講「廣東山川文物」。三十分，樂聲琴影。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，電影故事「男婚女嫁」。十二時報時，今晨牛豬批發價格報導，漁民天氣預告，故事演講「花爭胡惠乾」。三十分，廣播劇「綠珠怨」。一時報時，潮州曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，電影故事「情與愛」。三時，長篇粵曲。五十八分，天氣報告。四時三十分，時壇佳話。四十五分，世界名著「彷彿」。五時十五分，科學與工業。三十分，英語教授。四十八分，時代曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲。三十分，任選歌曲揭曉節目。七時，我愛大自然「猴子」，音樂。三十分，時事實錄。五十分，時代曲。八時報時，世界名著「穿孔」。三十分，經濟學入門。四十五分，諧談節目「加修九百」。五十八分，天氣報告。九時，名作品「俏影魔蹤」，音樂。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，時代曲。十時，絃歌聲。十一時，世界科學家成功史。十五分，詩詞歌賦精華錄。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報，廣播完。

商業第一台

七時，音樂。十五分，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，漫畫化小說「現代濟公傳」。三十分，婦女生活節目。十一時，社團簡報，時代曲點唱。三十分，倫理小說「家賊難防」。十二時，時代曲。十分，股市行情報導。十五分，小菜烹飪講座。三十分，奇情小說「鬼影幢幢」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，轉播港台新聞報導。五十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，電影故事「男婚女嫁」。二時，倫理小說「事業與家庭」。三十分，電影故事「故國春夢」。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，股市行情報導，跳舞粵曲。五時，一曲寄心聲。三十分，兒童故事。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。五分，歐西流行曲點唱。三十分，粵曲。七時，街知巷聞。三十分，過七關有獎節目。八時，藍燈小說「兩小無猜」。三十分，歌唱會。九時，港九時事。十五分，天氣報告，時代曲。三十分，歐西文藝小說「人生」。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「情與愛」。十一時，天氣報告，社會小說「父憑子貴」。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報，天氣報告，完。

商業第二台

七時，清晨音樂。二十分，宣播座右銘。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十五分，天氣報告。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。十時三十分，時代曲。十一時，天氣報告，粵曲點唱節目。十二時，女人天地「好女兩頭瞞」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，粵劇精選「錢塘蘇小小」。三時三十分，時代曲。四時，天氣報告，武俠小說「寶劍劉得飛」。三十分，歐西流行曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。五分，股市行情報導，粵語流行曲。十五分，成語故事「杵臼之交」。三十分，名作家小說「血刃情絲」。七時，時代曲。三十分，科學天地。四十五分，跳舞粵曲。八時，世界流行曲。三十分，民間故事「紅樓夢」。九時，天氣報告，粵曲精選。四十五分，港九時事。十時，中國文選「念奴嬌」。三十分，我的遭遇。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，英語教授。二十五分，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日事。二十分，時代曲。三十分，全套粵曲。九時三十分，祝壽祝婚，上午節目報告。四十分，街市行情。四十五分，動物趣談。十時，旅行之樂。十五分，廣東音樂。三十分，兒童故事。四十五分，時代曲。十一時，通俗故事「賴布衣追龍記」。三十分，電影故事「男婚女嫁」。十二時，新聞報導。十分，股市行情。二十分，祝壽祝婚，下午節目報告，天氣報告。三十分，長篇小說「海員兒女」。一時，歌唱故事「雪擁藍關」。三十分，粵曲。二時，電影故事「情與愛」。三十分，時代曲點唱。三時，文藝小說「天倫情淚」。三十分，粵語流行曲。四十分，股市行情。四十五分，社會服務。五十分，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，古典小說「楚漢爭」。五時，時代曲，金價報告。三十分，俠義故事「碧血劍」。六時，偉人的故事「悲慘世界」。十五分，兒童歌曲。三十分，偵探小說「丁字血案」。七時，最新粵曲。三十分，奇情武俠小說「神犬情俠」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，戲劇生涯。三十分，探案猜獎「魔鬼的兒子」。九時，民間故事「金如意」。三十分，英語會話。十時，長篇越劇「新水滸傳」。三十分，粵曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，子夜談「罪惡懸崖」。四十五分，時代曲，完。

麗的金台

七時，麗的呼聲，早晨音樂，進行曲，天氣預測。十五分，粵劇歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州曲。十時三十分，名人故事「武則天」。十一時，廣播流行曲。三十分，電影歌曲。十二時，小小廣播劇。八分，音樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，下午節目報告，各地雜曲。一時，最新潮曲。三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，潮劇。三時，各地雜曲介紹。三十分，潮語武俠故事「武松」。四時，現代潮曲。五時三十分，社會服務及金價報告。四十五分，時代曲，中文電視節目報告。六時，越劇。三十分，藝術歌曲。七時，婦女與家庭。十五分，秦朝演義。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，文藝小說「繭絲情網」。三十分，上海滑稽故事「濟公傳」。九時，色新聞。十五分，時代曲。三十分，上海評彈。十時三十分，國語戲劇化小說「宋徽宗的情人」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，奇燈夜話「荼薇恨」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

（下午）七時，預告節目。二十分，世界新聞。十五分，電視幼稚園。三十分，我是偵探。八時，戲劇欣賞。九時，活用英語。三十分，特選西片「愛情至上」。十時五十五分，最後新聞及天氣報告。十一時，閉幕曲。

綠村電台

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲，天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，粵曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，時代曲。十一時，現代婦女。十五分，時代曲。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，現代小說。四十五分，時代曲。一時，武俠小說，股市行情及天氣報告。三十分，祖國之音。二時，粵曲。三十分，倫理小說。三時，粵劇。三十分，坊間小說。四時，粵曲。三十分，潮州曲。五時，時代曲點唱，天氣報告。三十分，兒童故事。四十五分，時代曲。六時，諧劇。三十分，時代曲。七時，戲劇化小說。三十分，雲狗場巡禮。四十五分，粵曲。八時，世界名著。三十分，西曲點唱，天氣報告。九時，丈夫日記。三十分，最新西曲，天氣報告。十時，驚險小說。三十分，英中會考講座，明日節目預告。十一時，談天說地。十分，時代曲。三十分，粵曲，天氣報告，完。

如刊登本報廣告者：請電七七三二〇七洽

娛樂

中影電懋合作拍攝
雷堡風雲·彩色巨片
紀念陸運濤對電影事業的貢獻

電懋公司與台灣中央電影公司合作拍攝的一部彩色國語新片「雷堡風雲」，將於本月底或下月初開始拍攝。該片的男女主角由港台兩大製片機構派出旗下明星擔任，電懋方面已派定小生雷震及新進女星陳方為主角，至中影方面派出的主角明星人選尚未決定。

電懋與中影合作攝製這一部彩色巨片，可以說是為了紀念已故電懋公司董事長陸運濤對中國電影事業的貢獻。因為早在一年之前，兩公司當局便已商談決定合作攝製這部「雷堡風雲」影片，當時的製片計劃是由電懋派出拍片人員到台灣去拍攝，該片的導演是已派定汪榴照擔任，並且有關拍片的籌備工作亦早已完成。後來汪榴照離開了電懋，轉在別家公司工作，因此該片的拍攝便被擱延。

最近中影當局向電懋公司重提進行拍攝這部彩色影片，使能早日實現兩公司此一合作製片計劃，並提議改由中影方面派出導演及攝影工作人員主持「雷堡風雲」的攝製工作。

電懋總經理林永泰，已於前日致函中影總經理龔弘，同意中央的提議，該公司則派定旗下明星唐菁與陳方，擔任片中的男女主角。目前這兩位電懋影星正拍攝新片「亂世兒女」一部，待此片拍攝完成，便可以赴台參加新片「雷堡風雲」的拍攝。

「雷堡風雲」一片的故事，是根據中國名作家楊念慈的名著「廢園舊事」改編而成，是描述抗戰時期中國游擊隊的一段可歌可泣的愛國故事，該片的導演，中影已決定派李嘉擔任，由華慧英攝影。

另一消息說，台灣中影製片廠也計劃參加合作拍攝這部影片，藉以對陸運濤先生表示紀念。（十心）

使人下淚的「不了情」劇照

神龍五虎將
橋段打鬥甚精彩

「神龍五虎將」乃新光影業公司之最新創業巨獻。本片故事橋段玄妙有趣，是一部惹人入勝的打鬥俠義冒險武俠巨片。「神龍五虎將」劇情的開端，乃描述五條身懷絕招武藝的好漢，仍然在酒舖中邂逅相識，各人均有一套殺手鐧的絕招本領，因此大家結名而結為同門江湖弟兄，向當地土霸石堅要求挑戰，欲想破陷作奸犯科，集結爪牙數百的天猴堡，為民除害。

天猴堡乃石堅及數百爪牙駐紮之本營，石堅本來已經武藝超羣，再加上數百爪牙，更有若如虎添翼了。因此，有過不少豪傑亦殉死葬身在天猴堡內。五虎將乃好打不平俠義勇為之豪傑，計有酒俠張英才、賭俠張俊、鋼鞭大俠楊志卿、雙匕女俠陳寶珠以及弓彈情俠關海山等五人，

石堅及數百爪牙之敵手。五虎將不能以勇勝，唯一致求以智取而殺敵。

張英才與神俠遂乘石堅納妾之日，由張英才冒充新娘，張俊扮大妗姐，兩位英雄豪傑打扮成嬌娘媽媽的嬌娃，先向石堅戲弄一番，乘賓客滿堂，爪牙喝得酩酊大醉之夜，五虎將突然掩殺而至，以一當百，各施絕招，各展所長，向對方扼殺，張英才運施「穿心掌」的殺手鐧，頓然一聲，鮮血從胸膛迸，猶如泉湧，鋼鞭大俠楊志卿手揮鋼鞭，有若虎至風生。五虎將叱吒風雲，果然將天猴堡搗毀得片瓦無存，其中殘殺手段令人咋舌。「神龍五虎將」已定本月下旬隆重公映，新光影業公司更不惜以財力及龐大演員陣容拍攝本片，作為與觀眾見面的獻禮，好戲當前，請注意映期及地點。

影劇拾綴

江紫擬

何非凡赴台商大計
白雪仙日間往非遊覽

赴台演粵劇的伶人，越來越多了，繼梁醒波準備組班前往外，日昨消息傳來，呂楚雲這位名班政家，也計劃組一個中型班前往該地演出，據呂楚雲在人前透露，如果減輕演費，在台演粵劇，比在港還勝一籌。這位班政家之言，當然是經驗之談，他目前曾和何非凡策劃組班往台演出，所見所聞所遇之下，得到這個寶貴經驗，因此，梁醒波這次組班赴台，也以他為策劃人之一，而準備再往東南亞各地演出的何非凡，對他更為倚重。

何非凡對往海外組班大計，仍然是雄心勃勃，據紫楓所知，在「艾黛」颱風襲港前夕，這位八和主席乘搭民航機離港飛赴台灣，行前一切保密，知者不多，事後，他的親信在人前透露，何非凡這次赴台，乃探訪舊友，並準備找尋拍攝「鄭成功」新片的外景，在台逗留約兩三週後即行返港。

這消息是否可靠，曾有人感覺懷疑，因為何非凡對「鄭成功」一劇搬上銀幕，曾在人前表示取消不拍。當時他所以有此一說，原因那個時期，台灣方面也傳出消息，開拍此片。其次何非凡這套「鄭成功」在舞台演出賣座不大符合理想，於是，他和重臣商討之下，認為如果這劇本搬上銀幕，更值得慎重考慮，因為這套歷史故事，如果以舞台形式演出，效果不佳。假如擴大拍攝，算是台灣很支持，但演員配搭也有問題，並且還有其他細節難於應付，因此，何非凡細心考慮之後，也認為會吃力不討好，而計劃取消。

對於這事，月前何非凡海外歸來那天，紫楓也曾向他詳細詢問，據他坦誠回答：短期內不但無意在港拍片，甚至登台演戲，也暫無可能。所以無意在港登台拍片，主要原因，這位八和主席，對港發展興趣不大，當時他曾強調告知，稍作小休後，便再調整陣容，再度向東南亞各地巡迴演出。他認為，上次所以收入不符理想，主要原因是未有經驗，更沒有真正和當地有關人士接觸。於是在檢討之下，他認為上次失敗，乃成功之母，因此，回港之後，一方面和港中重臣頻頻接頭商討大計，另方面又密密和海外有關人等保持聯繫，希望這次能夠打回一次有「把握之仗」。

據說何非凡此次赴台，主要目的便是和當地重要人員詳細商討組班往東南亞各地演出大計。據紫楓所知，台灣方面，雖然粵籍人士不多，但有力人士不少，這些「有力」之人，如果真的肯協助何非凡，凡哥以後往海外各地演出，可以大大方便。因此，據一位最可靠人士昨靜靜語告紫楓，何非凡這次單獨赴台，便是為了鋪排日後走埠大計，拍片一事，可能不會成為事實。據所知，何非凡對台印象很深刻，對台人士及鄉親等更非常感激，回港以來，在人前談及上次回台之事，總是認為非常光榮有幸。

話又說回來，何非凡是否真的不拍「鄭成功」一片，還要留待事實證明。但據紫楓日來所聞，凡哥的確月來不斷和有關人等共商組班大計，重臣中的黃炎、呂楚雲等已經分頭進行物色人選。據一個未經証實的消息透露，何非凡這次再征海外，花旦準備起用新紮，而新紮花旦當中，何非凡有意重用江紫紅。（紫楓按：江紫紅並不是紫楓之妹，曾有人因此誤會，故特順道一提。）時到現在，紫楓事實還是和這位新紮花旦素昧生平，而據所知，呂楚雲連日來曾和江紫紅頻頻接頭，介口已成七八。花旦人選攪掂，其餘便不成問題，因為凡哥這次組班，不會再像上次一般，勞師動眾，盡量減少人選，縮短皮費。起用新人，屆時一方面加以訓練，一方面又大事宣傳，再加上有力之人士支持，收入便可能會得償所願了。

順道一提，白雪仙也準備日間離港，赴非律賓一遊，據她的親信日昨語告紫楓，白雪仙此行，除了是暢遊一番外，還準備在該地買一些應用品回來，以備日後「仙鳳鳴」和「雛鳳鳴」劇團上演時應用。和白雪仙同行的有幾位友好和騎師郭子猷夫婦等。任劍輝因有新片待拍，故沒有和白雪仙同行。

緊張大師 入廚洗衣

「緊張大師」希治閣，雖然其貌不揚，但卻是一個忠於家庭的好丈夫，他夫婦倆非常恩愛，是好萊塢的一雙模範夫婦。有一次，當一羣客人去拜訪希治閣的時候，竟然發現他在廚房裡，和愛妻一起愉快地工作。究竟希治閣夫婦倆在廚房裡幹什麼呢？說出來真令人不敢置信。原來希治閣夫人正在煮餐，至於希治閣本人，則在洗滌衣服。希治閣是世界上數一數二的大製片家兼導演，當然不會無錢僱傭工，但為什麼他們會親自動手做家庭瑣事呢？據希治閣說：「我妻最喜歡親自動手烹餐，因為她的烹飪技術很有一手，弄出來的菜色，極合我口味。我見她這麼辛苦弄好菜給我享受，我當然不能令她在廚房裡感到孤寂的，我祇好陪着她做點較輕微的洗衣工作了。因為我們不時到廚房去的關係，故我家的廚房，是經我特殊設計的，以便適合我們在其中工作。」原來希治閣家中的廚房，不獨地方寬大，內部一切設備齊全，還有空氣調節，曾去參觀過的人，均一致認為它是世界上最理想之廚房之一，是主婦們所夢寐難求的。

「神秘賊美人」是希治閣一年一度的新貢獻，這是一部既神秘又性感的愛情片，由「鳥」片主角泰比海倫及「鐵金剛勇破神秘島」主角辛康納利初度攜手合演。

「神龍五虎將」精彩一幕。

孤島浴血戰中一幕

請看日本軍閥多麼殘酷！這就是他的罪行！姦淫擄掠，使人不忍卒睹！這是一部徹頭徹尾描寫戰爭的影片！

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

刊登處 ㊀香港分域街十八號本報廣告部 ㊁中區辦事處利源東街十二號二樓電話：二二一六〇 ㊂彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㊃油麻地上海街三一九號 ㊄元朗康莊市場街六號仁愛診所

旺舖租售 金閣大廈 尖沙咀柯士甸路十一號 譚公大廈 土瓜灣譚公道27—29號 漢光大廈 尖沙咀漢口道 接洽處 昌興置業有限公司 香港德輔道中吉飛大廈十三樓 電話：二二四六一八 二三二〇一八

永康樓 深水埗廣成街口永康街一號三號樓高九層 一梯兩伙價廉 實用交通便利 地點繁盛 建築完成快將入伙 洽購處 港九大道中五十號光明眼鏡公司 電話三三四四二三

奇記 德輔道中五十五號三樓 電話：二〇九五二

嘉泰大樓 油蔴地廟街174—184號 交通方便 年期長久 建至七樓 地點旺盛 免補地價 快期入伙

工廠平售 官塘現貨 工廠分層每層四千呎 二千餘尺 並可分租或分期付欵 電話七六四一零九洽

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

石屋出售 兩房廳大樓 用電水電話全用 幼工源足 三單邊 大仙平陽新村64號B 賣主住閣房

旺舖廉售 商息 （一）桂林街150A號 （二）大南街 二千元 連自由閣 四十七號 基隆街98號地下 位已租 按址或電話洽

恒興建築公司新樓出售 （一）荔枝角道43號 （二）鴨寮街 （三）皇后大道西 （四）九龍土瓜灣道 （五）新填地街 分期付欵 出售

萬能角鋼 貨架床 裝拆易 九龍三號

雞眼總滙 七彩配合 膠鞋 各式

市民秘書

威信鋁質有限公司 承接各種鋁質工程 精心設計·快捷妥當 電話：七七〇八六六

萬能角鋼 日曆總滙

安全搬屋公司 電話23438·31817

百葉窗簾 **穿珠手袋** **電機雕刻** **專改西裝** **留學指南** **老牌葉陶記 刨貓螂**

萬能角鋼 床架 貨倉 裝拆易 天華公司 電話：六六九八二一

外國留學事宜 本公司專人處理 聯邦公司 歡迎詢問 TEL.664470 669604 尖沙咀美麗都大廈三樓67室

澳門各種雙單房 本公司代訂 聯邦公司 TEL：664470 669064 尖沙咀美麗都大廈三樓67室

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，二字頭者，請到灣仔芬域街本報領取，一字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。

行 172 177 179 182 186 192 193 195 198 199

冷機 **透明膠袋** **旺舖廉頂** **旺舖廉讓** **磚屋廉讓** **驪餐急讓** **各大船公司** **旺舖工場** **旺角舖位** **四面單邊** **旺舖租售** **旺舖租售** **寫字樓**

美景樓二期租售 新樓招租 佳宅百七元起 分層出售 陸起九龍土瓜灣道24一號 紹昌建築公司62 1891洽

跑馬地 **大道西舖** **工廠廉租** **旺舖廉租** **旺舖出售** **潤大洋樓** **遺失手摺** **遺失聲明** **官涌旅店** 冷氣調節 **樂理15元**

太極 **上門教授** **誠聘教師** **誠聘教師** **戲院什工** **實用中學** **徵聘教員** **幼師教員** **聘英文教師** **工程主任** **聘請教員** **聘女推銷員** **教師校工** **聘英文教員** **聘女職員** **徵聘教員**

招請男學徒 **聘中英文教師** **寫國畫佳音**

香港房屋協會招投位於荃灣沙咀道「滿樂大廈」之十三間及「嘉石大廈」之一間舖位。投票者請具備一個九吋長之信封，貼上郵票並註明投票人之地址，寄香港郵政信箱八四五號向本會領取投票表格及說明書，如投票額少於伍百元者（差餉不計在內）將不被考慮。

羅氏宗親野餐舞會 **招包伙食**

謹向九龍中醫師公會 家父顧亦樵為九龍中醫師公會會員，於本月四日仙遊，經蒙照章發給福利金六百元，深感該會辦事認真，特此登報鳴謝。

買屋聲明

治香港腳 **櫻井整容分院** 本年紀念特價 優待一個月 隆胸 高鼻 豐頰 糾形 暗瘡 疤痕 雀斑 臭狐

何四姑婦科 免費檢驗 月事過期 是否有孕

許彬外皮小便 **梁爲人婦科** **王秀珍婦科** **葉淑儀婦科** **康寧整容所 面容** **尿病** **謝照光** **謝秀芳婦科** **一服通** **朱辰東瘰核** **呂延生瘰瀝** **龍偉 山氣腫痛** **岑偉強皮膚** **紅雲 頸瀝** **李冰妍婦科** **陳銳培 月月通** **白蝕** **疑癬** **潘綺雲婦科 月事靈** **陳美玉婦科** **施玉蓮婦科** **朱仁生外皮** **小便** **岑子良 風濕** **咳** **梁大姑 痔瘺** **吳石 頸瀝** **唐玉霞 月事** **百年老牌大佛 腸胃丸** **黎德民 羊吊** **林氏 腦暈** **虛弱** **彭利 癬** **許仁補腎丸** 名醫秘藥·原日廣州許仁醫院長創·補腎王·各處均有代售 **史奇方 腸胃脹痛** **方銘標 喉**